



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

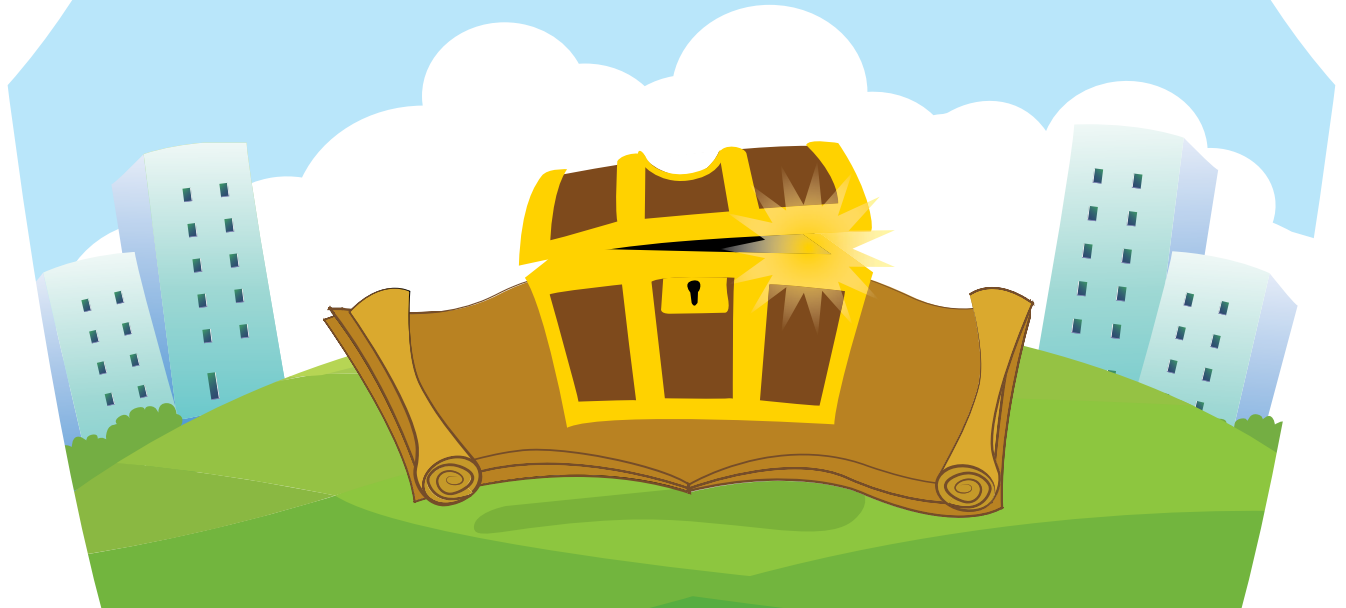
Facultad de
Arquitectura
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico

Diseño de material gráfico editorial

para apoyar la enseñanza económico-financiera
a estudiantes de instituciones educativas
de nivel primario y básico del país

Proyecto para el Banco de Guatemala



Proyecto de Graduación
desarrollado por Lissette Oralia Velásquez Figueroa
para optar al título de
Licenciada en Diseño Gráfico con énfasis Editorial Didáctico Interactivo

Guatemala, mayo de 2015



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Facultad de
Arquitectura
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico

Diseño de material gráfico editorial

para apoyar la enseñanza económico-financiera
a estudiantes de instituciones educativas
de nivel primario y básico del país

Proyecto para el Banco de Guatemala

Proyecto de Graduación
desarrollado por Lissette Oralía Velásquez Figueroa
para optar al título de
Licenciada en Diseño Gráfico con énfasis Editorial Didáctico Interactivo

Guatemala, mayo de 2015

"El autor es responsable de las doctrinas sustentadas, originalidad y contenido del Proyecto de Graduación, eximiendo de cualquier responsabilidad a la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos".



Asesores

Miembros de Junta Directiva

Msc. Arq. Byron Rabe Rendón

Decano

Arq. Gloria Ruth Lara Cordón de Corea

Vocal I

Arq. Edgar Armando López Pazos

Vocal II

Arq. Marco Vinicio Barrios Contreras

Vocal III

Tec. D.G. Wilian Josué Pérez Sazo

Vocal IV

Br. Carlos Alfredo Guzmán Lechuga

Vocal V

Msc. Arq. Publio Rodríguez Lobos

Secretario

Tribunal Examinador

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

Arq. Alejandro Muñoz Calderón

Lic. Erika Grajeda Godínez

Examinador

Lic. Larisa Caridad Mendoza Alvarado

Examinador

Lic. José Francisco Chang Meneses

Examinador



Agradecimientos

- A mi Padre, Dios por ser mi motor, mi fuerza y mi todo para poder concluir esta meta de mi vida.
- A mi madre, Cony por su apoyo incondicional, por estar conmigo en los días, noches y madrugadas en toda mi carrera profesional.
- A mis tíos Mario, Alfonso, María y Sara por ser ejemplo de valentía, esfuerzo y dedicación, por su ayuda incondicional lo cual me permitió culminar esta etapa de mi vida.
- A mis hermanos Kevin, José y Anthony por darme la oportunidad de ser ejemplo para ellos.
- A mi novio Vinicio, por su amor, apoyo y palabras de aliento demostrándome que en todo momento cuento con él.
- A mis abuelos Natalia y Rodimiro quienes han sido parte fundamental en mi vida.
- A mis primos y toda mi familia que aunque no los mencione les agradezco por estar siempre conmigo.
- A los catedráticos que Dios puso en mi camino para adquirir conocimientos valiosos que hoy en día me ayudan a ser una profesional.
- A mis asesores Lic. Larisa Mendoza, Lic. Erika Grajeda y Lic. Ricardo Martínez, con lo cual me siento muy privilegiada de ser formada por sus enseñanzas.
- A la institución Banco de Guatemala por abrirme las puertas y apoyarme en este proceso, en especial al Lic. Ivar Romero y Lic. Antonieta Gutiérrez por confiar en mí.
- A mis amigos y colegas que Dios puso en mi camino durante todo este proceso.
- Y ahora puedo decir que este logro lo he alcanzado con el apoyo de todos ustedes.

Un agradecimiento especial

Al Lic. Ricardo Martínez autor de las obras de teatro mencionadas en este documento y con las cuales se pudo realizar el presente proyecto de graduación, por todo su apoyo muchas gracias.



Índice

Capítulo 1 — Introducción	15
1.1 Problema	16
1.2 Justificación	17
1.2.1 Trascendencia	17
1.2.2 Incidencia	17
1.2.3 Factibilidad	17
1.3 Objetivos	18
1.3.1 General	18
1.3.2 Específicos	18
Capítulo 2 — Perfiles	19
2.1 Perfil de la organización y servicios que brinda	21
2.1.1 Antecedentes	21
2.1.2 Filosofía	22
2.1.3 Misión	22
2.1.4 Visión	22
2.1.5 Objetivo fundamental	22
2.1.6 Funciones	22
2.1.7 Valores	23
2.1.8 Mapa estratégico	23
2.1.9 Políticas de comunicación	24
2.1.10 Instrumentos	25
2.1.11 Canales	25
2.2 Perfil del grupo objetivo	26
2.2.1 Sociodemográfico	26
2.2.2 Socioeconómico	26
2.2.3 Psicográfico	26
2.2.4 Cultura visual	27
Capítulo 3 — Definición creativa	29
3.1 Estrategia de aplicación de la pieza a diseñar	31
3.2 Concepto creativo de diseño	32
3.2.1 Método Spice/poems	32
3.2.2 Método Cercano – Lejano	34
3.2.3 Método Scamper	35
3.2.4 Elección de concepto creativo	36
3.3 Códigos visuales	37
3.3.1 Código lingüístico	37
3.3.2 Código tipográfico	37
3.3.3 Código cromático	38
3.3.4 Código icónico	38
3.3.5 Código de diagramación	38
Capítulo 4 — Planeación operativa	39
4.1 Flujograma del proceso	41
4.2 Cronograma de trabajo	42

Capítulo 5 — Marco teórico 43

- 5.1 Del tema 45
- 5.2 De diseño 53

Capítulo 6 — Proceso de producción gráfica y validación 63

- 6.1 Producción gráfica 65
- 6.2 Nivel 1 de visualización 66
 - 6.2.1 Bocetajes de Diagramación 66
 - 6.2.2 Tipografías 66
 - 6.2.3 Bocetajes de portada 67
 - 6.2.4 Bocetajes de ilustración 68
 - 6.2.5 Autoevaluación 72
- 6.3 Nivel 2 de visualización 73
 - 6.3.1 Portada 74
 - 6.3.2 Páginas interiores 75
 - 6.3.3 Ilustraciones 76
 - 6.3.4 Validación 78
- 6.4 Nivel 3 de visualización 80
 - 6.4.1 Portada 80
 - 6.4.2 Páginas preliminares 81
 - 6.4.3 Cuerpo principal 83
 - 6.4.4 Ilustraciones 84
 - 6.4.5 Validación 89
- 6.5 Fundamentación de la propuesta gráfica final 91

Capítulo 7 — Lecciones aprendidas durante el proceso 139

- 7.1 Lecciones aprendidas 141
 - 7.1.1 Temática 141
 - 7.1.2 Incidencia del Diseño Gráfico 141
 - 7.1.3 Del Proyecto de Graduación 142
 - 7.1.4 Experiencia personal 142
- 7.2 Producción de Diseño Gráfico 143
 - 7.2.1 Costo de investigación 144
 - 7.2.2 Horas creativas 144
 - 7.2.3 Costo de producción 142

Capítulo 8 — Conclusiones 147

Capítulo 9 — Recomendaciones 149

- 9.1 A la institución 151
- 9.2 A los futuros estudiantes 151
- 9.3 A la Escuela de Diseño Gráfico 151

Fuentes 153

Anexos 157



Presentación

El propósito del presente proyecto es dar a conocer el tema “Diseño de material gráfico editorial para apoyar la enseñanza económico-financiera a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país, como un proyecto para el Banco de Guatemala. Este proyecto tiene como objetivo, elaborar un material gráfico editorial que facilite la enseñanza y el proceso de aprendizaje económico-financiero a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país de manera divertida.

Para su elaboración se llevó a cabo varias fases que se encuentran dentro de una estructura metodológica la cual contiene investigación, diagnóstico, observación, definición creativa y procesos de producción.

En la primera fase encontraremos una pequeña introducción de la organización y del proyecto que se presenta, así como también el problema, la justificación y los objetivos del proyecto. Cabe mencionar que dentro de la adecuada estrategia de comunicación que tiene el Banco de Guatemala están las presentaciones de obras de teatro, que contienen información económico-financiera dirigida a niños y jóvenes de instituciones educativas del país.

En la segunda fase se describe el perfil de la organización y servicios que brinda así como también el perfil del grupo objetivo presentando sus principales características y cultura visual.

En la tercera fase se describe la estrategia de aplicación de la pieza que se diseñó, el concepto creativo de diseño y propuesta de códigos visuales.

La planeación operativa del proyecto se encuentra en la cuarta fase, presentando el flujograma del proceso y cronograma de trabajo, en donde se describe todo el proceso que se llevó a cabo para poder concluir el proyecto presentado en tiempo real.

En la quinta fase encontramos el marco teórico del tema a tratar y de diseño gráfico editorial, el cual contiene información de relevancia social y aportes del tema a tratar.

El proceso de producción gráfica, validación del proyecto en sus tres niveles y fundamentación de la propuesta gráfica final lo encontramos en la sexta fase, y de la séptima a la novena fase se presentan las lecciones aprendidas, conclusiones y recomendaciones durante este proceso.

Actualmente dentro de las presentaciones de obras de teatro que el Banco de Guatemala presenta a los niños de instituciones educativas generan un gran aporte a la sociedad, sin embargo se investigó que es necesario el apoyo en este proceso de aprendizaje de manera divertida, por medio de un material gráfico editorial que promueva información económico-financiera a niños, lo que se traduce en mayores niveles de inversión, lo cual es un elemento clave para la generación de empleo, bienestar social y desarrollo económico del país.



Capítulo

1

Introducción



Introducción

El Banco de Guatemala es el Banco Central de la República, la institución encargada de mantener una inflación baja y estable en beneficio de los guatemaltecos, mediante el ejercicio de su autonomía y la observación de la ley. Como parte del cumplimiento de esa función, precisan tener una adecuada estrategia de comunicación que les permita divulgar esta labor, para lo cual cuentan con herramientas y publicaciones para cumplir su función en temas económico-financiera, dentro de las cuales están las presentaciones de obras de teatro que contienen temas económico-financieras dirigidas a niños y jóvenes de instituciones educativas del país.

Según estudios propios de la institución se considera que el desconocimiento e inexperiencia financiera de los ciudadanos conlleva a la toma de decisiones inapropiadas, lo que se traduce en costos elevados y pérdidas de bienestar para la población.

Considerando que es necesario reforzar este tipo de aprendizaje en la población guatemalteca, se investigó en la institución varios factores que influyen en el tema y por ello se presenta a continuación el Diseño de material Gráfico Editorial para apoyar la enseñanza Económico-Financiera a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país como proyecto para el Banco de Guatemala, mediante ilustraciones basadas en las obras de teatro que presenta esta institución. *(Ver modelo de encuesta en anexo 1)*



1.1

Problema

El Banco de Guatemala cuenta con un programa de educación Económico-Financiera en donde transmiten obras de teatro con temas económicos dirigido a niños de primaria y básico de instituciones educativas del país.

A pesar de que transmiten la información de economía, los niños no saben cómo aplicar lo aprendido de una forma eficiente que los motive a seguir poniendo en práctica lo aprendido en las obras de teatro. De la misma forma existen niños que no tienen la posibilidad de asistir a ver las obras, ellos se quedan sin poder recibir esta información valiosa para sus vidas.



1.2.1 Trascendencia

El presente proyecto tendrá un impacto a nivel macro en la sociedad, contribuyendo a que los individuos tomen decisiones de carácter financiero aplicadas en su vida cotidiana, de manera informada y con mejor fundamento. Por otra parte, promover un aumento del nivel general de precios, lo que se traduce en mayores niveles de inversión, lo cual es un elemento clave para la generación de empleo, bienestar social y desarrollo económico.

1.2.2 Incidencia

La intervención en la solución a este problema tendrá un impacto a nivel gráfico en la implementación de nuevas ideas para transmitir temas económicos que se acoplen al grupo objetivo, a nivel de comunicación que transmitan de forma visual y práctica los conceptos de economía y finanzas a niños del país, ayudándolos a retener la información de una forma divertida que se acople a sus edades por medio de obras reales para que los puedan aplicar hoy en sus vidas cotidianas, familiares y escolares.

1.2.3 Factibilidad

Los jefes y expertos del departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales y cultura del Banco de Guatemala consideran que el proyecto será útil para esta institución pues el material llegará al grupo objetivo dando a conocer más sobre el BANGUAT y temas económicos importantes para el país. Asimismo se cuenta con los recursos y presupuesto necesario para implementar el material y existe disponibilidad por parte de la institución en facilitar para que este material llegue a las manos del grupo objetivo.



1.3

Objetivos

1.3.1 General

Elaborar un material gráfico editorial que facilite la enseñanza económico-financiera a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país.

1.3.2 Específicos

- Facilitar el proceso de aprendizaje financiero, de manera divertida, en niños de instituciones educativas del país.
- Diseñar a través de ilustraciones un material editorial para los estudiantes de nivel primario y básico del país, basado en obras de teatro que contengan temas económico-financieras importantes para la población.



Capítulo

2

Perfiles

2.1

Perfil de la organización



Edificio Banco de Guatemala

Fuente: (Estrategia de Comunicación Institucional, 2011-2015: 30)

2.1.1 Antecedentes

El Banco de Guatemala desde su fundación, como ente autónomo con funciones propias de Banco Central, ha sido una de las instituciones que más confianza y credibilidad ha tenido en el país, al cumplir con su objetivo de mantener el nivel general de precios.

Sin embargo, esa confianza y credibilidad debe de afianzarse y fortalecerse y, por lo tanto, se hace necesario un esfuerzo comunicacional permanente a la deseada para contribuir y facilitar el logro de las metas establecidas.

La primera estrategia de comunicación se formalizó a partir del "Plan Estratégico Institucional 2000-2004" con la intención de ejecutar una comunicación sistemática y transparente generar los mecanismos adecuados para contribuir al fortalecimiento de la credibilidad en el Banco y en la política comertaria, cambiaria y crediticia.

Por lo anterior, el Banco Central, con el objetivo de fortalecer el pilar de la comunicación en el que se apoya el esquema de metas explícitas de inflación, se ha propuesto desarrollar una estrategia de comunicación moderna y apegada a las mejores prácticas internacionales que contemple programas y acciones estratégicas encaminadas a propiciar un consenso social respecto de las ventajas y bondades de la estabilidad en el nivel general de precios, objetivo fundamental del Banco de Guatemala. (Estrategia de Comunicación Institucional, 2011-2015: 3)

2.1.2 Filosofía

De acuerdo con su Ley Orgánica, el Banco de Guatemala es una entidad descentralizada, autónoma, con personalidad jurídica, patrimonio propio, con plena capacidad de adquirir derechos y contraer obligaciones.

2.1.3 Misión

Promover la estabilidad en el nivel general de precios.

2.1.4 Visión

Ser un banco central de reconocido prestigio nacional e internacional, por mantener una inflación baja y estable en beneficio de los guatemaltecos, mediante el ejercicio de su autonomía y la observación de la ley; que hace uso efectivo de sus recursos y cuenta con personal altamente calificado que posee valores institucionales arraigados.

2.1.5 Objetivo fundamental

Contribuir a la creación y mantenimiento de las condiciones más favorables al desarrollo ordenado de la economía nacional, para lo cual, propiciará las condiciones monetarias, cambiarias y crediticias que promuevan la estabilidad en el nivel general de precios.

2.1.6 Funciones

- Ser el único emisor de la moneda nacional.
- Procurar que se mantenga un nivel adecuado de liquidez del sistema bancario.
- Procurar el buen funcionamiento del sistema de pagos.
- Recibir en depósito los encajes bancarios y los depósitos legales.
- Administrar las reservas monetarias internacionales.
- Las demás funciones compatibles con su naturaleza de Banco Central. (*Ley Orgánica del Banco de Guatemala, 2002*)

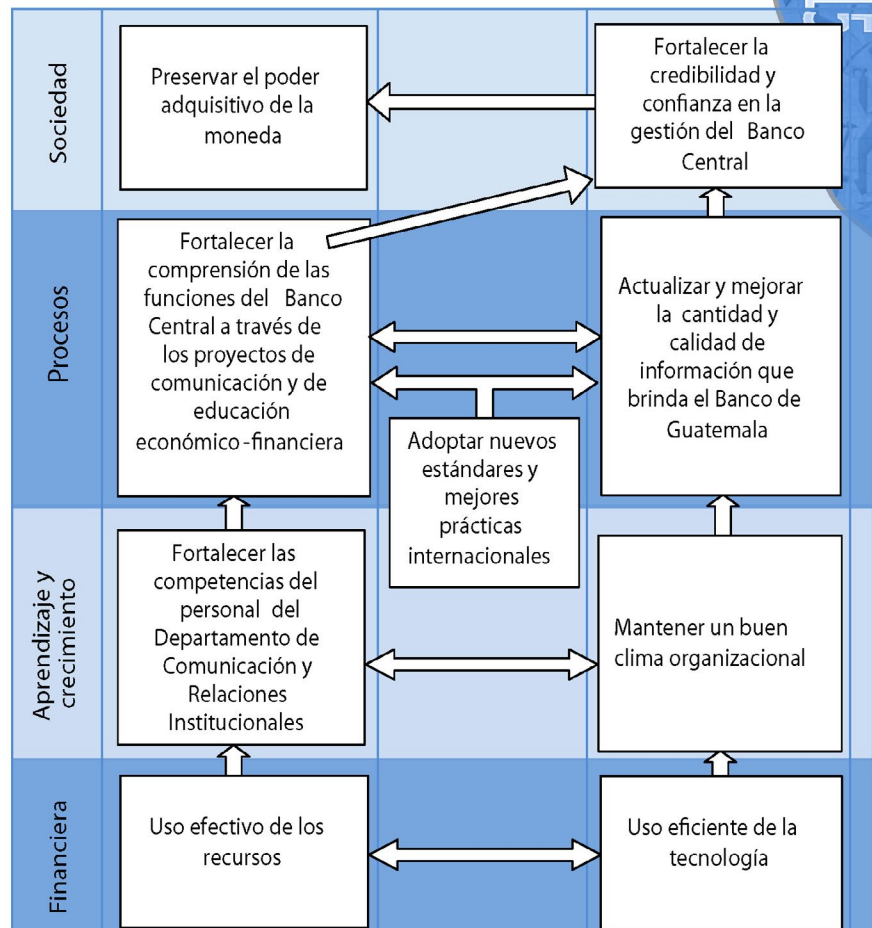
2.1.7 Valores institucionales

- Lealtad
- Honestidad
- Responsabilidad
- Respeto
- Espíritu de servicio

2.1.8 Mapa estratégico institucional

Estrategia de Comunicación Institucional
Departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales

Mapa estratégico



(Banco de Guatemala. Estrategia de Comunicación Institucional 2011-2015: 29)

2.1.9 Políticas de comunicación

Es el sistema de valores, principios y normas que organizan y guían tanto la planificación como la gestión de procesos de comunicación de la Institución. Tiene una vinculación directa con la naturaleza, finalidad y funciones del Banco y lo condiciona en su forma, su contenido y la dirección de toda la interacción comunicacional.

De acuerdo con el pilar estratégico reconocido prestigio nacional e internacional, del “Plan Estratégico Institucional 2011-2015”, se busca que la sociedad guatemalteca comprenda el quehacer de la Institución y que su percepción sobre la misma sea positiva. Se considera necesario contar con los lineamientos generales que establezcan los límites y parámetros para actuar o tomar decisiones en el marco de la estrategia de comunicación.

Transparencia: Revelar de manera veraz y objetiva la información que contribuya al entendimiento de los propósitos del Banco Central, creando la certidumbre y confianza de los agentes económicos y de la población en general hacia la política monetaria, cambiaria y crediticia, con el propósito de reducir o eliminar especulaciones y rumores que creen inseguridad.

Responsabilidad: La comunicación institucional debe coadyuvar al cumplimiento de los objetivos y metas institucionales.

Oportunidad: La comunicación debe realizarse con la prontitud necesaria para que los agentes económicos y la población en general dispongan de la información, en el momento adecuado, para la toma de sus decisiones.

Efectividad: Que las acciones comunicacionales de la Institución se ejecuten de manera proactiva, con un lenguaje claro y adecuado, a efecto de obtener los resultados deseados.

Observancia de la ley: Que las acciones comunicacionales de la Institución se realicen dentro del marco de la ley.

Ecuanimidad: Suministrar información a los agentes económicos y la población en general, en igualdad de condiciones.
Ética: La comunicación debe estar regida por la ética profesional y la observancia de los valores institucionales.

Difusión técnica: El Banco promueve la difusión de la investigación técnica con la intención de fundamentar y fortalecer la credibilidad de sus acciones, así como contribuir con los diferentes ámbitos de aplicación en la sociedad.

Formación: El Banco promueve la educación económico-financiera y cultural de los guatemaltecos con el fin de que la mayor cantidad de habitantes posible conozca su rol como Banco Central y su proyección cultural.

Unidad de criterio: Los mensajes deben manejarse en forma homogénea, a fin de evitar confusiones en los públicos y preservar la seguridad, certeza y confianza en la comunicación institucional.
(Banco de Guatemala. Estrategia de Comunicación Institucional, 2011-2015: 12)

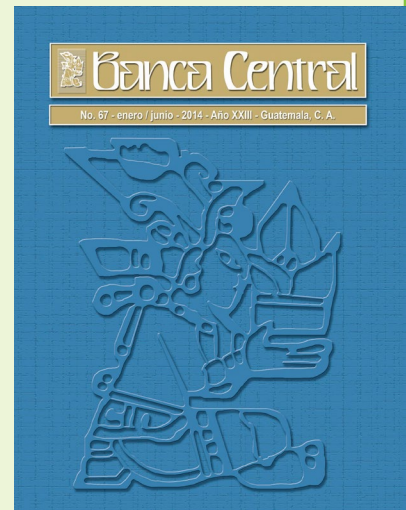
2.1.10 Instrumentos

El Banco de Guatemala, cuenta con los siguientes instrumentos para transmitir su información a través del departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales:

- Boletines de prensa
- Conferencias de prensa
- Notas y reportes técnicos
- Vocería
- Artículos de opinión (directos elaborados por personal de la institución, así como dirigidos a través de formadores de opinión considerados como aliados)
- Folletos explicativos
- Publicaciones educativas
- Presentaciones
- Reuniones técnicas de trabajo
- Lobbying
- Visitas guiadas al edificio de la Institución y a sus museos
- Exposiciones
- Revistas institucionales
- Sitio de Internet y páginas sociales.

2.1.11 Canales

- Medios escritos
- Televisión
- Radio
- Internet
- Presentaciones orales
- Medios alternativos (periódicos universitarios, revistas especializadas, radios comunitarias, cables locales).



Algunos materiales elaborados por el Banco de Guatemala

2.2

Perfil del grupo objetivo

El grupo objetivo primario de este proyecto está conformado por niños y jóvenes estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del área rural y urbana.

2.2.1 Características Sociodemográficas

Edad: La mayoría poseen entre 8 y 16 años de edad.

Género: Masculino y femenino

Escolaridad: Nivel primario y básico

Nacionalidad: Guatemalteca.

Responsabilidad familiar: Estudiantes sin responsabilidad familiar en su mayoría.

2.2.2 Características Socioeconómicas

Nivel de ingresos: En su mayoría no tienen ingresos propios pues se sostienen de sus padres.

Clase social: Nivel Bajo D (38.3 % de la población)

Ingreso familiar: promedio mensual comprendido alrededor de los Q2, 500.00

2.2.3 Características Psicográficas

Personalidad: Alegres, entusiastas, inquietos, con espíritu de superación y aprendizaje, curiosos, con energía que disfrutan pasar tiempo con los amigos y familia.

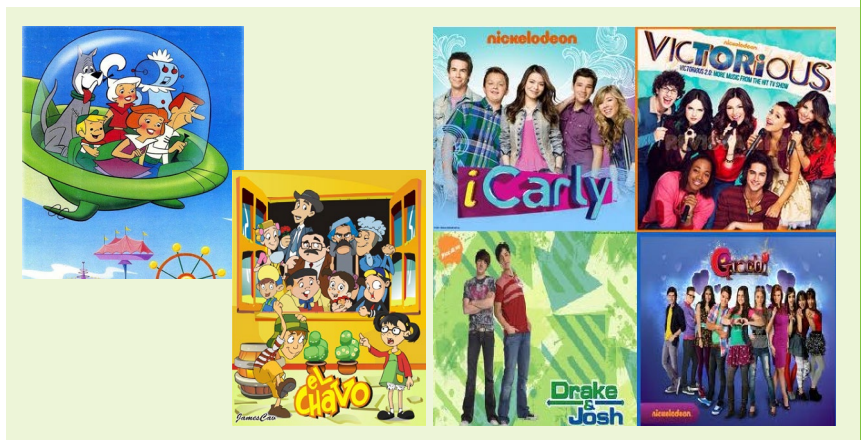
Estilo de vida: Organizan su día entre tareas, clases, tiempo, familia, juegos con los amigos en la calle o en la televisión y computadora, realizan algún deporte y muchos ayudan en los trabajos domésticos, dormir y descansar.

Valores: En su mayoría respetuosos, dedicados, amorosos, con espíritu de servicio.

2.2.4 Cultura Visual

Según encuesta realizada al grupo objetivo se pudo obtener el siguiente resultado: *(Ver modelo de encuesta en anexo 2 y 3)*

1. El rango de edades comprende entre 8 y 16 años.
2. Su comida favorita es la comida rápida.
3. Los lugares que frecuenta para comer son Pollo Campero, McDonald's, Pollo Pinulito, Burger King y mercados.
4. Sus pasatiempos favoritos son los videojuegos y el futbol y los medios electrónicos como Facebook.
5. Los programas de televisión favoritos son las caricaturas de canal nacional y algunas de cable.



6. La música que escuchan es el reggaetón y el pop
7. Las materias favoritas de sus estudios son los deportes, el arte y las matemáticas.
8. Entre las presentaciones que prefieren ver son las del cine y los conciertos y las obras de teatro.
9. Las películas que prefieren ver son las cómicas, las de terror y las de acción.

10. La palabra amor la asocian con la siguiente letra:

Amor

11. La palabra amor la asocian con el siguiente color:



Rojo

12. La palabra amor la asocian con la siguiente imagen:



13. La palabra Dinero la asocian con la siguiente letra:

Dinero

14. La palabra dinero la asocian con el siguiente color:



Amarillo

15. La palabra dinero la asocian con la siguiente imagen:



Con lo cual se puede concluir que el grupo objetivo se inclina más por las cosas y figuras comunes que encuentra en su alrededor, se deja llevar por los lugares que frecuenta y de ahí vienen sus gustos.

Su personalidad y estilo de vida proviene de las modas que existen en la actualidad y de los lugares que frecuentan.

Sus hábitos de compra están muy ligados a los que sus padres les inculcan, pues visitan los lugares a donde sus padres los llevan a comer y comprar, de ahí provienen sus preferencias.



Capítulo

3

Definición creativa

3.1

Estrategia de aplicación

de la pieza a diseñar

Luego de hacer un análisis y diagnóstico en la institución de los puntos en los cuales se necesita apoyo en cuanto a Diseño Gráfico Editorial (*ver modelo de encuesta en anexo 1*), se determinó que la pieza necesaria a realizar es un material gráfico editorial para apoyar la enseñanza Económico-Financiera a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país, que reflejen la información valiosa que se transmiten en las obras de teatro que se presentan en el Banco de Guatemala.

En base al material a elaborar, se realizaron estrategias para su aplicación que asegurarán el éxito de la pieza, en el cual se llegará al grupo objetivo por medio de un material impreso, el cual puedan tocar, leer y aprender por medio de ilustraciones que contengan colores vivos, captando su atención en el instante que refleje ese plus que los niños necesitan para aprender de forma eficiente.

El material deberá ser elaborado con elementos que el niño tenga en su entorno para que se siente identificado y pueda aplicarlo en su vida, motivándolo a seguir hojeando el libro mientras aprende. Dicho material se repartirá en cada una de las bibliotecas con cobertura en los 22 departamentos del país que el Banco de Guatemala ha fundado para poder llegar a los niños tanto del área urbana como rural, también a las instituciones educativas que lleguen a ver las obras de teatro presentadas en dicha institución.

Para lograr realizar una pieza que asegure su eficacia es necesario recopilar información importante dentro de ejercicios conceptuales, de esta información se deriva el concepto creativo a utilizar, los ejercicios conceptuales que serán utilizados son los llamados "Poems/Spice", "cecano-lejano" y la técnica creativa "Scampers".

3.2

Concepto creativo de diseño

3.2.1 Método Spice/poems

Space: (social, físico, identidad, comunicación, emocional) método para estar en los zapatos del consumidor.

Personaje: José Juárez

José Juárez es el nombre de un niño de 12 años, estudiante de 6to grado primaria de una escuela pública de la ciudad de Guatemala. Vive en la colonia Nimajuyú de la zona 21 de la ciudad capital. Vive con su madre y tres hermanos mayores. Regularmente viste con jeans o pantalonetas, tenis y playeras. En sus tiempos libres sale a jugar con sus amigos, le gusta ver la televisión (caricaturas) y jugar videojuegos. No le gusta leer mucho pero le gusta ayudar su madre en el hogar. Utiliza la computadora de su hermano mayor de vez en cuando para realizar investigaciones y visitar sus cuentas en las redes sociales (Facebook). Es delgado, piel morena clara, pelo negro y lacio, ojos color café oscuro. No tiene celular, es extrovertido, le gusta platicar mucho con quienes lo rodean, pero a veces cambia de humor. Va a la iglesia algunas veces los domingos cuando su familia lo lleva, le gustan mucho las golosinas y la comida chatarra.

S: Social, posee una necesidad profunda de compartir con las personas de su alrededor y llamar la atención con lo que hace.

P: físico, es una persona activa, siempre busca que hacer pues se aburre muy rápido.

I: Identidad, necesita tener una personalidad simpática, cosa que se le da naturalmente para compartir con otras personas.

C: Comunicación: Utiliza varios medios de comunicación por el hecho de querer compartir con otras personas.

E: Emocional: Cuando no le sale algo su madre le recuerda que se debe encomendar a Dios para que todo le salga bien.



Poems: (Gente, objetos, ambientes, mensajes, servicios)

Se utilizó la técnica de lluvia de ideas como complemento para identificar el poems del consumidor:

Tesoro	Grupos
Fórmula	Juegos
Descubrir	Alegría
Diversión	Escuela
Atención	Magia
Acción	Acción
Amigos	Oculto
Atractivo	Dinero
Claro	Economía
Social	Objetos
Entendible	Dinámico

Experiencia:

Lo que experimenta el grupo objetivo al escuchar sobre economía es el concepto que tiene de lo que hay a su alrededor, lo que mira en la televisión, caricaturas y lo que le dan para gastar en la escuela.

Necesidad:

El grupo objetivo tiene necesidad de comunicación, atención y pertenecer a un grupo.

Perspectiva:

La palabra economía suena a dinero pero muy aburrido. El dinero nos sirve para gastar.

Evaluación:

Gente: amigos, profesores, padres
Objetos: juegos, crayones, computadora
Ambientes: casa, escuela, lugares públicos
Mensajes: Libros educativos, internet, periódicos, revistas.

Insight:

Entre los aspectos ocultos de la forma de pensar, sentir o actuar del consumidor se pudo concluir que es necesario llamar mucho la atención del grupo objetivo, para que no se aburra rápido y no se distraiga con la diversidad de cosas que puede encontrar en su alrededor. Las ilustraciones y los colores deben de ser simples pero llamativas, pues eso es lo que él ve reflejado en su entorno y pueda verse reflejado en el material.

El material debe de guiarlo al aprendizaje y no perderlo, motivándolo a querer seguir hojeando el libro mientras aprende.

Posibles conceptos:

- La fórmula del tesoro
- Atesora tu diversión
- La magia del tesoro económico
- La fórmula del tesoro económico
- Descubriendo
- Acciona tu economía

Concepto creativo:

La fórmula del tesoro económico.

Fundamentación:

Para que al grupo objetivo le llame la atención aprender sobre economía, es necesario que lo asocie con algo interesante, con dinamismo, que le llame su atención como un juego de tesoro, pues se identifica como esa dinámica que ellos tienen para encontrar el tesoro.

3.2.2 Método Cercano – Lejano

Técnica que consiste en escribir de 10 a 20 palabras relacionadas con el tema o problema, a las cuales se les anota a la par una palabra opuesta, luego se construye una frase con la unión de una palabra del tema con una lejana y así se realizan con cada una, se realiza un análisis de cada frase y se elige el concepto más adecuado.

Cercano

1. Dinero
2. Finanzas
3. Ahorro
4. Oro
5. Plata
6. Educación
7. Descubrimientos
8. Economía
9. Billetes
10. Banco
11. Deudas
12. Valor
13. Niño
14. Estabilidad
15. Precios
16. Tesoro
17. Alcancía
18. Gastos
19. Pagos
20. Cambios

Lejano

1. Futuro
2. Árbol
3. Sol
4. Energía
5. Luz
6. Agua
7. Bolso
8. Carro
9. Calceta
10. Muñecos
11. Lápiz
12. Pelota
13. Tiempo
14. Café
15. Ojos
16. Frutos
17. Calle
18. Globos
19. Ambiente
20. Fantasma

Posibles conceptos:

- Tu dinero no crece en los árboles.
- Tu economía como el sol de cada día.
- El valor de tu futuro.
- La estabilidad de tu economía genera frutos cada día.
- Son como ojos en el futuro.

Concepto creativo:

- La Estabilidad de tu economía genera frutos cada día.

Fundamentación:

Los frutos que da un árbol se pueden relacionar con los que nos puede dar la economía si se utiliza de una forma adecuada, un niño lo asocia con una recompensa de su esfuerzo.

3.2.3 Método Scamper

(Sustituir, combinar, adaptar, modificar, otros usos, eliminar, reordenar). Método en donde se combinan varias técnicas en una lista de preguntas que estimulan la generación de ideas.
Problema: Relación entre la economía y los niños.

S: ¿Sustituir? (Cosas, lugares)

¿Qué pasaría si los niños manejaran grande cantidades de dinero como los adultos?
¿Y si los adultos no tuvieran el hábito del ahorro?

C: ¿Combinar? (ideas, temas)

¿Y si los niños aprendieran temas económicos de la vida real de un adulto?
¿Y si los adultos pensarán como niños para economizar?

A: ¿Adaptar? (ideas, personas)

¿Qué harían un niño si quiere ahorrar?
¿Qué se ha hecho en otras culturas o instituciones para que los niños ahorren?

M: ¿Modificar? (Se añade algo)

¿Qué los adultos miren a los niños como ahorradores potenciales?
¿Qué los niños miren y aprendan de los adultos para poder economizar?

P: ¿Utilizarlo para otros usos? (se manifiestan las cosas ocultas)

¿Qué piensan los niños?
¿De dónde viene el valor del ahorro?

E: ¿Eliminar o reducir al mínimo? (eliminar partes del problema)

¿Y si el dinero no existiera?
¿Y si la cultura del ahorro no existiera?

R: ¿Reordenar? (invertir, combinar)

¿Niños con tradición del ahorro?
¿Adultos con valores?

Basado en las preguntas planteadas anteriormente se llegaron a los siguientes conceptos creativos:

- Valores que valen.
- Un legado de valor.
- Tradiciones de oro.

Concepto creativo:

- Valores que valen.

Fundamentación:

Significa que poder aplicar la economía de una forma adecuada tiene un valor que quizá muchos niños no conocen, estos valores no son solo monetarios sino también valores personales, los cuales nos ayudarán a tener un futuro mejor si se sabe manejar bien, por lo cual vale la pena que se le inculque de una manera adecuada y entendible a los niños.

3.2.4 Elección de concepto creativo

Concepto creativo 1

- La fórmula del tesoro económico.

Concepto creativo 2

- La Estabilidad de tu economía genera frutos cada día.

Concepto creativo 3

- Valores que valen.

Concepto creativo elegido:

La fórmula del tesoro económico.

Fundamentación:

Para que al grupo objetivo le llame la atención aprender sobre economía, es necesario que lo asocie con algo interesante, con dinamismo, que le llame su atención como un juego de tesoro, pues se identifica como esa dinámica que ellos tienen para encontrar el tesoro.

3.3

Códigos visuales



3.3.1 Código lingüístico:

Para la realización de la pieza de diseño editorial, el cual es un libro para niños creado para el Banco de Guatemala se utilizó como título central "Teatro financiero para niñ@s", debido a que la pieza contiene temas financieros reflejados a través de los guiones de las obras de teatro que se presentan en la institución. Este será el primer punto jerárquico de recorrido visual de la portada, el cual conducirá hacia los demás puntos jerárquicos. Cabe mencionar que para que los niños y niñas se sientan identificados con el tema sin excluir a ninguno se utilizará la palabra "niñ@s" con arroba, ya que se platicó con el autor de los guiones y con un corrector profesional para avalar esta palabra y ambos están de acuerdo que es una gran oportunidad para incluir esta palabra dentro de nuestra sociedad sin excluir a ninguno de los dos géneros. También se utilizaron titulares para identificar cada una de las escenas, y marcadores de páginas que reflejan el concepto creativo elegido. Los diálogos están elaborados en un lenguaje popular, común y cercano a la experiencia de habla del grupo objetivo.

3.3.2 Código tipográfico:

La fuente tipográfica utilizada para los titulares de la pieza es la llamada SpringTime, de la familia tipográfica Miscelánea, esta elegida por sus características de ser originales, variadas y con creatividad la cual llamará rápido la atención del grupo objetivo. Para el cuerpo de texto se utilizó la fuente llamada Futura Std, por su morfología que contiene tipos sin remates y viene de la familia contemporánea o palo seco, el cual es una tipografía moderna adecuada para lecturas largas e infantiles y legible en cualquiera de sus versiones. Al realizarlo de esta manera se puede ver reflejado el concepto creativo dentro de la pieza.

En el interlineado del cuerpo de texto se utilizó añadiéndole 1.5 más al tamaño del tipo, esto según lo aprendido en el curso de creatividad digital para lograr una lectura más amena

y sin interrupciones. Se empleó una alineación completa alineada la última línea a la izquierda con separación silábica, esto por el grupo objetivo.

3.3.3 Código cromático:

Para la elaboración de la pieza se utilizaron las combinaciones de colores cálidos con fríos, con un predominante del color ocre, con tonos claros y oscuros que representarán al concepto creativo "la fórmula del tesoro económico", adecuado a las edades del grupo objetivo, ya que combinados de una forma adecuada animan, alegran y estimulan el aprendizaje en los niños. De esta forma se logró mantener la misma línea gráfica durante toda la pieza de diseño.

3.3.4 Código icónico:

Para lograr transmitir al grupo objetivo el mensaje de economía y finanzas a través de obras de teatro que reflejen el concepto creativo, se eligió la ilustración de un cofre como símbolo representativo de la pieza, en el cual se le inculca al niño que la fórmula no es solo gastar sino ahorrar para poder tener, también se utilizaron ilustraciones de papiros, fichas y telones como iconos representativos del tema.

Se utilizaron ilustraciones que reflejan las acciones de los personajes que actúan en las obras, estos haciéndolos representativos junto con el código cromático destacando las características más relevantes de cada uno de ellos con el propósito de que el niño logre entenderlo de forma visual.

3.3.5 Código de retícula y diagramación:

El formato en el que se trabajó fue de 5.5" de ancho x 8.5" de alto, pues será un documento que los personajes tengan que manipular y leer con facilidad.

El margen utilizado en las páginas interiores es 0.9375" a partir del lomo, 0.625" a partir del canto exterior derecho de la hoja y 0.75" en el canto superior e inferior de la hoja, con una retícula basada en 5 columnas, esto para darle un toque personalizado, moderno y atractivo a la vista del grupo objetivo. La primera columna contiene los nombres de

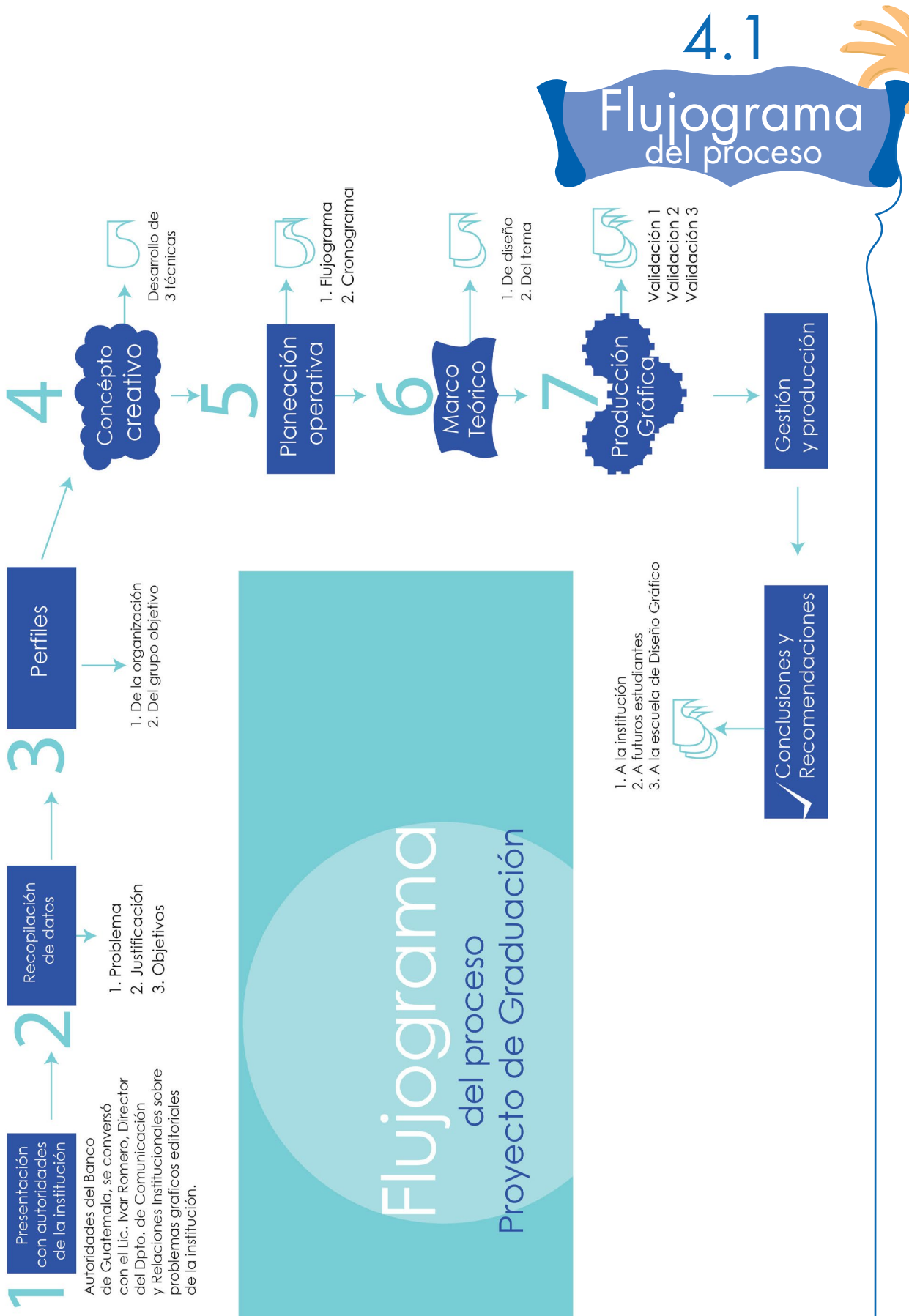
los personajes y las otras cuatro columnas sus respectivos diálogos. Para la diagramación de la portada se utilizó una retícula modular distribuyendo cada uno de sus elementos representativos de economía y obra de teatro basándose en el concepto creativo "La fórmula del tesoro económico".

Se utilizó una retícula de edición económica ya que estas pretenden no dejar mucho espacio en blanco para aprovechar al máximo los recursos disponibles. Dentro de esta diagramación se incluyeron los elementos principales que contiene un libro como titular, foliado, caja tipográfica, cornisas o cabecera, ilustraciones y pie de ilustración, cada una en sus respectivos lugares.

Capítulo

4

Planeación operativa



4.1

Flujograma del proceso

Flujograma del proceso Proyecto de Graduación

4.2

Cronograma de trabajo

Fases	Actividades	Semanas							
		1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16
Fase 1	Introducción Problema, Justificación y Objetivos del proyecto	■							
Fase 2	Perfil del cliente y del grupo objetivo		■						
Fase 3	Definición creativa			■					
Fase 4	Planeación operativa				■				
Fase 5	Marco teórico					■			
Fase 6	Producción gráfica y validación						■		
Fase 7	Lecciones aprendidas							■	
Fase 8	Conclusiones y Recomendaciones técnicas								■



Capítulo

5

Marco Teórico

5.1

Del tema

¿Cómo fortalecer la educación Económico – Financiera en niños y jóvenes de Guatemala?

El Banco de Guatemala recibe mención especial a nivel internacional por su educación financiera.

En la categoría “Premio, semana mundial del dinero” el Banco de Guatemala recibió una mención especial de parte del jurado calificador de *Child & Youth, Finance International*¹, por los esfuerzos realizados durante la Semana Mundial del Dinero, demostrando su innovación y compromiso con la educación financiera, social y medios de vida para los niños y jóvenes a nivel nacional y regional. La Semana Mundial del Dinero es una celebración anual en donde países de todo el mundo realizan actividades divertidas acerca del dinero, la inclusión financiera y emprendimiento para niños y jóvenes. Este reconocimiento fue recibido por la Lic. Antonieta Gutiérrez, Gerente Administrativo (2011-2014) del Banguat, ya que ha sido el Banco de Guatemala quien se ha puesto al frente de dichas actividades económico-financieras del país.

Cabe mencionar que el Banco de Guatemala ha participado en la Semana Mundial del Dinero durante dos años consecutivos, en el cual realiza el “Festival de Educación Económico-Financiera”, este es un proyecto en colaboración con la Superintendencia de Bancos, el Ministerio de Educación y el Crédito Hipotecario Nacional. El año en curso, durante la semana fueron atendidos más de 10,000 niños, fomentándoles valores de economía y la misión principal del Banco, que es procurar que los precios de todos los productos que

¹ Organización sin fines de lucro que conduce el movimiento más grande del mundo dedicado a la mejora de las capacidades financieras de los niños y jóvenes.

se encuentran en el mercado se mantengan estables, es decir, que no suban de precio. Los estudiantes asistentes tienen la oportunidad de conocer, a través de los diferentes quioscos interactivos que lo conforman, diversos temas de banca central, economía y finanzas, entre los que resaltan: el dinero, el ahorro, los bancos, el trabajo, la inflación, el banco central, el consumo inteligente y la supervisión bancaria, entre otros. Así mismo se les presenta la obra “La leyenda del árbol de dinero”, escrita y dirigida por el dramaturgo, Lic. Ricardo Martínez.

El tema de la educación financiera ha sido investigado por varias instituciones a nivel nacional e internacional, entre las cuales encontramos la descrita según la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, con sede en París, Francia) define la educación financiera como *“El proceso por el que los inversores y consumidores financieros mejoran su comprensión de los productos financieros, conceptos y riesgos y, a través de la información, la enseñanza y/o el asesoramiento objetivo, desarrollan las habilidades y confianza precisas para adquirir mayor conciencia de los riesgos y oportunidades financieras, tomar decisiones informadas, saber dónde acudir para pedir ayuda y tomar cualquier acción eficaz para mejorar su bienestar financiero”*.

Asimismo, en el documento *ABC de educación financiera*², en donde se describe la educación financiera como “El proceso por medio del cual se adquieren los conocimientos y se desarrollan las habilidades necesarias para poder tomar mejores decisiones financieras y, con ello, incrementar el nivel de bienestar personal y familiar”.

En este documento se amplía la educación financiera desglosándola en tres niveles de alcances:

- **Personal:** Porque ayuda a que la persona sepa cuidar y hacer rendir su dinero, y a utilizar adecuada y responsablemente los productos y servicios financieros, lo que redundará en mayor bienestar.
- **Familiar:** Ayuda a que la familia administre de manera más adecuada sus recursos para tener mayor estabilidad, mejor desarrollo y, por ende, un patrimonio.

² Documento elaborado por la Superintendencia de Bancos de Guatemala (s.f.). *ABC de educación financiera. Guatemala, Guatemala.*

- **País:** La Educación Financiera genera usuarios más informados y exigentes, lo que promueve la competitividad entre las instituciones y, por ello, un beneficio directo en los mercados financieros, traduciéndose en mayor desarrollo para el país.

Ante estas definiciones, se puede entender a la educación financiera como la adquisición de conocimientos y desarrollo de habilidades ante el manejo de recursos financieros, permitiéndoles a las personas tomar mejores decisiones en cuanto al manejo de sus finanzas para incidir de manera efectiva en su calidad de vida personal, familiar y social.

En cuanto a algunas razones de importancia de la educación financiera, podemos mencionar:

- Genera una sociedad más informada en cuanto al conocer cómo funciona del sistema financiero y a la toma de decisiones favorables.
- Se crea un abanico de oportunidades para que las personas se desenvuelvan con acierto en temas de economía y finanzas.
- Orienta y ayuda a las personas a que sepan utilizar adecuada y responsablemente los productos y servicios financieros, haciendo rendir su dinero para tener estabilidad y mejor desarrollo.
- El sistema financiero tenderá a ser más competitivo.
- Las personas mejor educadas puedan contribuir con el banco central al estar más conscientes del uso y manejo adecuado de los billetes y monedas en circulación.

Es importante que en Guatemala que se fortalezca la educación financiera en niños y jóvenes del país para lograr crear una población responsable, que contengan información oportuna y confiable, conociendo la situación financiera en la actualidad y así puedan tomar decisiones adecuadas en un futuro.

Según un estudio presentado por *Unicef*³, casi la mitad de la población guatemalteca, son niños, niñas y adolescentes menores de 18 años de edad, y de ellos el 41% aproxima-

³ Fondo Internacional de Emergencia de las Naciones Unidas para la Infancia.

damente se considera indígena, del total de la población del país, un poco más de la mitad (51%,) vive en pobreza y el 15% en extrema pobreza. Entre las poblaciones indígenas del área rural, el porcentaje aumenta al 72%.

Es por ello que el futuro de nuestro país se ve concentrado en los niños y jóvenes, si queremos una población consiente de lo que hace, que haga prosperar su entorno familiar y el país, que tome decisiones adecuadas en cuanto a economía y finanzas se refiere, es necesario invertir en ello por medio de la educación financiera, por lo cual es importante concentrarnos los niños de nivel primario y básico tanto del sector urbano y rural, ya que ellos son la mayor concentración de la población.

Se debe inculcar la educación financiera tal y como lo planteó el Lic. Edgar Barquín, Presidente del Banco de Guatemala en el período 2012-2014: *“Pretendemos llevar a los estudiantes y docentes de los diferentes establecimientos que nos visiten, conocimientos básicos de economía y finanzas que les permitan una mayor comprensión de los temas básicos relacionados a la banca central, así como la toma de decisiones relevantes en las distintas etapas de su vida diaria”*⁴. (Barquín Edgar, 2012-2014).

Como parte de la educación Económico-Financiera en los niños y jóvenes guatemaltecos, es importante que además de conocer temas sobre finanzas y economía, conozcan cómo se encuentra conformada nuestra Banca Central. La Junta Monetaria, de conformidad con la Constitución Política de la República y la Ley Orgánica del Banco de Guatemala, se integra con los miembros siguientes:

El Presidente, quien también lo es del Banco de Guatemala; los Ministros de Finanzas Públicas, de Economía y de Agricultura, Ganadería y Alimentación; un miembro electo por el Congreso de la República; un miembro electo por las asociaciones empresariales de comercio, industria y agricultura; un miembro electo por los presidentes de los consejos de administración o juntas directivas de los Bancos privados nacionales; y, un miembro electo por el Consejo Superior de la Universidad de San Carlos de Guatemala⁵.

⁴ Diario de Centro América. (2013). Recuperado de: <http://www.dca.gob.gt/index.php/category-blog-2/item/21852-banguat-realiza-festival-de-educaci%C3%B3n-econ%C3%B3mico-financiera.html>

⁵ Ley Orgánica del Banco de Guatemala, 2012:4

Ante esto, es importante mencionar que el Banco de Guatemala es un gran pilar estratégico para la economía en el país ya que promueve la estabilidad en el nivel general de precios, es el único emisor de la moneda nacional, y conforme lo dispuesto en el primer párrafo del artículo 132 de la Constitución Política de la República de Guatemala, el Banco de Guatemala se rige por su Ley Orgánica y por la Ley Monetaria. Según el Marco Normativo del Banco de Guatemala “El artículo 3 de la Ley Orgánica del Banco de Guatemala, Decreto Número 16-2002 del Congreso de la República, dispone que el Banco de Guatemala tiene como objetivo fundamental, contribuir a la creación y mantenimiento de las condiciones más favorables al desarrollo ordenado de la economía nacional, para lo cual, propiciará las condiciones monetarias, cambiarias y crediticias que promuevan la estabilidad en el nivel general de precios”.

Por lo cual es importante conocer que El Banco de Guatemala tiene varias funciones que hace que la economía de nuestro país se encuentre con una economía estable y estas son:

- a) *Ser el único emisor de la moneda nacional;*
- b) *Procurar que se mantenga un nivel adecuado de liquidez del sistema bancario, mediante la utilización de los instrumentos previstos en la presente Ley;*
- c) *Procurar el buen funcionamiento del sistema de pagos;*
- d) *Recibir en depósito los encajes bancarios y los depósitos legales a que se refiere esta Ley;*
- e) *Administrar las reservas monetarias internacionales, de acuerdo con los lineamientos que dicte la Junta Monetaria; y,*
- f) *Las demás funciones compatibles con su naturaleza de Banco Central que le sean asignadas por mandato legal⁶.*

En cuanto a la Ley Monetaria, contenida en el Decreto Número 17-2002 del Congreso de la República, su artículo 2 señala que únicamente el Banco de Guatemala puede emitir billetes y monedas dentro del territorio de la República, de conformidad con dicha ley y con la Ley Orgánica del Banco de Guatemala.

⁶ *Ley Orgánica del Banco de Guatemala, 2012:2*

Para contribuir con la enseñanza financiera en el país, el Banco de Guatemala realiza actividades de comunicación que promueven la educación financiera que se orientan a los diferentes públicos, a fin de lograr entendimiento y aceptación de las políticas, estrategias y acciones del Banco, según el Plan estratégico Institucional, podemos mencionar la comunicación interna, comunicación externa, comunicación periodística, comunicación publicitaria, comunicación técnica, comunicación por mandato legal, comunicación educativa, comunicación por mandato legal, comunicación para alianzas estratégicas, relaciones públicas, comunicación tecnológica y monitoreo noticioso.

Para lograr fortalecer la educación económico-financiera en niños y jóvenes, profundizaremos en la comunicación educativa que ejerce el Banco de Guatemala y esto se refiere básicamente a la transmisión de conceptos de economía y finanzas a la sociedad guatemalteca de manera sencilla y con la aplicación didáctica en todos los niveles sociales que permitan un mayor entendimiento de los temas fundamentales de la banca central. De acuerdo con Federico Rubli Kaiser, ex Director de Relaciones Externas del Banco de México, existen motivos directos e indirectos para que un banco central se involucre en la educación económico – financiera. Rubi Kaiser señala que desarrollar e implementar proyectos educativos debe ser parte del interés de un banco central, ya que permitirá un mayor entendimiento tanto de los temas económicos fundamentales como de la racionalidad detrás de las decisiones de la política monetaria. Por lo cual, el Banco de Guatemala ha creado instrumentos para transmitir la información, y estos a través del Departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales. Estos instrumentos han ayudado en gran manera al país a fortalecer la educación económico-financiera, y lo ha hecho tan bien, que el Banco de Guatemala ha recibido mención honorífica, condecoración y mucha satisfacción en la sociedad.

“Un pueblo que lee progresa” es el lema de la red de bibliotecas públicas del Banco de Guatemala, esta es una forma de transmitir la educación financiera a la población y que en abril de 2011, alcanzó un total de 63 bibliotecas supervisadas por la Biblioteca Central de la Institución, para un total

de 64 bibliotecas en su red, que el Banco de Guatemala ha fundado como respuesta a una demanda por más centros de referencia en la provincia, y un apoyo a las instituciones educativas. El actual Director del Departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales de esta institución, Lic. Ivar Romero expresa: *“El Banco de Guatemala es también conocido como el Banco de la Cultura, porque mantiene una proyección con la sociedad en este sentido. Con esto, lo que se busca es cumplir con el papel social de llevar una fuente de formación educativa a todo el país para facilitar la oportunidad de tener referencias inmediatas”*⁷. (Romero Ivar, 2011)

Otro ejemplo claro de educación económico-financiera adecuada en niños y jóvenes del país la podemos encontrar en el “Festival de educación económico-financiera” creado por el Banco de Guatemala, el cual se define como *“El esfuerzo del banco central que aspira enseñar a estudiantes, docentes y público en general, conceptos de economía y finanzas, de manera sencilla y didáctica, que contribuyan a desarrollar una cultura económico-financiera que permita una mayor y mejor comprensión de los temas fundamentales de la banca central”*⁸.

Con estas actividades, las instituciones participantes y promotoras del festival pretenden llevar un mensaje con conocimientos básicos de economía y finanzas a los niños y jóvenes de Guatemala, que les permita una mayor comprensión de los temas relacionados a la banca central, es por ello que dentro de la Estrategia de Comunicación Institucional 2011-2015, implementada por el Departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales, se incluyó una serie de actividades encaminadas a fortalecer la comprensión y el conocimiento de su quehacer. Entre las actividades presentadas a los niños encontramos las visitas guiadas, materiales educativos, y obras de teatro, por las cuales Banco de Guatemala ha recibido mención especial por parte del jurado calificador de Child & Youth, Finance International en la Semana Mundial del Dinero demostrando su innovación y compromiso con la educación financiera, social y medios de vida para los niños y jóvenes a nivel nacional y regional.

⁷ Revista D. (2011). Recuperado de: <http://servicios.prensalibre.com/pl/domingo/archivo/revistad/2011/07/03/educacion.shtml>)

⁸ Programa de Educación Económico-Financiera del Banco de Guatemala, 2011:17

Es importante mencionar que existen personas que trabajan con pasión, de los cuales podemos aprender grandemente, y se han tomado la labor de transmitir sus conocimientos adquiridos a la sociedad e involucrar y fortalecer la enseñanza económico-financiera en lo que hacen, entre uno de ellos podemos mencionar al reconocido Director y Dramaturgo, Lic. Ricardo Martínez, quien dijo *“Se ve al teatro para niños como una categoría menor del teatro en general, por lo que es necesario revalorizarlo y conferirle el verdadero lugar que le corresponde; un coadyuvante eficaz a la formación educativa de la niñez que busca estimular su sensibilidad y sentido de apreciación estética”*⁹. (Martínez Ricardo, 2011)

El artista enfatiza que la formación educativa de la niñez es importante, no se le debe restar valor, por ello dirige sus obras orientadas al público infantil, ya que ha escrito 26 obras, todas llevadas a escena y varias premiadas a nivel nacional en algunas cuales recalca temas de economía y finanzas como el dinero¹⁰, inflación¹¹, etc. de una forma creativa dentro de la institución bancaria reconocida donde labora actualmente, por lo cual es importante reconocer la labor que personas como él realizan, brindando un gran aporte cultural al país.

Ahora sabemos que es necesario inculcar el ahorro en la niñez guatemalteca y para ello se puede mencionar y concluir con un plan de ahorro exitoso:

- Ser organizado.
- Pensar antes de hacer un gasto.
- Ahorrar periódicamente.
- Tener siempre presente tus metas.
- Evitar la tentación de la publicidad para impulsarte a comprar.
- Busca en qué puedes economizar.
- Ir al mercado con una lista de lo que puedes comprar y apegarte a ella.
- Buscar opciones de ahorro personal.
- Gastar menos de lo que ganas y evitar gastos compulsivos.

⁹ Publicogt. (2011). Recuperado de: <http://publicogt.com/2011/11/09/entrevista-con-el-dramaturgo-director-y-actor-de-teatro-ricardo-martinez-aldana/>

¹⁰ “Cualquier mercancía ampliamente acertada como un medio de cambio y medida de valor en pagos de bienes y servicios o como descargo de deudas y obligaciones” según Arthur Seldon en el Diccionario de Economía.

¹¹ “El aumento continuo y general de los precios se conoce como inflación” según librito del Banguat: Qué es la inflación.

¿Cómo crear funcionales libros infantiles ilustrados mediante distintas técnicas?

Este ensayo nace en base a lo aprendido durante los años de estudios en la carrera de Diseño Gráfico y la previa curiosa necesidad desde niña de expresar mis ideas y sentimientos a través de los dibujos e ilustraciones. Durante el inicio de la carrera siempre existieron preguntas como, ¿Para qué me va a servir la ilustración?, ¿Qué tipo de ilustración realizo a la hora de una publicación? ¿Lo hago a mano o a computadora? Estas y otras preguntas se presentan en cualquier estudiante a la hora de iniciar una carrera en el ámbito del Diseño Gráfico Editorial, quizá es porque se está ansioso de aprender muchas cosas que se desconocen o se es muy curioso (cualidad fundamental en esta carrera) ante la necesidad de aprender y absorber como esponja de todo lo que nos rodea. Ilustrar no solo significa realizar esbozos en un papel, pues esta es solo una de las etapas que conlleva una ilustración adecuada y funcional, sino que también es necesario el conocimiento de tendencias, técnicas y habilidades, prácticas y conceptuales que nos ayuden a enriquecer las ilustraciones. Así como también las características del diseño Editorial actual para poder estar al nivel que nuestro grupo objetivo lo requiera, ya sea que se necesite crear un libro infantil ilustrado para edad primaria como para personas más grandes, tomando en cuenta que entre más grande sea el grupo objetivo menos ilustración requiere.

Ante esto, debemos de saber que para poder crear un funcional libro infantil existen dos puntos importantes según M^o Carmen Ibáñez Juan: *“Encontramos otros dos puntos importantes en los que estudiamos la literatura infantil (como texto)*

*y la ilustración para niños (como imagen), como dos elementos que se retroalimentan el uno al otro*¹². (Ibáñez Juan, 2011)

Pero, alguna vez se han preguntado, ¿por qué es necesario un libro ilustrado para niños?, ¿Cómo ayudaría a Guatemala que los niños aprendan por medio de libros ilustrados?, En mi opinión, los niños de Guatemala tienen la gran necesidad de aprender mediante una motivación que los vincule a un tema, dentro de este sufrido país en el que vivimos, es necesario que el niño aprenda con una sonrisa en el rostro, pues desde pequeños nos enseñan a hacer la comparación mediante imágenes, se puede poner como ejemplo la enseñanza de las matemáticas por medio de manzanas o un aprendizaje más moderno como la computadora, dvds, etc.

En los primeros años de la carrera tuve la grata oportunidad de aprender con licenciados apasionados por lo que hacen, varios de ellos en el ámbito de la ilustración, expresión gráfica y la diagramación entre otras fundamentales para un Diseñador Gráfico, durante este largo provechoso recorrido pude aprender que es necesario conocer las etapas que conlleva una adecuada ilustración para lograr obtener los resultados deseados por ello es importante que conozcamos que existen formatos de publicación como revistas, libros, prensa, manuales, etc. Todos estos dentro del diseño editorial que *"Es la rama del diseño gráfico que se especializa en la maquetación y composición de distintas publicaciones tales como libros, revistas o periódicos. Incluye la realización de la gráfica interior y exterior de los textos, siempre teniendo en cuenta un eje estético ligado al concepto que define a cada publicación y teniendo en cuenta las condiciones de impresión y de recepción"*¹².

Como se mencionaba, existen varios formatos de publicaciones dentro del diseño editorial, pero haciendo mención al tema, nos enfocaremos en aquellos en los que la ilustración juega un papel importante como el cómic, la novela gráfica y libros infantiles ilustrados, este último es el que nos interesa más, ya que no es un campo sencillo de desarrollar y requiere de conocimientos.

¹² Ibáñez M^a Carmen. Valencia (2011)

La ilustración de libros infantiles es un tema con innovación y profundidad que muy bien se adapta en nuestro medio, por ello *“El ilustrador tiene el propósito de cumplir dos objetivos: en primer lugar el de comunicar y en segundo lugar el de dejar huella en la conciencia del niño”*¹³. *“Aún con la dificultad que esto supone, sigue considerándose una de las actividades más gratas y placenteras que existen”*¹⁴. En el cual cada ilustrador tiene su técnica para trabajar, ya sea que la vaya descubriendo en el camino pero es fundamental.

Es importante mencionar que antes de elegir una tendencia de ilustración es importante conocer para qué va a servir la ilustración y cuál será el medio de su publicación, “porque la ilustración también responde no sólo al fin para cual fue realizada, sino al medio en que va a ser publicada” .

Una técnica para ilustrar, aunque un poco antigua y quizá me atrevería a decir que no es tan utilizada como antes, es el Acrílico y Aerógrafo sobre soportes como cartón ilustración, anteriormente enseñaban estas técnicas en las universidades pero por la evolución de la tecnología hoy en día se han optado por utilizar otras técnicas más modernas, pero sin duda, esto no le quita lo maravilloso de la técnica en manos de un gran ilustrador, así mismo la técnica de la tinta y gouache con aerógrafo y pincel, la tinta china, técnicas mixtas sobre papel canson u otros.

El dibujo es la base de cualquier ilustración, por ello es fundamental y necesario que todo ilustrador sepa dominarlo, normalmente se realiza manualmente a lápiz o en un caso más moderno, directo desde una tableta digital hacia la computadora, dependiendo del estilo y tipo de ilustración que se requiera.

Para nuestras ilustraciones nos podemos apoyar de otra técnica muy popular como lo es la tinta, estas son de realización rápida y sin oportunidad de rectificar, también se puede trabajar con rotuladores, *“Medio que sirve para lograr coloraciones de tono limpio y ajustado, contornos claros y una calidad final fácilmente reproducible”*.¹⁵

¹³ Ghinaglia Daniel. (2009). Taller de Diseño Editorial. Entre corondeles y Tipos

¹⁴ ZAPPATERRA Yolanda. (2008:6) Diseño editorial, Periódicos y revistas, Barcelona

¹⁵ Recuperado de: <http://catalogo.artium.org/book/export/html/4628>

Una técnica raramente utilizada es el crayón pastel, pero también es una de las más utilizadas en conjunto con (acuarela, guache, acrílicos o rotuladores), estos últimos siendo técnicas de ilustración también muy aceptadas por el medio y con muy buen acabado por si solas. En mi opinión, la pintura acrílica y el óleo son técnicas que se manejan muy bien para pinturas que no sean de largo tiraje como ilustraciones para marcos, cuadros, etc. Por su aporte de textura y efectos, no descartando así que se puede combinar con otras técnicas pues sus colores son intensos y brillantes, como la técnica de collage en donde nos basamos en la combinación de objetos, formas, colores, texturas. Esta técnica es muy utilizada y en libros infantiles, la técnica del collage en la ilustración de libros infantiles se debe a Eric Carle. Que junto con a la tecnología digital, podemos obtener maravillosos resultados rápidos y con opción a modificar.

Siguiendo con las técnicas de ilustración, no podemos dejar fuera a la más moderna hoy en día por la avanzada intervención de la tecnología, que es la informática, pues para poder crear un libro infantil maravilloso es básico su uso en el proceso, las obras que se producen con esta técnica son cada vez más innovadoras, mencionando así a Macintosh de Apple como la industria que domina más este campo y en conjunto con programas como Adobe Photoshop e Illustrator podemos obtener maravillosos resultados.

En el libro *Escribir e Ilustrar libros infantiles* de Desdemona Mc Cannon, Sue Thornton y Yadzia William nos muestra tips y técnicas para crear libros infantiles desde la idea, la historia, materiales y la práctica profesional. *“Los álbumes ilustrados invitan a los niños a entrar en mundos imaginarios y sirven para presentar la idea del lenguaje escrito y su relación con el mundo real”*¹⁶. Estos libros atraen a los niños y les inculcan un amor por la lectura para que lean con curiosidad.

La idea de un libro va más allá de las palabras y los dibujos, es iniciar con una idea y obtener una buena experiencia integral de la obra. En el inicio de la elaboración del libro es conveniente ir haciendo bosquejos de las ideas al mismo tiempo que se redacta un borrador de texto y crear dommys del libro.

¹⁶ *Ibid*, (s.f. : 6)

Otro punto importante es ilustrar los momentos claves y la acción de la historia en donde se puede intensificar las expresiones y vivencias de los personajes y sorpresa en la narración, transmitiendo todo esto al grupo objetivo que lee el libro.

Seguido de la idea es importante tomar en cuenta el grupo objetivo, en este caso los niños, y esto significa aprender a comunicar utilizando palabras e imágenes reconocibles y comprensibles para ellos. Los niños tienen preocupaciones, intereses y periodos de atención muy diversos, por lo cual no podemos crear lo mismo para todos por ello es importante clasificarlos por edades.

Según el libro, ilustrar libros infantiles, las edades correspondientes comprenden primero de 0 a 3 años, en los cuales podemos encontrar los libros de cartón, libros interactivos y tridimensionales. El segundo rango es de 3 a 5 años, en los que están los álbumes ilustrados y abecedarios. El tercer rango es el de 5 a 7 años, en donde podemos observar los álbumes ilustrados, manuales de lectura, libros de cuentos en color. El cuarto rango es el de 7 a 9 años, ahí ya se pueden adaptar historias en blanco y negro, novelas y comics. De 9 a 11 años incorporamos los relatos cortos, poesía, novelas y novelas gráficas. Ahora la ciencia ficción está más encaminada para niños de 11 años en adelante, para jóvenes y adultos.

Así mismo, respetando el rango de edad de cada lector, podemos clasificar los libros por temas, así también debe tener un principio, un desarrollo y un fin para lograr que tenga un núcleo verdaderamente emocional y sea entendible para el lector.

Según el libro de Escribir e Ilustrar Libros Infantiles nos muestra algunos temas en los que nos podemos enfocar a la hora de crear un maravilloso y funcional libro infantil ilustrado son sobre valor¹⁷, amistad¹⁸, pérdida¹⁹, crecer²⁰, pertenencia²¹, furia²², celos²³ y amor²⁴.

¹⁷ Por ejemplo los libros de Cressida Cowell.

¹⁸ El libro de Best Friend for Frances de Rusell Hoban.

¹⁹ El libro La cosa perdida, de Shuan Tan.

²⁰ El libro generoso, de Shel Silverstein.

²¹ Los libros de Yoko, de Rosemary Wells.

²² Por ejemplo el libro Donde viven los monstruos, de Maurice Sendak.

²³ El libro Ginger, de Charlotte Voake.

²⁴ Probablemente el mayor tema de todos los cuentos y libros infantiles, como por ejemplo el libro de "Adivina cuanto te quiero" de Sam McBratney.

Ante esto, es necesario poner a prueba la idea que queremos utilizar en la elaboración de nuestro libro, un buen consejo sería realizar talleres con niños, recibiendo comentarios de cada uno de ellos que sean de utilidad. No tengas miedo si no sabes cómo empezar, eso es normal, pero te puedes guiar utilizando recuerdos de tu infancia con todo lo que preferías, esto permite evaluar si tus creaciones son atractivas para un niño. Seguidamente puedes escribir para un niño en concreto, tomando a un niño que conozcas como base para uno de tus personajes poniéndolo en una nueva situación. Luego de puedes iniciar por el dibujo de observación, dedica cierto tiempo a observar y dibujar animales, se debe de aprovechar todas las oportunidades para ponerte a dibujar.

Se debe de comenzar por un personaje, para ello podemos crear fichas del personaje y detrás colocarle su información de cada personaje utilizando la imaginación.

Una actividad sumamente creativa es el garabateo o el dibujo mientras nuestra mente está en otro lado, cubriendo nuestra hoja de varias creaturas que están en nuestra imaginación, garabateando cuando estamos en la oficina, hablando por teléfono o viendo televisión, pero tomando en cuenta que el truco está en que no estamos conscientes de lo que hacemos. Empezar por un incidente o un dato nos ayudará a desarrollar nuestra idea.

La importancia de observar a los niños es un elemento clave para los ilustradores de libros infantiles más famosos, ya que esto puede ser una fuente de inspiración e incluso puede ser la parte más divertida del trabajo.

También es necesario recalcar que cada artista tiene una gran gama de técnicas, por ello tu propia experimentación es clave para descubrir tu método de trabajo en el cual te acomodes y puedas trabajar con facilidad.

Es necesario saber elegir la técnica que utilizaremos como lo mencionábamos anteriormente en los distintos tipos de técnicas que existen, así podrás encontrar tu propio estilo original, recuerda que para esto no te tienes que esforzar demasiado y puedes utilizar movimientos fluidos.

El reto de cada ilustrador es la creación de su personaje en una variedad de situaciones, ya que el personaje tiene que parecer el mismo sin desproporcionarse, ser creíble, coherente

y atractivo. Se debe iniciar creando un perfil del personaje estudiando sus proporciones, movimientos y antropomorfismo, esto ayudará a que conozcas mejor a tu personaje.

Uno de los personajes infantiles más atractivos los podemos encontrar como (El muñeco de nieve) de Raymond Briggs, las ilustraciones de Briggs crean un personaje del que todo mundo se enamora.

Como mencionábamos anteriormente, comprobar las proporciones del personaje son indispensables, una de las herramientas de medidas más precisas en las que nos podemos basar es la altura en cabezas, este diagrama muestra cómo cambia la proporción del cuerpo humano respecto a la cabeza, pero es dependiendo la edad, el número de cabezas que se utilizarán para medir el cuerpo de nuestras ilustraciones.

“De 0 a 2 años utilizan 4 cabezas para lograr una proporción adecuada del cuerpo humano, de 4 a 6 años 5.75 cabezas, de 6 a 8 años 6.25 cabezas, de 12 a 14 años 7.25 cabezas, de 18 a 20 años (varón y mujer) 7.5 cabezas”²⁵.

También es importante la elaboración de una estructura de formas para poder colocar tu personaje en una determinada postura, tomando en cuenta el equilibrio, movimiento y el aporte. Para dibujar la estructura es recomendable utilizar materiales suaves como el carboncillo o minas de grafito.

Al ya tener definido nuestra proporción debemos continuar con las expresiones y rasgos del personaje para muestras sus emociones las cuales reforzará lo que leemos, tomando en cuenta que el más mínimo cambio en la expresión puede alterar la información al lector sobre lo que siente el personaje. Aunque no solo el rostro puede transmitir mensajes de estado de ánimo, sino que también todo lo relacionado con el lenguaje corporal y los ojos.

Temas importantes como la impresión y líneas de movimiento, la velocidad, los accesorios van dependiendo al personaje infantil que estamos creando, todo esto también ayuda a transmitir lo que deseamos.

Aunque es cierto que uno de los personaje que es más difícil

²⁵ *Ibid, (s.f. : 36)*

de desarrollar es el de los bebés por sus características, por eso debemos de conocerlos y familiarizarnos con ellos tomando en cuenta lo que hacen, para ello podemos crear un perfil del personaje utilizando las etapas en las cuales se encuentran y nuestra verdadera realidad actual en la sociedad en que vivimos, esta técnica también es muy utilizada para crear a personajes adultos.

En la actualidad podemos ver que los animales se han convertido de cuatro patas a dos, esto es más común en los personajes animados para niños, esta técnica es muy atractiva para los niños, incluso se puede poner al animal comiendo con las manos, hablando por teléfono o sentado en una silla.

La figura y el encuadre es un tema muy importante que no debemos de dejar escapar, *“Esto se refiere a la composición, es decir, la relación entre diversos personajes de la historia y su relación con la situación o el entorno del contexto”²⁶.*

Ten en cuenta que tú controlas los aspectos estéticos de la composición. *“Una pauta útil que corresponde a la división de una línea o rectángulo en dos partes de modo que la proporción más pequeña respecto a la más grande es igual a la proporción de la línea más grande con respecto a la línea entera es la sección aurea”³¹.* Muchas veces el formato no nos permite guiarnos por esta base que se conoce desde la antigüedad pero es importante que la conozcamos. Los elementos decorativos y ornamentales que los ilustradores sitúan fuera de sus ilustraciones narrativas pueden añadir ambiente y agregar detalles con significados para la historia.

Es hora de hablar de la dinámica en la página según el libro de “Ilustrar libros infantiles” en donde se menciona que el diseño de un libro es parte de su mensaje, un libro con mucho espacio en blanco parece caro, mientras que una mala tipografía hace que un libro parezca de aficionado, por lo cual se debe de tomar en cuenta que las fuentes dicen algo y no se eligen al azar pues estas también pueden ser expresivas. En fuentes podemos encontrar las generales como serif, es decir con un pequeño remate decorativo, las sans serif, sin serif o sin remate que son las más recomendadas para niños que están aprendiendo a leer y las misceláneas que pueden ser hechas a mano.

²⁶ *Ibid, (s.f. : 50)*

²⁷ *Ibid, (s.f. : 51)*

No caigas en la trampa que caen muchos ilustradores, cuando no dejan espacio para el texto en sus composiciones, tomando en cuenta que un buen diseño tipográfico es discreto y funciona en armonía con la ilustración que lo acompaña.

Un funcional libro infantil siempre contiene una buena retícula, bázate en una retícula al insertar texto para crear una unidad en todas las paginas, así el texto no quedará en medio de las paginas ni en las ilustraciones.

El ritmo y la fluidez de nuestro libro infantil también depende de la creación de nuestro story board o guion ilustrado, esto nos ayuda a determinar la relación entre texto e imágenes de forma esquemática. Cuando ya tengas tu guion boceta la cubierta y lomo, luego prueba en una técnica como acuarela ya a color, esto te permitirá obtener una ilustración final. Se debe de crear una versión en maqueta para tener una impresión de cómo quedará nuestro producto final, mucho más precisa, esta debe ser lo más similar al producto final en cuanto a formato, contenido e impresión general. Para todo esto toma la psicología del color dependiendo el ambiente de tu historia, estos no tienen que ser realistas, como ejemplo los árboles, estos pueden ser morados o azules.

En mi opinión y según lo que nos interesa para la creación de un libro infantil, nos debemos de basar en una paleta de color puro, pues utilizar una paleta de colores primarios y secundarios transmite una sensación brillante y de color a los niños pequeños.

Por último es importante saber el soporte en donde vamos a trabajar, estos pueden ser papeles gruesos para trabajar a mano o más finos para ser impresos, también puedes exportarlos interactivos, tomando en cuenta que la cubierta del libro es importante, ya que refleja el estilo y el contenido del libro, esta no solo protege las paginas sino que se puede convertir en una estrategia de venta fabulosa en el mercado.

Un buen consejo para la creación de portadas, aprendido en el libro de Escribir e ilustrar libros infantiles, es que se debe de colocar el título en el tercio superior de la composición y diseñar un lomo interesante, utilizar una buena fuente del texto y el tono de la historia deben de ir reflejadas en la portada, asegurándonos de no transmitir un mensaje equivocado. La ilustración en Guatemala ha llevado un largo recorrido histórico, desde que empieza a ser reconocido hasta la actualidad

en donde se destacan las técnicas mencionadas a lo largo del ensayo, experimentadas por varios referentes de la ilustración.

Ahora nos hemos dado cuenta lo importante que es saber manejar una buena ilustración y composición en la creación de los libros infantiles pues utilizar la ilustración como elemento importante en la enseñanza a niños por medio de libros ilustrados es un medio con motivaciones positivas para el niño.

Capítulo

6

Proceso de producción
gráfica y validación

6.1

Producción gráfica

A continuación se describirán las especificaciones técnicas de la pieza a trabajar:

Tamaño del formato: 5.5" x 8" cerrado.

Color: Full color tiro y retiro.

Soporte: Papel bond 80 gramos.

Cantidad de páginas: 160 páginas.

Cantidad de ilustraciones: 35 ilustraciones.

Acabados finales: encuadernación rústica.

El primer nivel de visualización está compuesto por los bocetajes a mano, realizados de cada uno de los elementos que contiene el material, de forma que transmitan las ideas principales de la pieza final, y sea como guía para continuar desarrollando los siguientes niveles, en este nivel se utilizó el método de autoevaluación para su validación.

En el segundo nivel de visualización se digitalizaron las ilustraciones y se diagramó el material en el programa InDesign, se validaron las propuestas con Expertos en el tema y Diseñadores Gráficos para la obtención de resultados.

En el tercer nivel de visualización se presenta la pieza final con cada uno de sus elementos y las 160 páginas ilustradas y diagramadas. Esto se presenta al grupo objetivo para su validación mediante el instrumento de encuesta.

6.2

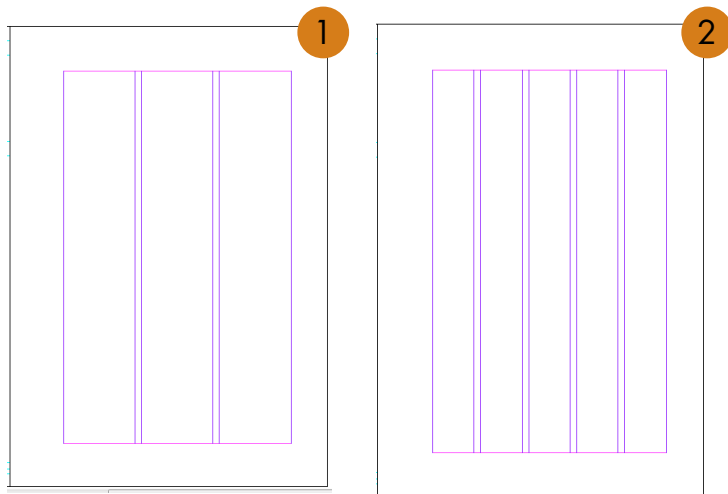
Nivel 1 de visualización

El primer nivel de bocetaje se compone por una serie de elementos claves de forma manual, plasmando los conceptos creados del lápiz al papel.

Entre las piezas que se evaluaron encontramos:

1. Diagramación (páginas interiores).
2. Tipografía a utilizar.
3. Bocetaje de Portada.
4. Bocetaje de ilustraciones de los personajes.

6.2.1 Bocetajes de Diagramación



Se presentaron dos propuestas de retícula, la primera basada en tres columnas y la segunda en cinco, ya que se quiere transmitir orden en los elementos y al mismo tiempo dinamismo en cada uno.

Propuesta Final:

Se utilizó la diagramación a tres columnas para la portada, y la diagramación a cinco columnas para las páginas interiores.

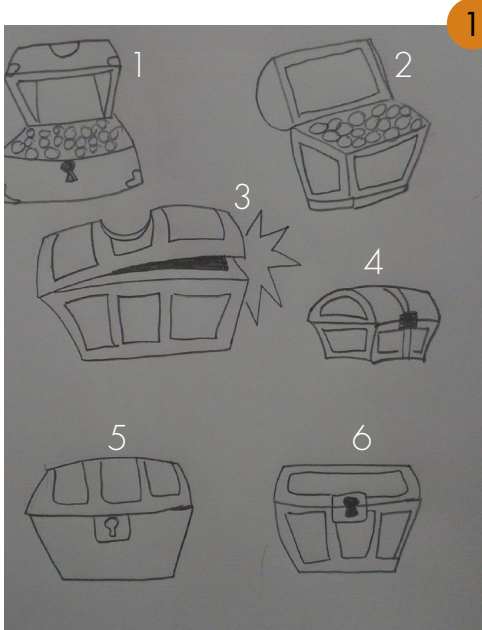
6.2.2 Tipografías

Teatro Financiero 1
Teatro Financiero 2
Teatro Financiero 3

Propuesta Final:

Se eligieron tres propuestas de tipografías de entre varias basándonos en el concepto creativo y en el grupo objetivo y se eligió como final la propuesta número uno por la facilidad de sus trazos y su legibilidad.

6.2.3 Bocetajes de portada



La portada se basó en el concepto creativo “La fórmula del tesoro económico” y se utilizó el icono de un cofre para identificarlo, se realizaron varias propuestas de ilustraciones.

Propuesta Final:

Se eligió el cofre número 3 por sus formas ya que transmite movimiento y sus trazos pueden resultar juveniles para el grupo objetivo.

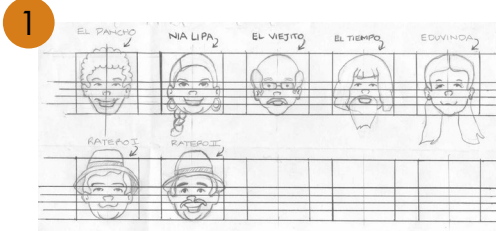


Se realizó la portada en base a los iconos representativos ilustrados en los pasos anteriores, se crearon tres propuestas de portadas.

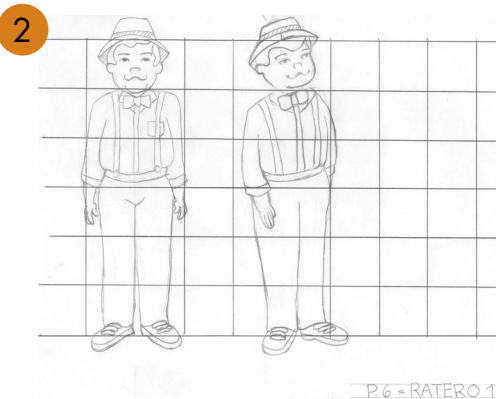
Propuesta Final:

Se eligió la portada presentada a continuación por la armonía de sus elementos, el contraste entre las formas y la distribución estratégica del punto de atención, que es en el cofre y en la ficha cuando cae en forma de ahorro.

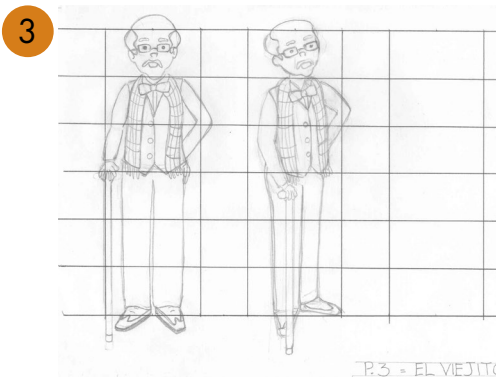
6.2.4 Bocetajes de ilustración de los personajes



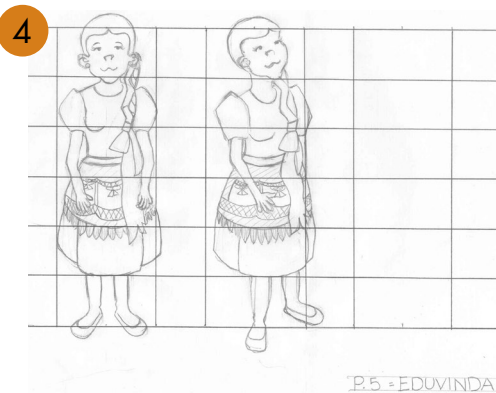
Se realizaron bocetajes a mano de cada uno de los personajes de las tres obras representadas en el material, se dibujaron los rostros de cada uno caracterizándolos para lograr que se parecieran a los personajes reales.



Se dibujaron las vistas de los personajes principales completos, vistas de frente y lateral con sus respectivas características identificándolos en la parte inferior con sus nombres de actor.



Se dibujó al personaje "El Viejito", así como todos los demás los cuales tienen un canon de seis cabezas representativas a la medida de los niños que leerán este material, para que se sientan identificados con los personajes.



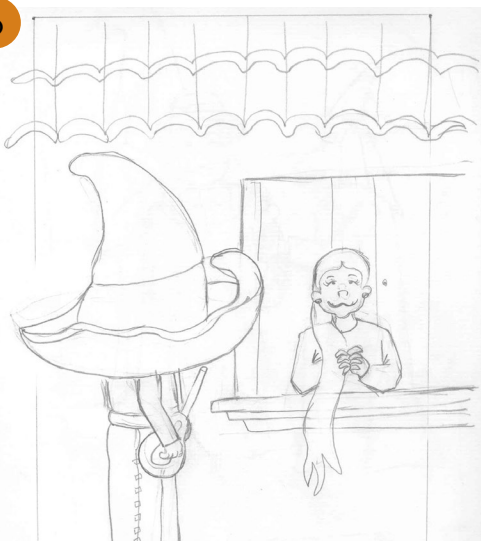
El personaje "La Eduvinda" se le caracterizó por medio de su vestimenta, pelo y rasgos físicos logrando que el dibujo se adapte a lo representado en las obras reales de teatro.

5



Luego de realizar las vistas de cada uno de los personajes se ilustraron dentro de cada uno de sus escenarios junto con sus personajes secundarios y sus caracterizaciones para que transmitan lo que cada uno representa.

6



Se ilustró al personaje "La Eduvinda" dentro de su casa de habitación, asomada en una de las ventanas platicando con "El Sombrerón", así como cada uno de los personajes y escenarios de las tres obras representadas en el material.

7



Otro de personajes ilustrados fue "El Tiempo" el cual lleva un reloj del tiempo y se representó con vestimenta antigua y pelo de anciano logrando darle esa ilusión de tiempo para lograr llegar al concepto que se desea.

8



Se ilustró el escenario en donde se encuentra el personaje "El Ratero" el cual es uno de los personajes más participativos en la obra "La leyenda del árbol de dinero".

9



El personaje "El Borracho" junto con "El Cadejo" se ilustró dentro de un escenario que representa a las calles de uno de los barrios de nuestra Guatemala, para lograr que la escena se represente con el grupo que lea la publicación.

10



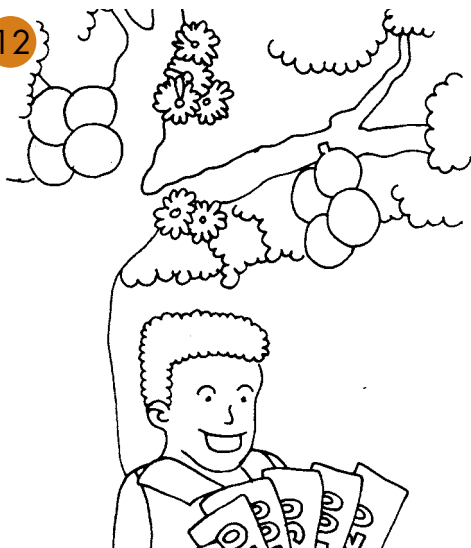
Los tres personajes representativos de la obra se presentan dentro de un escenario representativo, cada uno con vestimenta que los caracteriza.

11



Luego de realizar los dibujos de los personajes y escenarios a lápiz y autoevaluarlos, se digitalizaron para visualizarlos mejor y poder realizar la siguiente etapa de visualización.

12



Se digitalizó el escenario del personaje "El Pancho" de la obra de teatro La leyenda del árbol de dinero, así como cada una de las obras representadas.

13



Se digitalizaron en formato .tif para lograr obtener una mejor resolución de las imágenes y a escala de grises cada una de las escenas representadas en la obra.

6.2.5 Autoevaluación

Método utilizado:

Para el primer proceso de validación de la pieza se utilizó el método de autoevaluación, que consiste en evaluar la pieza por medio de un cuadro que contiene los principios fundamentales del diseño: Pertinencia, memorabilidad, fijación, legibilidad, composición, abstracción, estilización, identidad visual, diseño tipográfico y uso de color, según el criterio de nosotros con los conocimientos adquiridos durante la carrera.

Ventajas:

1. Permite autoevaluar las distintas etapas de bocetajes, hasta ir mejorando.
2. Identifica que criterio de diseño necesita reforzar nuestra pieza y mejorarlo.
3. Da claridad de los conceptos principales de diseño e identificarlos en nuestra pieza.



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura
Escuela de Diseño Gráfico
Proyecto de Graduación
1er Nivel de bocetaje = Cuadro de autoevaluación

Adaptación del cuadro de autoevaluación preparado por el Lic. Francisco Chang, 2010 y la Licda. Lourdes Pérez, 2012

Nombre de la versión	Principios a evaluar en el diseño									PUNTAJE / 50	
	Pertinencia	Memorabilidad	Fijación	Legibilidad	Composición	Abstracción	Estilización	Identidad visual	Diseño tipográfico		Uso de color
opción											

Autoevaluación Es un procedimiento que pretende evaluar las propuestas de diseño de manera objetiva a través del cual el estudiante determina cuáles reúnen las condiciones necesarias para continuar trabajando en ellas. Se pondera de 0 a 5 puntos con los siguientes criterios de evaluación: Excelente=5, muy bueno=4, bueno=3, regular=2, malo=1

Pertinencia Hace referencia a la forma en que la propuesta guarda relación con el tema que se está tratando. La pertinencia del diseño establece también si el mensaje contenido en el diseño es adecuado para el grupo objetivo.

Memorabilidad Un diseño es memorable si el receptor logra: a) Asociarlo con un recuerdo o evento importante o b) Recordarlo rápidamente al mensaje y le sirve como referente. Las mejores campañas de comunicación visual, son aquellas que son memorables.

Fijación La fijación de un mensaje visual es la capacidad que este tiene, gracias a su construcción, de posicionarse en la mente del grupo objetivo. El uso de colores, imágenes y mensajes adecuados facilita la fijación de los mensajes.

Legibilidad La fijación de un mensaje visual es la capacidad que este tiene, gracias a su construcción, de posicionarse en la mente del grupo objetivo. El uso de colores, imágenes y mensajes adecuados facilita la fijación de los mensajes.

Composición visual Se evalúa si la composición que se presenta, es armónica, agradable, estética y reúne las condiciones necesarias para llamar la atención del grupo objetivo. (Desglose de tratamiento gráfico, ejemplos: Anomalía, economía, profesión, etc.)

Abstracción Si dentro de la composición, existen elementos contruados a partir del principio de la abstracción, debe evaluarse si la misma se comprende, si adecuadamente una realidad y si comunica aquello para lo que fue creada.

Estilización El tratamiento que se le da a las imágenes y textos debe resultar estética, agradable, armónica y debe contribuir a despertar el interés y a generar una vinculación emocional con el grupo objetivo. Desglose de técnicas utilizadas: vectorial, mano alzada, etc.)

Comprensión y vinculación con el La propuesta de diseño debe comunicar el concepto creativo en cualquiera de sus soportes. La determinación de sus identificadores visuales constituye un elemento muy valioso para potenciar la idea, evitando la ambigüedad en el mensaje.

Diseño tipográfico Más allá de elegir las fuentes tipográficas adecuadas, el diseño tipográfico es la forma en que se ha incorporado la tipografía al diseño. La adecuación al tema, la legibilidad, la comprensión de los contenidos, se debe evaluar para establecer el aporte de este componente.

Uso de color La selección de la paleta de colores debe evaluarse en función de la adecuación al perfil del grupo objetivo y la temática que se está trabajando. Se debe evaluar desde el punto de vista estético, técnico y psicológico.

Resultado La evaluación dará como resultado una ponderación de entre 0 y 50 puntos, las propuestas que resultan mejor evaluadas, son las que técnica y objetivamente se ajustan de mejor forma a los requerimientos del proyecto.

En la autoevaluación se pudo concluir que:

1. La tipografía aplicada les refleja dinamismo, tanto el interior como en los capitulares.
2. La presentación del material es apropiado tanto para niños como para público adulto que le interese el tema.
3. El lenguaje corporal de los personajes transmiten la acción que se está viviendo en el momento, esto es importante para que los niños entiendan mejor el mensaje.
4. El material le da una percepción de lectura teatral, por las ilustraciones de los telones que inician en cada capítulo y las ilustraciones.
5. El material les comunica conceptos sobre economía pero también sobre las situaciones cotidianas en la vida y cómo se puede solucionar aplicando buenos conceptos de economía.
6. El contraste entre las formas le transmiten armonía.
7. El estímulo de la portada es interesante, pues deja a la imaginación del lector.
8. La lectura del material es legible y entendible para cualquier persona.
9. El peso de la letra es moderado, para lograr legibilidad en el lector.

A stylized orange hand is shown holding the right edge of a brown, scroll-like banner. The banner has a wavy, ribbon-like shape with a slight shadow on its right side. The text '6.3 Nivel 2 de visualización' is written on the banner in white. A thin orange line extends from the bottom of the banner down to the page number at the bottom right.

6.3

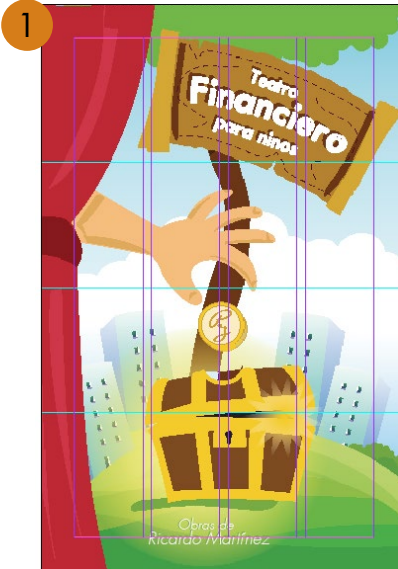
Nivel 2 de visualización

El **segundo nivel visualización** se compone por una serie de elementos digitales utilizando conceptos de diseño gráfico para su realización, los cuales se validan con expertos en el tema y diseñadores gráficos.

Entre las piezas que se evaluaron encontramos:

1. Digitalización de portada.
2. Digitalización de Diagramación de páginas interiores.
3. Digitalización de ilustraciones interiores.

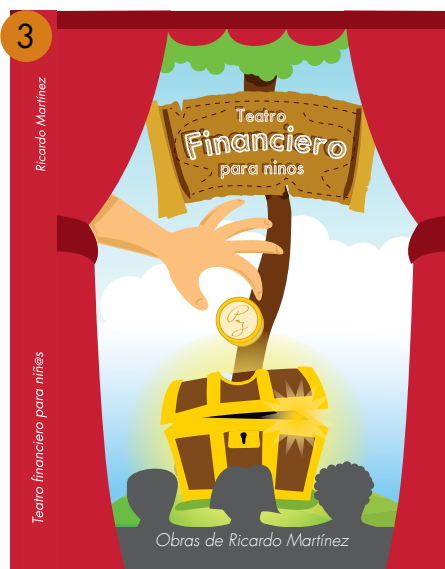
6.3.1 Portada



La primera propuesta de portada se realizó basada en el concepto creativo “La fórmula del tesoro económico”. Se utilizó una retícula modular distribuyendo cada uno de los elementos representativos. Se utilizaron colores cálidos combinados con fríos, esta fue la propuesta que les llamó más la atención a los expertos y Diseñadores Gráficos.




La segunda propuesta de portada contiene el elemento representativo que es un cofre del tesoro, combinado con colores acordes a un mapa del tesoro y monedas. Está basada en una retícula modular.



La tercera propuesta de portada se basó en utilizar los telones representativos a una obra de teatro en ambos lados del canto de la hoja, también se utilizaron los elementos de cofre, fichas y papiros, con una mano que lanza la ficha dentro del cofre, ya que para obtener un tesoro no solo es gastar, sino ahorrar.

6.3.2 Páginas interiores

Teatro Financiero para niños



Escena VIII

El pancho se encuentra pensando en medio del escenario, entran ratero I y ratero II, ellos se dan cuenta del fajo de billetes que el Pancho lleva en sus manos, se secretean y se dirigen hacia el Pancho

Ratero I: Querido y apreciable joven podrías decirnos qué te pasa...

Ratero II: ...Preocupa o perturba...

El Pancho: *(Extrañado y dudando)* ¿Ustedes quiénes son?

Ratero I: Nosotros somos...

Ratero II: ...amigos...

El Pancho: ¿y qué hacen aquí?

Ratero I: ...estamos aquí para...


Ratero II: ...ayudarte...

Ratero I: ...así que dínos...

Ratero II: ... ¿qué te pasa?...

El Pancho: Y... ¿De veras me ayudarán?

Ratero I: ...clarooooo...



Se presentó la diagramación de las páginas interiores las cuales están diagramadas en con una retícula de cinco columnas, utilizando una columna para los personajes y cuatro para los diálogos. Se utilizó la tipografía Spring Time para los titulares y la tipografía Futura para los diálogos.

Teatro Financiero para niños

compartir con nosotros una aventura por los viejos barrios de la ciudad capital...

La Eduvinda: ¿Y eso *onde* queda, Nía Lipa?

Nía Lipa: No es lo que digo, pues. Solo para cóleras gana uno con vos... "Los viejos barrios de la ciudad capital" quedan allá por el Cerrito del Carmen, donde quedaba el viejo Potrero de Corona...

La Eduvinda: ¿Cerca de la Parroquia?

Nía Lipa: Ahí mero, pero mejor si me dejás terminar... como les decía... por esos viejos barrios de la ciudad capital es ahí mero adonde pasaron, sucedieron o acontecieron los hechos o sucesos que le dieron origen a la leyenda del árbol de dinero...


La Eduvinda: ¿Cómo así? yo no sabía nada de eso, ¿Va a haber pisto entonces?

Nía Lipa: No me extraña... Si vos de nada sabés... Poné atención, pues, y ustedes también, *(Al público)*, pongan mucha atención a todo cuanto irá pasando aquí en escenario, estoy segura aprenderán mucho, muchísimo.

La Eduvinda: ¿Cómo así Nía Lipa? No es a divertirse que vinieron pues... *(Al público)* yo creo que se los *babosearon* muchá...

Nía Lipa: Mejor te callás y oí... pues de eso precisamente se tratan las obras de *tiatro*, así como la que verán ahora los alumnos de: *(Citará a cada una de las escuelas o colegios asistentes)*

La Eduvinda: Es que yo digo que para aprender mejor se hubieran quedado en la escuela...



Se utilizaron elementos representativos al tema como los telones al principio de cada escena que lo requería y los números de cada página dentro de una moneda.

6.3.3 Ilustraciones



En esta etapa se escanearon los bocetos y se pintaron digitalmente, haciendo modificaciones de trazos de la opción 1 a la opción 2, haciendo notar una mejora en cada uno de ellos con criterios de diseño.

Se logró un avance y una mejora de la línea gráfica desde la opción uno a la dos para que el grupo objetivo se identifique con cada una de las ilustraciones.





Se realizaron 30 ilustraciones de personajes con sus escenarios con la segunda técnica con una retícula de manuscrito y colores cálidos.



6.3.4 Validación con los expertos del tema y diseñadores gráficos

Método utilizado:

En el segundo nivel de visualización se utilizó el método de encuesta para comprobar la eficacia del material ante expertos del tema económico y de diseño gráfico. La encuesta es un conjunto de preguntas dirigidas a un grupo con el fin de conocer el grado de resultado que nos proporciona el material a validar.

Ventajas:

1. Rapidez y efectividad en la obtención de los resultados
2. Es de bajo costo.
3. Permite de forma efectiva su tabulación e identificar los factores el punto de vista de cada experto.

Análisis de resultados:

Expertos del tema

Ver anexo 4 y 5

El total de encuestados fueron 4 expertos en tema económico y financiero, de los cuales los tres fueron del género masculino.

En la encuesta se puede notar que:

1. Los colores aplicados en la propuesta lo asocian con entusiasmo un 100%.
2. El contraste entre texto e imagen le transmiten conceptos de economía de forma eficaz a un 80% y al 20% moderado.
3. La tipografía aplicada le refleja dinamismo a un 100%.
4. El 80% considera que la portada de este material trata el tema económico de forma creativa y el otro 80% de forma entretenida.

5. El 100% considera de apoyo el material.
6. El 100% considera que le **facilitaría el aprendizaje** económico en los niños de forma práctica.
7. El 100% de los expertos en el tema dicen que al leer el contenido se entiende los **conceptos de ahorro** de forma fácil.

Análisis de resultados:

Expertos de Diseño Gráfico

Ver tabulación en anexo 6 y 7

El total de encuestados fueron 6 diseñadores gráficos, 4 del sexo masculino y dos del femenino.

En la encuesta se puede notar que:

1. **Los colores aplicados** en la propuesta lo asocian con entusiasmo un 100%.
2. **El contraste entre texto e imagen** le transmiten conceptos de economía de forma eficaz a un 90% y al 10% no le transmitió nada.
3. **La tipografía aplicada** le refleja dinamismo a un 75% de los diseñadores encuestados, y un 25% limpieza.
4. El 50% considera que la presentación de este material es **apropiado para niños** y el otro 50% considera que es para **jóvenes**.
5. **El lenguaje corporal** de las ilustraciones les transmite acción al 100%.
6. El 100% considera que le **facilitaría el aprendizaje** económico en los niños de forma práctica.
7. **El contraste entre texto e imagen** le transmite simpleza al 100% de los diseñadores encuestados.



Expertos en Diseño Gráfico

Fotografía: Lissette Velásquez

6.4

Nivel 3 de visualización

En este tercer nivel de visualización se presentan las propuestas lo más final que se puedan, digitalizadas para ser validadas con el grupo objetivo, se realizaron algunas modificaciones basadas en las validaciones anteriores, con lo cual se llegó a la pieza que a continuación se presenta:

6.4.1 Portada



Siguiendo la misma línea gráfica de concepto creativo, se llegó a la conclusión que los elementos icónicos de: cofre, árbol, telón, monedas y pergamino son representativos del concepto "La fórmula del tesoro económico" con el cual los niños se pueden sentir identificados. Se utilizó una tipografía miscelánea acorde al tema y una diagramación basada en una retícula modular, quedando así esta propuesta final.

6.4.2 Páginas Preliminares



Guarda

El diseño de la guarda contendrá el elemento de una moneda en dentro de una estructura activa visible, el cual le da un efecto de abundancia económica y crea movimiento entre las formas.



Portadilla

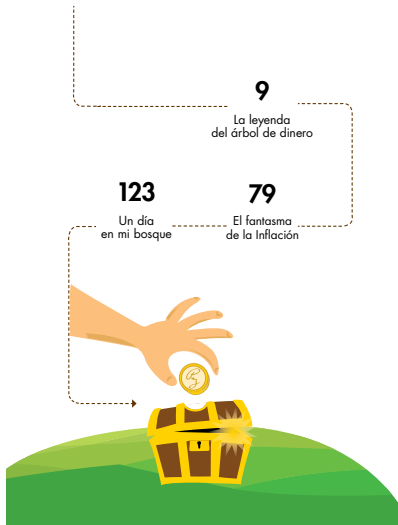
La propuesta final de la portadilla contiene los siguientes elementos: el icono representativo que se ha utilizado en el documento, que es un cofre del tesoro con fichas, también contiene el título del libro con el logo de la institución.



Página de Créditos

La página de créditos contiene los siguientes elementos: Las autoridades de Banco de Guatemala, seguidas por las autoridades del Departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales del Banco de Guatemala, luego una breve descripción de la persona que realizó la diagramación e ilustración del libro, luego las autoridades de la terna sinodal de EPS y Proyecto de Graduación del proyecto presentado y al finalizar el ISBN y los derechos reservados del autor del libro.

Índice



Índice

El índice contiene los tres capítulos que se representan en el material, indicando la primera página en donde inicia cada capítulo, diagramado en una retícula de cinco columnas con algunos elementos representativos del tema.

Portadas internas

Las portadas internas de cada uno de las tres obras que se presentan en el material contienen la misma línea gráfica de todo el material para lograr una unidad gráfica. Cada una está diferenciada por el título de la obra y una ilustración representativa a la misma obra.



6.4.3 Cuerpo Principal

Banco de Guatemala



En la antesala del teatro, a telón cerrado, la Eduvinda sale y se dirige a una carreta, es una venta de dulces típicos, se prepara para iniciar la venta.

La Eduvinda: [Al principio atareada con sus oficios; luego descubre al público] ¡Sht, sht, Nía Lipa, hay gente!

Nía Lipa: [Desde dentro] Atendélos vos pués, que horita voy...

La Eduvinda: [Al principio conflictuada, con pena y cierta timidez] Buenos días chula, chulo, mi'jo, mi'ja. Qué bueno que los trajeron al tiatro a ver una obra de tiatro.

Nía Lipa: [Entrando] ¿Y eso?, ya ni hablar podés; vos sí que *dialtra* que sos, así no se dice... qué es eso de "que los trajeron al tiatro a ver una obra de tiatro"... se dice "que los trajeron al teatro a observar" una obra de tiatro". ¿Te das cuenta de la diferencia? Hay que saber hablar, hombre; no es así nomás la casa... no en balde yo soy la dueña del puesto y vos nomás pura mandadera...

La Eduvinda: La gente, Nía Lipa... la gente...

Nía Lipa: De veras pues, tenés razón... Bueno como les decía, qué bueno que vinieron esta mañana a



Apertura de escenas

En la apertura de cada escena se utilizó el icono de un telón que indica que se inicia una escena nueva, también contiene titulares con la tipografía Spring Time, muy representativa al tema y al grupo objetivo.

Teatro Financiero para niñ@s

Ricardo Martínez

Nía Lipa: Pero si yo te oí...

El Pancho: ¡Lo que yo dije fue que tengo que ponerme a diseñar una estrategia que nos permita salir de la pobreza y que lleguemos a ser ricos...

Nía Lipa: Vaya...

El Pancho: ¿Vaya... qué?

Nía Lipa: ¿Cómo vamos a hacer para salir de pobres y llegar a ser ricos?

El Pancho: Y cómo quiere que sepa si todavía no diseñó la estrategia.

Nía Lipa: Sabes qué, mejor salí de aquí y anda busca trabajo para ganar algo, vos qué pensás que yo solo salgo a recoger el pisto que cae del árbol de dinero, que no me cuesta mantenerme... salí de aquí te digo.

(Lo saca a empujones de la casa, ella sale)



Continuación de capítulo

La continuación de cada capítulo durante el recorrido del libro esta diagramada en una retícula de cinco columnas, utilizando la tipografía Futura en sus distintas versiones para lograr unidad en todo el documento. Se utilizaron marcadores de páginas para identificar el documento. También cornisa o cabeceras de página.

6.4.4 Ilustraciones



La Eduvinda y Nita Lipo conversando sobre la leyenda del árbol de dinero.



Ilustraciones de escenas

Se ilustraron cada una de las escenas junto con sus Se ilustraron cada una de las escenas junto con sus escenarios en donde realmente se necesitara. Se caracterizó cada uno de los personajes digitalmente y se les dio vida por medio del color y movimiento en los trazos para lograr hacerlos reales.

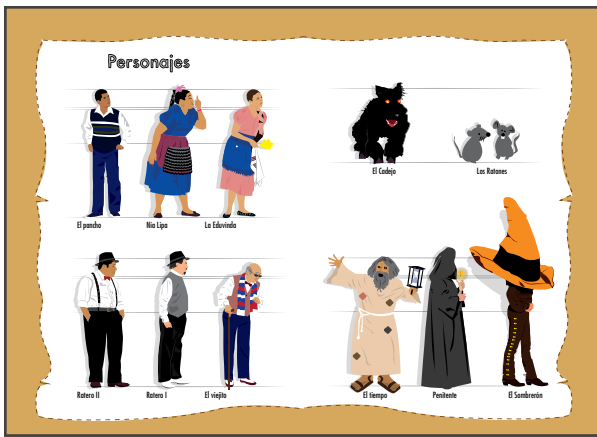


Rey ordenando que se impriman más billetes verdes.



Ilustraciones de escenas

En la parte inferior de cada una de las ilustraciones contiene información de lo que se está viendo en la imagen para lograr que el lector continúe el hilo de la lectura junto con el número de foliado correspondiente.



Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Prólogo

En la antecámara del teatro, a solón cerrada, la Edwinda sale y se dirige a una carreta, es un vento de dúctas típicas, se prepara para iniciar la venta.

La Edwinda: *(Al principio atemorada con sus oficinas, luego desconfiada al público)* ¡Ora, Nio Lipo, hoy general!

Nio Lipo: *(Desde afuera)* Atendidos vos pues, que haito voy...

La Edwinda: *(Al principio conflictuada, con pena y cierto timidez)* Buenos días chulo, chulo, miyo, miyo. Qué bueno que los trajeron al teatro a ver una obra de teatro.

Nio Lipo: *(Entrando)* ¡Y' eso!, ya ni hablar podés, vos si que dilato que sos, así no se dice... qué es eso de "que los trajeron al teatro a ver una obra de teatro"... se dice "que los trajeron al teatro a observar" una obra de teatro... ¡Eh, dos cuentes de la diferencia! Hoy que saber hablar, hombre, no es así nomás la cosa... en un balde yo soy la dueña del puesto y vos nomás puro mandandera...

La Edwinda: La gente, Nio Lipo... la gente...

Nio Lipo: De vos pues, tenés razón... Bueno como les decía, qué bueno que vinieron esta mañana a

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

compartir con nosotros una aventura por los viejos barrios de la ciudad capital...

La Edwinda: ¿Y' eso onde queda, Nio Lipo?

Nio Lipo: No es lo que digo, pues. Solo para coleros gana uno con vos... "Los viejos barrios de la ciudad capital" quedan allá por el Cerro del Carmen, donde quedaba el viejo Patro de Corona...

La Edwinda: ¿Cerca de la Parroquia?

Nio Lipo: Ahí mero, pero mejor si me dejás terminar... como les decía... por esos viejos barrios de la ciudad capital se allí mero adonde pasaron, sucedieron o acontecieron las hechas o sucesos que le dieron origen a la leyenda del árbol de dinero...

La Edwinda: ¿Cómo así? Yo no sabía nada de eso, ¿Va a haber pito entonces?

Nio Lipo: No me extraña... Si vos de nada sabés... Poné atención pues, y además también *(Al público)* pongan mucha atención a todo cuanto irá pasando aquí en escenario, estoy segura aprenderán mucho, muchísimo.

La Edwinda: ¿Cómo así Nio Lipo? No es a divertirse que vinieron pues... *(Al público)* yo creo que se los babosaron muchí.

Nio Lipo: Mejor le callás y... pues de eso precisamente se tratan las obras de teatro, así como la que venís ahora los alumnos de: *(Clara a cada uno de las escuelas o colegios asistentes)*

La Edwinda: Es que yo digo que para aprender mejor se hubieran quedado en la escuela...

La Edwinda y Nio Lipo conversando sobre la leyenda del árbol de dinero.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Nio Lipo: ¿Cómo se ve que vos no fuiste!

La Edwinda: Bien fui, no se acuerda que el otro día usted me mandó a vender colachos de gyoabab, canillitas y pepinitas... *(Se interrumpe Nio Lipo)*

Nio Lipo: Mejor, míralo qué quis... yo le voy a contar... lo que pasa es que el teatro de a die veros es el que te divierte, pero también te enseña algo, en este caso, por ejemplo, nos van a contar del ahorro y de los bancos, así que todos aprenderemos la importancia de saber ahorrar, veremos, también, lo importante del trabajo y de cómo nos permite ganar dinero para poder pagar lo que necesitamos y nos conviene, además, claro está que nos divertiremos una rato con la leyenda el árbol de dinero... ¿Va venso?

(Espera la respuesta del público, luego salen los dos)

Acto único

La obra se desarrolla en una de las calles de un viejo barrio de la ciudad de Guatemala. Varios fachudos de esa zona vieja. En el lateral izquierdo, de manera practicable se abre hacia el público la habitación del personaje "El Panchito" el otro lateral, la casa de "La Edwinda".

Escena I

La música de entrada dará pie a una serie de campanadas, a lo lejos, el sonido de un perro. Se ilumina el lateral izquierdo la habitación del Panchito, quien está durmiendo en su cama entre La Nio Lipo.

Nio Lipo: *(Al ver a Panchito durmiendo)* ¡Mijo por el amor de Dios! ¿Qué es eso que solo dormí así?, vos si que dilato ya no tenés ni chiquis *(Panchito se despierta)* Panchito, Panchito... se estoy hablando.

El Panchito: *(Despertándose, aun bostezando)* Pero qué le pasa mamá, ¿está si que no agarro la onda, no ve que estoy cansado?

Nio Lipo: ¿Cansado?, pero cansado de qué digo yo si solo te lo pasas durmiendo todo el santo día allí echadote...

El Panchito: No es así la cosa...

Nio Lipo: Entonces explicame...

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

El Panchito: Pues déjeme contarle que no es durmiendo que me lo paso, sino meditando, analizando y pensando.

Nio Lipo: ¡Ajá, meditando, analizando y pensando ¿Y' qué más?

El Panchito: La mera verdad es que es mero complicado...

Nio Lipo: ¿Me está diciendo bruto?

El Panchito: ¡Nooooo!, ¿Cómo se le ocurre?

Nio Lipo: Entonces decime... ¿Qué es lo que te pasas meditando, analizando y pensando?

El Panchito: Lo que pasa es que he estado pensando, meditando y analizando detenidamente que tengo que ponerme a diseñar una estrategia que nos permita salir de la pobreza y que lleguemos a ser ricos...

Nio Lipo: ¿Uyguén eso si que está mero bueno!... cómo, cómo es eso de la estrategia que dice que dijiste.

El Panchito: ¿Cómo así?

Nio Lipo: Quiero que me contés cómo vamos a salir de la pobreza y llegar a ser ricos...

El Panchito: Ni idea...

Nio Lipo: ¿Y' entonces?, ¿No decís que todo el día te pasas pensando cómo buscar una forma para hacernos salir de la pobreza?

El Panchito: ¡Nooooo, yo no dije eso!

El Panchito conversa con Nio Lipo sobre cómo volar los ricos.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Nio Lipo: Pero si yo te oí...

El Panchito: ¡Ja que yo dije fue que tengo que ponerme a diseñar una estrategia que nos permita salir de la pobreza y que lleguemos a ser ricos...

Nio Lipo: Voya...

El Panchito: ¿Vaya... qué?

Nio Lipo: ¿Cómo vamos a hacer para salir de pobres y llegar a ser ricos?

El Panchito: Y cómo quiere que sepa si todavía no diseñé la estrategia.

Nio Lipo: Sabes qué, mejor salí de aquí y andá busca trabajo para ganar algo, vos qué pensás que yo solo salgo a recoger el pito que cae del árbol de dinero, que no me cuesta mantenerme... salí de aquí te digo.

(Lo saca a empujones de la casa, ella sale)

Escena II

El Panchito: A la gran que gruesa esa mi rica... ya no hay apoyo para la creatividad, para la inventiva, solo represión es la mara... después dicen que porque no avanza Guatemala... *(Pensando)*... y yo pensando bien... creo que al fin se me pensó el foco y ya puede, por fin, diseñar la estrategia que nos permitirá salir de pobres y hacernos ricos... lo único que tengo que hacer es... *(Panchito enciende ese árbol de dinero que dice mi mamá, pero... no tengo ni idea de cómo puede estar...)*

(Entra a escena el viajero, quien al ver al Panchito confundido y apesadumbrado, decide ayudarlo.)

El viajero: Me podías contar... ¿Qué te pasó?

El Panchito: ¿Y' qué que andá?

El viajero: ¡Ondá!, ¿Qué andá?

El Panchito: ¿Qué se le ofrece, o qué se le perdió?

El viajero: Nada, solo te preguntaba si te pueda ayudar en algo.

El Panchito: Mire doñito... la cosa es así mero compleja...

El viajero: Bueno, primero me llamo "Doñito"... Y si me lo explicás quizá pueda ayudarte.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

El Panchito: Mamá, bueno mira cómo me llama... me gustó ri solo si hubiera la respuesta que andá buscando.

El viajero: Pues... lo me dirás... ¿qué quieres saber?

El Panchito: Ahora va a resultar que muy sabio resultó el doñito.

El viajero: Ya te dije que no me digas doñito, además no es que sea muy sabio...

El Panchito: ¿Entonces?

El viajero: No has escuchado acaso que más sabe el diablo por viejo que por diablo.

El Panchito: Y eso... ¿Qué tiene que ver?

El viajero: Dime qué respuesta andas buscando y verás...

El Panchito: Bueno, aunque creo que estoy perdando el tiempo... ¿cómo me podría decir dónde encuentro el árbol de dinero?

El viajero: ¿Asombroso? ¿Qué dónde encuentras el qué?

El Panchito: ¡Aparte! No solo viajito sino también sonda... *(Al el viajero)* El árbol de dinero! Es un árbol con las ramas llenas de dinero...

El viajero: ¿Trabaja?, pero... ¿cómo se le ocurre...?

Nio Lipo: Sí, esa es la mejor manera para que puedas ganar honradamente el dinero que necesitas y así poder pagar todos tus gastos... *(Le interrumpe)*

El Panchito: Qué trabajo ni que nada... estoy convencido que existe un árbol de dinero, y cuando lo en-

cuentra cantaré de sus ramas todas las monedas y los billetes que pueda y los pondré dentro de un costal que llevaré a mi casa y con eso mi mamá y yo saldremos de la pobreza... ¡Seremos ricos!

El viajero: *(No puede ni creerlo)* ¿Estás hablándome en serio?

El Panchito: Nunca en toda mi vida he hablado tan en serio...

El viajero: ¡Aparte! ¿Cómo puede ser tan boboso este pitecijo?

El Panchito: Pero usted me dijo que me iba a ayudar... ¿go me preparé solo por si me qué está?

El viajero: *(Pensando un momento y en aparte hacia el público)* Tendré que darle una lección a este Pitecijo. *(Luego se dirige a el Panchito)* Tiene razón, te dije que te ayude y lo haré... *(Meditando se una mano a la boca)* ten... como estas semillas, viéndolas en el punto de la casa, siéguelas, ponlas obono y verás como de ellas brotará una planta que un día llegará a ser un árbol... *(Le interrumpe)*

El Panchito: ¿El árbol de dinero?

El viajero: *(Veniendo por un momento)* Ya verás... ya lo verás... *(En aparte hacia el público)* ahora veremos cómo le va a el Panchito ya que para poder tener su árbol, que él piensa que será el árbol de dinero, tendrá que sembrar esas semillas, luego tendrá que abonarlas y cuando hayan brotado las plantitas tendrá que cuidarlas, ¡guá, todos saben cómo se llama eso que le locará hacer a el Panchito? *(Espera respuesta del público)*, pues así mero se llama "trabajo"... de esta

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

fama aprenderá que sólo con el trabajo honrado se puede tener ingresos, es decir, dinero, y así con ese dinero ganado honradamente podrá pagar todo lo que necesita... y podrá llegar a ahorrar, pero me estoy adelantando, mejor si ganas viendo si quieres saber gora que sirve ahorrar", ya se lo contaré.

Black out
Telón en off sonido de reloj


El viajero le entrega al Panchito semillas para que cruce el árbol de dinero.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez

Escena III

Entrará a escena el personaje el tiempo, pasa de un lado a otro del escenario, lo repite cada vez más rápido.

El tiempo: ¡A! ¡público! Hola, hola... se habrán dado cuenta que he pasado varias veces y que cada una de las veces que he pasado ha sido más y más rápido... bueno, ¿qué quiere decir esto?, es muy fácil de entender... tan solo necesitan saber mi nombre, así que permítenme presentarme, yo soy, (Pausa breve) El Tiempo, y si he pasado varias veces ha sido porque he pasado el tiempo (Pausa). Se los voy a explicar... yo hace varias días, semanas y meses que nuestro amigo El Pancho recibió de aquel simpático viejito, unas semillas, lo recordan ¿verdad?, pues déjenme contarles que El Pancho, las sembró, las regó y las cuidó... con la ilusión que botará una planta que algún día llegaría a ser el árbol de dinero, en cuyas ramas encontraría monedas o quizá hasta billetes... ¡Kia!, no cabe duda que el viejito además de simpático resultó ser muy astuto, pues hizo que el Pancho, sin darse cuenta, suspendiera el trabajo... pero no les entrego más y veamos que pasó...



El tiempo suspende a las expectativas.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Escena IV

En escena el pancho observando su árbol, que deberá ser de dinero, se mira el árbol, solo flores y frutos, pero nada de monedas mucho menos billetes, yo pensé que por lo menos le iban a salir de cada rama un par de billetes, aunque sea esos de a doscientos...

El Pancho: (Extrañado y confundido) ¿Árbol de dinero?, yo no le miro dinero a este árbol, solo flores y frutos, pero nada de monedas mucho menos billetes, yo pensé que por lo menos le iban a salir de cada rama un par de billetes, aunque sea esos de a doscientos...

Entran gente del pueblo I, II y III, por el lateral opuesto.

Gente del pueblo I: Mmm, ¿pero de dónde proviene esa aroma tan delicioso?

Gente del pueblo II: (Observando a todas lados) Creo que de aquel árbol...

Gente del pueblo III: ¡ajo de ahí proviene esa aroma tan exquisito, de ese árbol lleno de bellas flores y de apetecibles frutos...

Gente del pueblo I: Nunca por estos barrios había visto un árbol tan maravilloso como ese.

Gente del pueblo II: Acercuémonos para verlo más de cerca...

Gente del pueblo III: Pero ha valido la pena todo tu trabajo, el árbol es bellissimo, sus flores son de un aroma sin igual...

Gente del pueblo I: Y sus frutos se ven muy sabrosos.

Gente del pueblo II: Dinos, joven amigo, ¿puedes venderme algunos de sus bellas flores?

Gente del pueblo III: Algunos de esos apetecibles frutos...

Gente del pueblo I: ¿Cuánto? Pues... no sé ni que decirles... yo no había pensado...

Gente del pueblo II: No digas más, (Sacando un fajo de billetes de su bolso lo entrega a El Pancho) Ten este dinero

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez

por un manajo de esas bellas flores... (Solo de escena, un poco después se le podrá observar subiendo por una escalera, detrás de la casa, para cortar las flores)


Gente del pueblo II: No pienses tonto y toma, acepta mi dinero por unas de sus flores... (También saca un fajo de billetes de su bolso y lo entrega a El Pancho, sale de escena, un poco después se le podrá observar subiendo por la misma escalera para cortar las flores)

Gente del pueblo III: No podría quedarme sin algunas de sus flores de sus frutos toma (también saca un fajo de billetes de su bolso y lo entrega a El Pancho, sacando de igual manera que los dos anteriores)

El Pancho: ¡Dudando! ¿Están seguros de esto?

Gente del pueblo I: Claro que estamos seguros este dinero te lo has ganado, es el producto de tu trabajo... ¡distráelo!

El Pancho toma las flores y los frutos del árbol, salen muy contentos.



El Pancho logra obtener dinero por medio de las flores que día a día.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez


Escena V

El Pancho: (Contento) No puedo ni creerlo... al final de cuentas aquel viejito tenía razón... todo este dinero vino del árbol... aunque no creía en sus ramas como yo creí que sucedería... fue producto de lo que la gente del pueblo le llama "mi trabajo" lo bueno es que hoy tengo dinero... me compré pan, pollo, verduras, frutas, tortitas y hasta un mi tortita y el resto lo guardé... (Se dirige a su cuarto), ya sé, lo pondré aquí debajo de mi almohada, ya está, ahora sé a buscar a mi mamá para contarlelo...

Sale

Escena VI

Entran sigilosamente a escena varios ratones, podrán ser literos, acompañados de música, podrá escucharse la voz del pancho contando a su mamá cómo logró hacerse de dinero mientras que los ratones desordenan el cuarto, encuentran las fajas de billetes, despegan día a día las fajas, no les da tiempo de devorar el otro pues sus tareas son interrumpidas por el pancho que regresa.



Los ratones desvirtúan parte de las ahorros de Pancho.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Escena VII

Si cada vez que ganemos dinero lo ahorramos aunque sea un paquito, ya verás que con el tiempo llegará a tener una buena cantidad que podrás usar para comprar lo que te gusta o invertir... pero sigamos viendo...

Black out

El Pancho: (Entrando y dándose cuenta de lo que le ha pasado a sus billetes) Pero, pero... ¿qué ha pasado?... ¿qué le ha sucedido a mis billetes?... ¿qué le ha pasado a mi dinero?...

Las ratonas salen a tratar de llevarse el fajo que ha quedado entero y a burlarse del pancho, quien las ve e intenta infructuosamente alcanzarlas, ellas huyen presuroso el pancho logra arrebatárselas el fajo.

Pero... pero... qué ratas más bandidas y malosas... han dado cuenta de todo mi dinero... bueno no de todo pues logré rescatar este fajo, pero ahora no puedo dejarlo aquí pues se lo volverían a comer esas ratas bandidas y malosas.

Sale

Se ilumina el lateral contrario, aparece, plácidamente sentado el viejito.

El viejito: Pero vean ustedes lo que son las cosas, tanto que le costó al pajo ganarse su dinero, para que unas ratas malosas vengan y se lo hagan pedacitos, espero que con esto haya aprendido su lección... y se decida por guardarlo de una mejor manera... es decir, ahorrarlo en un banco... por cierto... ahórrate a guardar un poco del dinero que recibimos para usarlo en el futuro...

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Escena VIII

El pancho se encuentra pensando en medio del escenario, entran ratos I y ratos II, ellos se dan cuenta del fajo de billetes que el Pancho lleva en sus manos, se secretan y se dirigen hacia el Pancho.

Ratos I: Querido y apreciable joven podrías decirnos qué te pasa...

Ratos II: ¿Preocupado o perturbado...?

El Pancho: (Extrañado y dudando) ¿Ustedes quiénes son?

Ratos I: Nosotros somos...

Ratos II: ...amigos...

El Pancho: ¿y qué hacen aquí?

Ratos I: ...ayudarte...

Ratos II: ...así que dinos...

Ratos I: ...¿qué te pasó?...

El Pancho: Y... ¿de veras me ayudarán?

Ratos I: ...clarooooo...

Ratos I: ...por supuestooooo...

El Pancho: Verán, se los contaré... sucedió que un día yo estaba pensando, meditando y analizando detenidamente que tenía que diseñar una estrategia que nos permitiera, a mi mamá y a mi salir de la pobreza para que llegásemos a ser ricos... con mi madre, luego sucedió que...

Ratos I: (Extrañado por el relato) Vamos al grano... ¿qué haces con ese fajo de billetes?...

Ratos II: ...entremos los detalles y dinos... ¿de dónde los has sacado?

El Pancho: Pues es tan solo una parte del dinero que me han pagado por haber vendido las flores y los frutos de mi árbol.

Ratos I: ... ¿genias más?

El Pancho: Sí... tenía varios fajos pero...

Ratos II: ... ¿qué les ha pasado?...

Ratos I: ... ¿dónde los has dejado?...

El Pancho: Se lo han comido unas ratas bandidas y malosas...

Ratos I: Pero ve qué ratas más...

Ratos II: ..."Ratas"

El Pancho: Sí...

Ratos I: ... pero no entiendo, cómo han podido comer se los billetes, ¿dónde los habías dejado?...

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez

El Pancho: En mi cuarto debajo de la almohada...

Ratos I: Pero... ¿cómo se te ha ocurrido? (Haciéndose señas con el ratos II) no sabes acaso que la más segura para guardar el dinero es...

Ratos II: es... "Enterrarlo"... (Enfatizando) solo así estará seguro...

El Pancho: ¿Cómo es eso?

Ratos I: Míra, como nos has caído bien... te lo diremos...

Ratos II: ...primero lo colocas en una cajita...

Ratos I: ...luego buscas un lugar que te parezca seguro... pero mucho cuidado... no se lo puedes decir a nadie.

Ratos II: ...haces un agujero en la tierra, lo pones ahí dentro.

Ratos I: ...lo tapas y ya está...

Ratos II: ...tus billetes estarán seguros...


Ratos I: ...las ratas bandidas y malosas no podrán encontrarlo...

Ratos II: ...y podrás ir a sacarlo cuando lo necesites...

El Pancho: ¿Están seguros?

Ratos I: (Hipócritas) Palabra de honor...

Ratos II: ... y para que veas que nuestras intenciones son honorables, nos iremos ahora para que puedas proceder...



El Pancho les cuenta el secreto de su dinero a dos ratos.

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Ratos I: ... sí... para que puedas seguir procediendo...

El Pancho: No cabe duda que ustedes sí son mis verdaderos amigos los agradezco por toda la ayuda que me han dado...

El Pancho sale de escena mientras los ratos firman salir para quedarán escondidos, el Pancho entra de nuevo a escena trayendo una paja, una pincha, y la cajita con el dinero, los ratos observan atentos donde entera su dinero el pancho.

Black out

Se ilumina el lateral contrario, aparece, plácidamente sentado el viejito.

El viejito: No es lo que digo pues... no ha terminado de salir de una casa de nuevo en otra pero... no se ha dado cuenta que estos son tan solo un par de ratos, que lo que quieren es quitarle lo último del dinero que le ha quedado... El Pancho no se ha dado cuenta que los ahorros en caso se los lleva el que paga... lo mejor sería que los ponga en una alcancía que luego puede llevar al Banco para evitar que se lo roben... creo que tendré que ir a decirlelo...

Su accionar es interrumpido por la entrada de los ratos.

Ratos I: Entonces... ¿no hay nadie?

Ratos II: No sé... no se mira nada...

Ratos I: ¿Cómo que no sabes, ¿No decís que no miras nada?...

Ratos II: ¡Pues sí! No miras nada.

Ratos I: ¿Por qué?

Ratos II: Porque vas me estás tapando... ¿ahor?

Ratos I: (Haciéndose de un lado) ¿y ahor?

Ratos II: Humm, tampoco...

Ratos I: ¿Tampoco qué?

Ratos II: Tampoco miras nada.

Ratos I: ¿y ahora por qué no miras nada?

Ratos II: ¿Cómo quieres que mire si está oscuro.

Ratos I: ¡Ah! Tienes razón, mejor vámonos para allá.

Ratos II: ¿y por qué para allá?


Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Ratero I: Es que allá sí hay luz.
Ratero II: Sí, ved. Vámonos para allá.
Se trasladan al centro del escenario.
Ratero I: ¿Y ahora?
Ratero II: Tampoco miro nada.
Ratero I: ¿Y díjame, y ahora por qué?
Ratero II: Pues porque no hay nada, ni por aquí, ni por allá, más, ve, nada por aquí nada por allá... (mirando a un mago)
Ratero I: No le hogás el chistazo, vos si que d'una vez d'afuera no le tomás en serio el trabajo.
Ratero II: No es que no me tome en serio el trabajo, lo que pasa con vos es que vos en Chucún de primera...
Ratero I: A mí no me vas a decir Chucún, a mí no me vas a decir Chucún... además no sé ni qué es eso...
Ratero II: Chucún quiere decir que son plomazos, lleno de cosas pues...
Ratero I: Shh, callate, callate...
Ratero II: Ah, eso si que no le voy a permitir. A mí no me vas a fallar el respeto de esa manera. ¿Quién sos vos para decirme que me calle? ¿Qué te has creído?...
Ratero I: ¡Hacé shh, hombre!
Ratero II: ¡Jefencia absoluta!
Ratero I: Ved que por mal querés...
Ratero II: Es que así con modo quién te va a decir nada...
Ratero I: Y no te dije que hicieras shh...
Ratero II: ¡A la gran!... Vos solo bravo estáis contento...
Ratero I: Es que me estoy tratando de acordar dónde fue exactamente que entré el dinero al Pancho.
El ratero II irá hacia donde el pancho entró el dinero.
Ratero II: ¡Hija! Hija! mirá, mirá... aquí es, acá vos se mira la herrita recién apelmazada.
Ratero I: Aquí mero fue... (Corre hacia el lugar y lo deja señalado) que íbamos ahora sí. Solo nos queda sacar el teatro escondido, así que vamos a traer una palita y una piocha para desenterrar el pitu. Ya me haga señas para que chancé algo, cativo manejañdo un mí chamal... ¡esa rigual!
Ratero II: ¿Puro qué, en dónde y con qué?
Ratero I: Pura gente de pinto en un gran carro, ahí por el Pasado de la Sexta... vos si no que entendés el español ved...
Ratero II: Vos, pero la mera verdad, a mí esto cosa no me está gustando nada...
Ratero I: Vos si que la frezós. No te fricúis, hombre...
Ratero II: A la, vos, es que esto es puro malo anda...

2

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Ratero I: ¿Sabés qué? ¿Sabés qué? Mejor apurate, que es para ayer... vamos a buscar una palita y una piocha para escarbar...
Semi muta, son interrumpidas por la procesión de los penitentes. Comparadas, el viento silba o la lluvia, acompañando del aullido de un perro.
Escena X
Ratero II: Regrésate que ahí viene la procesión...
Ratero I: ¿Cómo? ¿Qué procesión? A esta hora no hay procesiones... y además ni estamos en semana santa... (las ve) y esos ¿de dónde salieron?
Ratero II: ¡Ah! pues yo qué sé. Pregúntales, que ahí vienen, mirá...
Entre a escena una fila de personajes ataviados con sintetas negras. Portan un cirio encendido cada uno entre sus manos. No se les podía ver la cara ni los pies; deberán paucar que van filtrados.
Penitente: (En voz baja, casi en un susurro, puede ser grabado) ¡Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus
Ratero I: (En voz baja, casi en un susurro, puede ser grabado) ¡Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus
Ratero II: (En voz baja, casi en un susurro, puede ser grabado) ¡Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus
Ratero III: (En voz baja, casi en un susurro, puede ser grabado) ¡Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus



El ratero II recibe una llamada por parte de los Penitentes, la cual debe cuidar

3

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus
Una de las penitentes se sale del cortejo y se dirige al ratero II, le ofrece el cirio y se lo toma.
Penitente: Tómame este cirio, y con ella mi confianza. Cuidadlas mucho, que la flama no se apague y que mi confianza no se pierda. Volveré y tendrás que responder por ellas.
El penitente se reincorpora a la procesión, que saldrá por el fondo de la calle. Ratero II queda con el cirio entre sus manos, sin saber qué hacer.
Escena XI
Ratero II: Y ahora ¿qué hago con esto?
Ratero I: ¡Apagadónale el cirio! Mirá dónde lo ponés y apurate que tenemos que hacer.
Ratero II: Pero, pero ¿qué voy a hacer con esto? El cirio, que me dijo que con la candelota (Mostrando el cirio) me dejaba su confianza...
Ratero I: Y eso a vos qué te importa. (Quítandole el cirio, lo deposita en un bote de basura) Bueno, ahí está, no te bien. Así yo no tenés el problema, y ahora venite, que tenemos que ir por la palita y la piocha.
Solén.

4

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus
Escena XII
Por el lateral contrario al que han salido los rateros, entran Don Juanito, visiblemente borracho.
Don Juanito: (Cantando)
Si en la noche así,
oyes el eco enamorado de mi voz,
escuchado mi bien,
escuchado mi bien
que es para ti.
Piensas, corazón,
que lo nuestro
es como un claro manantial
en donde brotan gotas de cristal
que nacen de mi frías inspiración...
¿Y ahora para dónde agarrar? ¿Será para allá o para allá? Y no hay ni a quien preguntarle... y de paso todo tan oscuro, así cuando voy a encontrar el camino para la casa. Después, la lipo, mi mujer, anda ahí negándose que no me llega. Y conste que no es porque no quiera sino porque no puede. Mejor me acuesto un ratito por ahí... (Se apacata justo en el lugar que ha sido previamente marcado por ratero II).
Fragmento de la canción Mi plagaría, de Martín Rodas
Escena XIII
Entran rateros I y II y se sorprenden al ver a Don Juanito sentado durmiendo en el lugar a donde se dirigen a escavar.
Ratero I: Mirá, mirá... ya ves que te dije que eso era puro caso malo. Ahí hay un muerto.
Ratero II: (Se acerca un poco y se encierra que es Don Juanito) No tengas miedo, que es don Juanito, el marido de la Nio Lipo.
Ratero I: ¿Y qué le pasó?...
Ratero II: Pues nada. Es que viene otra vez bazo y se quedó tirado.
Ratero I: Y ahora ¿qué voy a hacer?
Ratero II: Pues yo nada. Vas vos, lo movés y lo pondás por ahí donde no haga malicia.
Escena XIV
Ratero II se apresura a realizar la ordenada. Se dirige hacia donde está don Juanito. De repente y de entre las sombras cobra escena un perro negro y latido. Es el cadajo, que realizó su coreografía y luego llega a echarse a la par de don Juanito. El ratero II, al observar, se retira hacia donde está el ratero I.

5

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Ratero II: Bueno, no es que crea, pero tampoco dejo de creer, pero constátame entonces ¿por qué te gruñó?
Ratero I: Bueno... bueno... porque ese chuchote ha de ser de don Juanito y al ver que me le acerqué se puso bravo.
Ratero II: ¿Y por qué se puso todo erizo?
Ratero I: Porque, porque... porque tiene frío, por eso fue...
Ratero II: No seas cuento querés... ya no sabes ni qué inventar. Va, pues, míralo los ojos y me decía ¿por qué los tiene así de rajos?
Ratero I: Es que, es que... ¡ah sí!, es porque hoy no se echó collino... y ya dejé de estar preguntando bobadas.
Ratero II: Vas a tener que ver qué hacés para quitar al Cadajo de ahí.
Ratero I: Que no es Cadajo, le dije, es Chucho. La que puso es que está ganante el jodido.
Ratero II: Lo que sea, pero si querés el pinto que está enterrado ahí vos a tener que ver qué hacés para mover al bazo, solo así se irá el Cadajo o el Chuchote ese pues.
Ratero I: (Ya sé! Andá llama a la Nio Lipo, para que venga por su marido, contale que se quedó tirado aquí en la calle y que le puede hacer dinto el sereno.
Ratero II: No es tan mala tu idea, agéntala a vos a ir a llamar... ¡bala por un latero!

El Cadajo cuidando a El borracho.

6

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Impenico, langum reus; Culpa rubet vilis; suplicante Parce Deus
Escena XV
A partir de este momento, los diálogos provenirán desde el exterior del escenario.
Ratero I: Nio Lipo, Nio Lipo, le traigo un mandado.
Nio Lipo: Esto no son horas de andar fastidiando.
Ratero I: Es que se trata de algo urgente.
Nio Lipo: Mejor venís mañana.
Ratero I: Es que se trata de algo importante.
Nio Lipo: Humm, ¿de qué se trata, púes?
Ratero I: Se trata del don Juanito, su marido.
Nio Lipo: ¡Ay Dios, eso no es ni urgente, mucho menos importante.
Ratero I: Es que se quedó tirado por allá en la otra calle; será mejor que vaya por él porque se le puede serena y después a usted le va tocar curarlo.
Nio Lipo: ¡No es lo que digo, púes...!


7

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Nio Lipo: Mirá, mejor si le levantas y nos vamos para la casa.
Don Juanito: (Irta de levantarse) ¿Sos vos, lipo?
Nio Lipo: ¿Y quién querías que fuera la "Brisanipi"?
Don Juanito: Mínimo...
Nio Lipo: ¿Cómo así? Lo mismo que tiene ella... tengo yo, y un poquito más para que la voyas sabiendo, oíste... Yo no tenés ni gracia, apúrate y nos vamos para la casa. Te tomás un tu café y te bobad... a ver si así se te quito la azote que te andás cargando.
Don Juanito: ¡Eso si que no!, con lo que me costó pedirme, no es para que me la queles así nomás...
Nio Lipo: (Dirigiéndose a los rateros) Y ustedes, sírvan para algo, denme una manita para levantarlo y llevámelo a la casa.
Ratero I: Fíjese Nio Lipo que le vamos a quedar mal.
Nio Lipo: ¡No estoy preguntandol apúrese...
Finalmente agitan por levantar a don Juanito, no sin razonar un rato. Salén por el mismo lateral por el que han entrado previamente. Baja la luz; solo quedará iluminada el área por donde han salido.
Escena XVIII
Al encendarse de nueva la luz, será visible, a los pies de la ventana, en el mismo lugar en donde está enterrado el teatro, al sembrador, quien se hace acompañar de una guitarra. Al comenzar a tocar los primeros acordes de su canción se podrán escuchar desde fuera varias expresiones de sorpresa.
Voz: Jesús María y José.
Santa Dios, Santa Fuerte...
Ahí está ese hombre otra vez...
Míjame por el amor de Dios entése piaciendo Edúvinda no le voyas asomar a la ventana.
El sembrador (Cantando; se recomienda que sea una grabación)
Yo quisiera ser mishito para entrar por tu ventana y robarme con los vitos a la niña más gallana.
Mish, mish, mish, mishito mio caza rateros por los rincones. Mish, mish, mish, mishito mio caza rateros por los rincones. Con parches negros, con parches blancos, con parches negros, con parches blancos.
Yo quisiera ser mishito para entrar por tu casa y robarme con los vitos a la linda miércita. Mish, mish, mish, mishito mio...
2 Canción tradicional guatemalteca

8

Teatro Financiero para niños Ricardo Martínez Banco de Guatemala

Un momento antes que el Sembrador termine de interpretar su canción, se ha abierto la ventana. Ha aparecido la Edúvinda, que con gusto ha salido a recibir su sereno. Luce ataviada con un camuflaje. Será perceptible su largo cabello que cuelga de la ventana. Al terminar su canción el Sembrador dirige la guitarra suspendida en el aire, lo que deberá seguir acompañando con sus acordes la chorrá del Sembrador con la Edúvinda. Éste se dirige a ella y comienzan a cuchichear. El empieza a jugar con sus cabellos y poco a poco los va trenzando.
Escena XIX
Entran los rateros muy decididos a escavar, pero se dan cuenta de la presencia de los enamorados. La luz deberá alternarse para enfocar a los rateros I y II a la Edúvinda y al Sembrador.
Ratero I: Parete, no estamos solos, mirate a ese par.
Ratero II: Pero si es La Edúvinda con un su traido.
El sembrador: Qué bueno que pudo salir a saludarme.
La Edúvinda: ¡Vio usted cómo me costó!
Ratero I: ¡Ese!, ¿Es el traido de la Edúvinda ahora? Pero si ese está todo pifate.
Ratero II: Bien dicen que no se hizo la miel' pal' pino del zape. ¿Qué le mirata la Edúvinda al orgañoado está? porque, habíamos lo que es, la Edúvinda está reclusa la jodida.

La Edúvinda recibe sereno por parte de El Sembrador.

9

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena II


Rey: No don Elvidio, tengo que decirle que no comparto sus temores. No creo eso que usted menciona... ¿Qué fantasma es ese que le causa tanta preocupación?

Don Elvidio: Hago referencia al Fantasma de la Inflación su Majestad.

Rey: He de decirle, y tengo que reconocer, que he escuchado y sé de muchos otros fantasmas y esparantos, por ejemplo acá en Catepéquez he sido hablar de La Siguranda y el Codigo. (Resaca) (Agregar también a la Urona y al Duende podría; pero nunca antes escuché de ese otro que usted menciona... ¿El Fantasma de la Inflación? Además no entiendo ¿porqué le causa tanta preocupación? Si como usted lo dice es tan solo eso... un fantasma.

Don Elvidio: Es un fantasma su Majestad, pero no tan solo un fantasma o esparanto más, no puede atrapar a todos en cualquier momento y lugar... ¡Y lo peor del caso es que sin ser visto esparanta hasta el más listo!

Rey: Los fantasmas... (fantasmas son), y como tal se son tratados en mi reino, por lo tanto un real decreto hará... (llamo a su escribano) Escribano del Reino... Escríbanlo.



A continuación se presenta Don Elvidio.

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena III

Escritor: (Entrando) A sus órdenes Majestad.

Rey: Tomad debida nota que a los súbditos del reino que ustedes no debían el fantasma que don Elvidio menciona... (Pausa) ¿Cómo me dijo que se llamaba?

Don Elvidio: Su Majestad insitirle quisiera antes de que se haga el decreto... me dejara darte una explicación...

Rey: (Interumpiendo) No don Elvidio quien le explicará será yo... como usted bien sabe, Catepéquez es un reino que produce azúcar, banano, y el mejor café de toda la región, grandes cantidades de café he de decir... mire (Con una ceremoniosa señal hace entrar a los portadores de la cartilla con el café).

Escena IV

Deberá entrar una cartilla en la cual son transportados vnos costales.

Se da usted cuenta... no tenemos de qué preocuparnos.

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena V


A continuación entra en acción una máquina que deberá semear una imprenta, le colocan a la par la cartilla con los billetes verdes, y comenzará el intercambio de color de cada billete, por cada uno de los verdes que cuentan será emitido un azul.

Canción:

Si vendo, azúcar, banano o café, billetes verdes obtendré
Por cada billete verde uno de azul debe imprimirse pero con mi foto...
Si vendo, azúcar, banano o café, billetes verdes obtendré
Con los billetes azules podrá comprar todo lo que me haga falta...
Por cada billete verde uno de azul debe imprimirse pero con mi foto...

Don Elvidio: Eso está bien su Majestad pues los billetes azules están respaldados por esos billetes verdes que nos vienen de afuera y que recibimos por la venta del café y de los otros productos que nos compran los reinos vecinos.

Rey: No entiendo entonces cuál es su preocupación... No me dijo que es de nuevo el fantasma ese que dice...



Rey ordenando que se imprimen más billetes verdes.

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena VI

Don Elvidio: (Entrando al mercado) ¡Sigo preocupado, les explicaré la razón, vengan conmigo al mercado, ese lugar donde podemos comprar todos esos cosas que nos dan bienestar, comodidad e incluso los alimentos que comemos todos los días... vean, vean todo esto...

Canción:

Venga a comprar
No venga solo a mirar
Muchos productos puede comprar
Para su comodidad y bienestar
Para venga a comprar
No venga solo a mirar
Cámpame, cámpame,
Con billetes azules
Págueme, págueme
Venga a comprar
No venga solo a mirar
Muchos productos puede comprar
Para su comodidad y bienestar
Cámpame, cámpame,
Con billetes azules
Págueme, págueme

Vendedor: ¿Qué va llevar? ¿Qué va a comprar? No venga solo a mirar... mire mi rey... mire que tengo tocadositos blávery.

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena VII

Mientras entran personas a comprar a las vendedoras, Don Elvidio en un aparte al público.

Don Elvidio: ¿Tocadositos qué?

Vendedor: Tocadositos blávery... "blávery" de eso es que se mira bien chévero, y solo cuesta cuatrocientos, pero eso sí... tengo que decirle que dichos piratas de cinco pesos no los he visto... solo originales porque este tocadositos blávery, es pura calidad...


Vendedor: (Interumpiendo a la otra vendedora, le arrebató a Don Elvidio y lo lleva hacia su puesto) ¡Aproche, mire compare, come y conmigo si ahora, mire don, tengo tales ¡jardinación!

Don Elvidio: ¿Teles... qué?

Vendedor: Teles ¡jardinación, ¡a de-ri-si-son, mejor que las de plátano, mejor que las de leonardina! en estas teles ¡jardinación, solo por ser usted cuestan quinientos... quizás no me lo voy a creer don, pero hasta las ¡telemovidas tienen final feliz...

Vendedor: (Interumpiendo a la otra vendedora, le arrebató a Don Elvidio y lo lleva hacia su puesto) ¡Nada de eso, mejor lívese un su Hoypó, tengo de 16, 32 y 64 ¡yigabi...

Vendedor: ¡Nada de Hoypó, mejor lívese una su Hoypó ya aquí se puede tocar... la ¡parallita para que vea al yuki... ¡mensajero por el feisby y tenga acceso a los redes sociales... con este hasta tútar que se puede con este chunché... ¡qué túll!



Las vendedoras de banano y azúcar no venden a causa de la inflación.

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena VIII

Don Elvidio: No cabe duda que todos estos productos son muy bonitos y entretenidos, pero no debemos olvidar que vienen de otros reinos, es decir son productos importados, y los tenemos que pagar con aquellos billetes verdes, ¡los recuerdan vendió?, aquellos billetes que le pagan a nuestro reino por los productos que se venden a los reinos vecinos... eso es la razón de mi preocupación, el reino tiene que gastar menos y ahorrar.

Vendedor de periódicos: Última hora, última hora los reinos vecinos de Ticolandia y de Guanacastania han comenzado a producir azúcar, banano y café y lo están vendiendo a precios menores que los de Catepéquez.

Don Elvidio: (Alarmado) (Esto es lo que me temía)

Escena IX

Entrará de nuevo la cartilla en la cual son transportados vnos costales de café.

Escritor: ¿Cómo les fue?

Vendedor banano: Ni un solo sacco.

Vendedor azúcar: Ni una moaca.

Escritor: y eso que es azúcar! Pero ya vine yo, les voy a ayudar a vender.

Escritor: (Overtendiendo) Café del bueno, Café de Catepéquez, lívelo ahora, a buenos precios...

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena X

A continuación entra de nuevo en acción, la máquina que semaja una imprenta, comenzará a imprimir de nuevo billetes azules.

Canción:

Si vendo, azúcar, banano o café billetes verdes obtendré
Por cada billete verde uno de azul debe imprimirse pero con mi foto...
Si vendo, azúcar, banano o café, billetes verdes obtendré
Con los billetes azules podrá comprar todo lo que me haga falta...
Por cada billete verde uno de azul debe imprimirse pero con mi foto...

Don Elvidio: (Si Majestad la impresión de estos billetes azules sin el respaldo de los verdes no nos servirán para nada, los precios subirán y finalmente aparecerá el Fantasma de la Inflación).

Rey: De nuevo usted con esos temores y miedos del fantasma ese no para nada nos parará eso... ahora ordeno que la gente de mi reino gaste, yo que tenemos billetes azules de nuevo... Yo el Rey Soberano de Catepéquez he hablado. No se diga más.

Él está cur

Tutor FRANCISCO JARA VARGAS Escritor ROBERTO MARTÍNEZ Escritor BRUNO DE GUATEMALA

Escena XI

En los puestos del mercado será visible que hay menos productos, sin embargo la gente trata de comprarlos.

Comprador: ¿Quiero ese televisor, que vale quinientos.

Vendedor: Si míjo pero ahora cuesta mil doscientos, ni un centavo menos...

Comprador: ¡Huyyyyy, ¿por qué tan caro?

Vendedor: ¡Eh que están escasos... ya no vienen míjo...

Vendedor: ¡Además, con el plato ya no alcanza para comprar nada de nada... ¡no se ha fijado, dado cuenta u observado eso que le digo que pasó?


Vendedor: ¡Eh que están escasos... ya no vienen míjo...

Vendedor: ¡Además, con el plato ya no alcanza para comprar nada de nada... ¡no se ha fijado, dado cuenta u observado eso que le digo que pasó?

Vendedor: ¡Así que mejor apúrate a comprarlo porque aquel también lo quiere míjo...

Vendedor: ¡Glo vas a querer, si o no?

Comprador: ¡Mí ochoientos...



El Rey ordena que se imprimen más billetes azules que verdes.

6.4.5 Validación con el grupo objetivo

Método utilizado:

En el tercer nivel de visualización se utilizó el método de encuesta para comprobar la eficacia del material ante el grupo objetivo. Se le presentó el material final.

Ventajas:

1. Rapidez y efectividad en la obtención de los resultados.
2. Es de bajo costo.
3. Permite de forma efectiva su tabulación e identificar los factores el punto de vista de cada experto.

Análisis de resultados:

Grupo objetivo

Ver anexo 8 y 9



Grupo Objetivo

Fotografía: Lissette Velásquez

El total de encuestados fueron 43 niños, de las edades de 10 a 16 años de edad, del área urbana.

En la encuesta se puede notar que:

1. Al ver la portada del libro les llama la atención de forma rápida al 100% de los encuestados.
2. El 70% de los encuestados logra identificar a cada personaje con su dialogo de forma eficaz y el 30% moderado.
3. El 100% considera que el material es fácil de llevarlo a escena.
4. El 90% se siente identificado con el material de forma eficaz, y el 10% de forma moderada.
5. El 100% considera que el lenguaje corporal de las ilustraciones le transmite acción.
6. El 100% considera que le facilitaría el aprendizaje económico de forma práctica.
7. El 100% de los niños encuestados consideran que el material contiene obras bastante representativas a la vida real.

6.5

Fundamentación de la propuesta gráfica final

El diseño del material se trabajó en tres partes:

1. Páginas preliminares:

- Portada
- Portadilla
- Página de créditos
- Índice
- Portadas internas

2. Cuerpo principal:

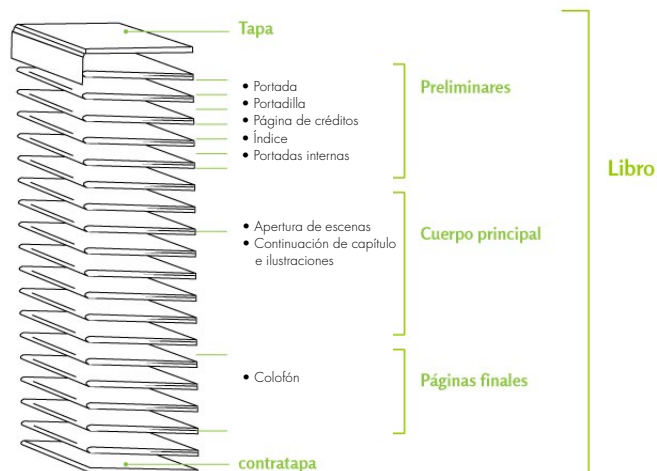
- Apertura de escenas
- Continuación de capítulo e ilustraciones.

3. Páginas finales:

- Colofón

Cada una de las piezas se basó en el concepto creativo “La fórmula del tesoro económico”, utilizando elementos característicos al concepto en todo el material que ayudará al lector a conocer temas económicos-financieros mientras leen el libro.

Los aspectos gráficos que se utilizaron para la elaboración del material son los que se detallarán a continuación.



Fuente: Recuperado de: <http://www.oert.org/elementos-de-un-libro/>

6.5.1 Portada y contraportada



Tipografía

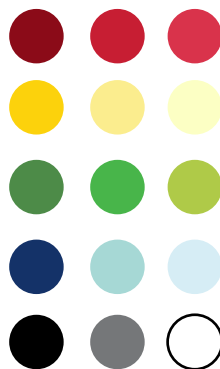
La fuente tipográfica utilizada para los titulares de la portada es la llamada Spring-Time, de la familia tipográfica Miscelánea, elegida por sus características de ser originales, variadas y con creatividad. Para el cómo y contraportada se utilizó la fuente llamada Futura Std, por su morfología que contiene tipos sin remates y viene de la familia contemporánea el cual es una tipografía moderna legible.

Iconografía

Se utilizaron los iconos representativos al tema económico y a las obras de teatro como lo son el cofre, las monedas, el papiro y el telón, cada uno de estos elementos se identifican por sus formas simples y colores dirigidos al grupo objetivo que son niños.

Cromatología

Los colores utilizados son basados en colores cálidos combinados con fríos representativos al grupo objetivo que son niños:



Retícula

El formato que se trabajó fue 5.5 de ancho x 8.5 de alto, pues será un documento que los personajes tengan que manipular con facilidad sin que les estorbe y puedan leer con facilidad, elaborado con una retícula modular organizando cada elemento en lugares estratégicos.

6.5.2 Portadilla



Tipografía

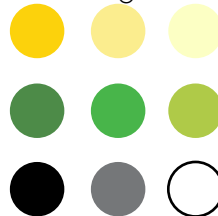
La fuente tipográfica SpringTime junto con la Futura Std, por su morfología que contiene tipos sin remates.

Iconografía

Como centro de la portadilla se utilizó el icono del cofre y monedas con el logo del Banco de Guatemala.

Cromatología Retícula

Se utilizaron colores cálidos y fríos, reflejando el concepto creativo elegido.



El formato de las portadillas es de 5.5 de ancho x 8.5 de alto, elaborado con una retícula basada en tres columnas.

6.5.3 Página de créditos e índice

Autoridades del Banco de Guatemala

Lic. Julio Roberto Suárez Guerra
Presidente

Lic. Sergio Francisco Recinos Rivera
Vicepresidente

Licda. Antonieta Gutiérrez Escobar
Gerente General

Lic. Oscar Monterroso
Gerente Económico

Lic. Leonel Moreno
Gerente Jurídico

Lic. Rómulo Divas
Gerente Financiero

Lic. Ivar Ernesto Romero Chinchilla
Director, Dpto. de Comunicación y Relaciones Institucionales

Lic. Ricardo Martínez
Jefe
Sección de Relaciones Institucionales y Cultura

La creatividad, diseño, diagramación y proceso metodológico para la realización de esta publicación fue realizada por la estudiante Lisette Oralia Velásquez Figueroa como parte de los cursos de Proyecto de Graduación y Ejercicio Profesional Supervisado del décimo ciclo del año 2014 de la Licenciatura en Diseño Gráfico con especialidad en Diseño Editorial Didáctico Interactivo de la Escuela de Diseño Gráfico de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala para el Banco de Guatemala.

Asesores responsables:

Licda. Erika Grajeda, Asesora Metodológica
Licda. Larisa Méndez, Asesora Gráfica
Lic. Ricardo Martínez, Tercer Asesor

Autoría: Lic. Ricardo Martínez

ISBN:

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en, o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo y por escrito del autor.

Índice

9

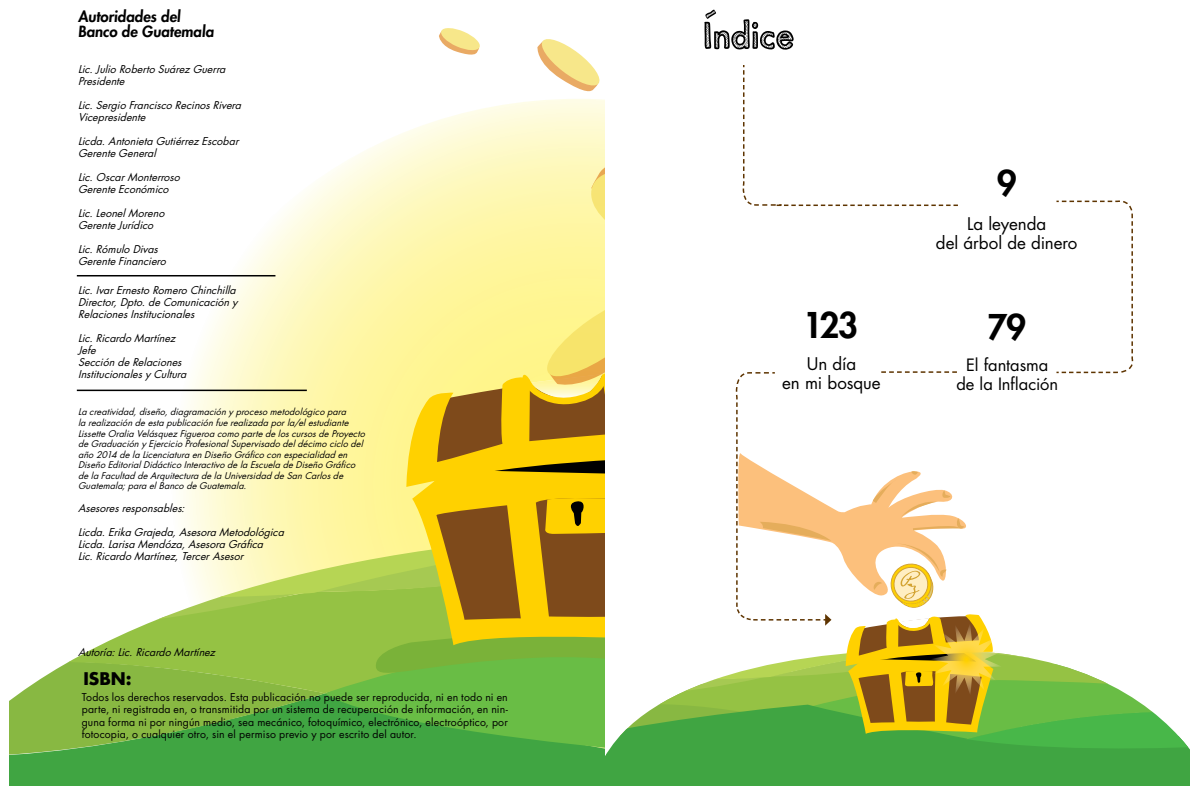
La leyenda del árbol de dinero

123

Un día en mi bosque

79

El fantasma de la Inflación



Tipografía

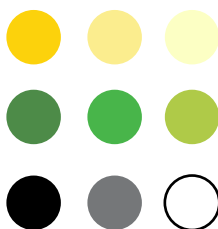
Se utilizó la tipografía Futura STD para la elaboración de la página de créditos y el índice por su legibilidad, con tamaños de 8.5 puntos para los créditos y 12 puntos para el índice.

Iconografía

El elemento representativo que es el cofre se utilizó en ambas páginas para lograr una misma línea gráfica es el de un cofre del tesoro.

Cromatología Retícula

Los colores que se utilizaron fueron los siguientes:



El formato es de 5.5 x 8.5 con una retícula basada en cinco columnas.

6.5.4 Portadas interiores



Tipografía

Para la elaboración de las portadas interiores se utilizó la tipografía Spring Time para los titulares, con un tipo de 18 puntos y 12 puntos respectivamente.

Iconografía

Se involucraron elementos icónicos representativos a cada tema y a cada obra, en la primera obra se utilizó el elemento de un árbol en el centro, en la segunda obra el icono de un fantasma y en la tercera un bosque de Alta Verapaz.

Cromatología Retícula

Se utilizó la paleta de colores siguientes:

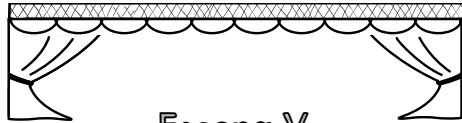


El formato es de 5.5 x 8.5, con retícula de cinco columnas para distribuir los elementos de forma creativa y funcional.

6.5.5 Cuerpo principal

TEATRO FINANCIERO PARA NIÑ@S

RICARDO MARTÍNEZ



Escena V

A continuación entra en acción una máquina que deberá semejar una imprenta, le colocan a la par la carretilla con los billetes verdes, y comenzará el intercambio de color de cada billete, por cada uno de los verdes que cuentan será emitido un azul.

Canción:

Si vendo, azúcar, banano o café,
billetes verdes obtendré
Por cada billete verde uno de azul debe
imprimirse
pero con mi foto...
Si vendo, azúcar, banano o café,
billetes verdes obtendré
Con los billetes azules podré comprar
todo lo que me haga falta...
Por cada billete verde uno de azul debe
imprimirse pero con mi foto...

Don Elvidio: Eso está bien su Majestad pues los billetes azules están respaldados por esos billetes verdes que nos vienen de afuera y que recibimos por la venta del café y de los otros productos que nos compran los reinos vecinos.

Rey: No entiendo entonces cuál es su preocupación... No me dirá que es de nuevo el fantasma ese que dice...



Rey ordenando que se impriman más billetes verdes.

Tipografía

Se utilizó la tipografía Spring Time para los titulares de cada escena y la tipografía Futura STD para el cuerpo de los personajes y los diálogos el tamaño utilizado es de 11.3 puntos para el cuerpo del texto y 23 puntos para los titulares.

Iconografía

Al inicio de cada capítulo se coloca el icono de un telón para indicar que inicia una escena.

Las ilustraciones están basadas en los personajes reales de las obras de teatro presentadas en el Banco de Guatemala, cada personaje tiene elementos icónicos representativos a su tema.

Cromatología

Las páginas de la derecha contienen los diálogos de las escenas, las cuales son a negro, y las páginas a la izquierda contienen las ilustraciones que van a full color, ya que esta página es la primera que mira el lector al abrir el libro, y como a los niños les llama la atención más las ilustraciones se colocaron en ese punto estratégico para su eficacia.



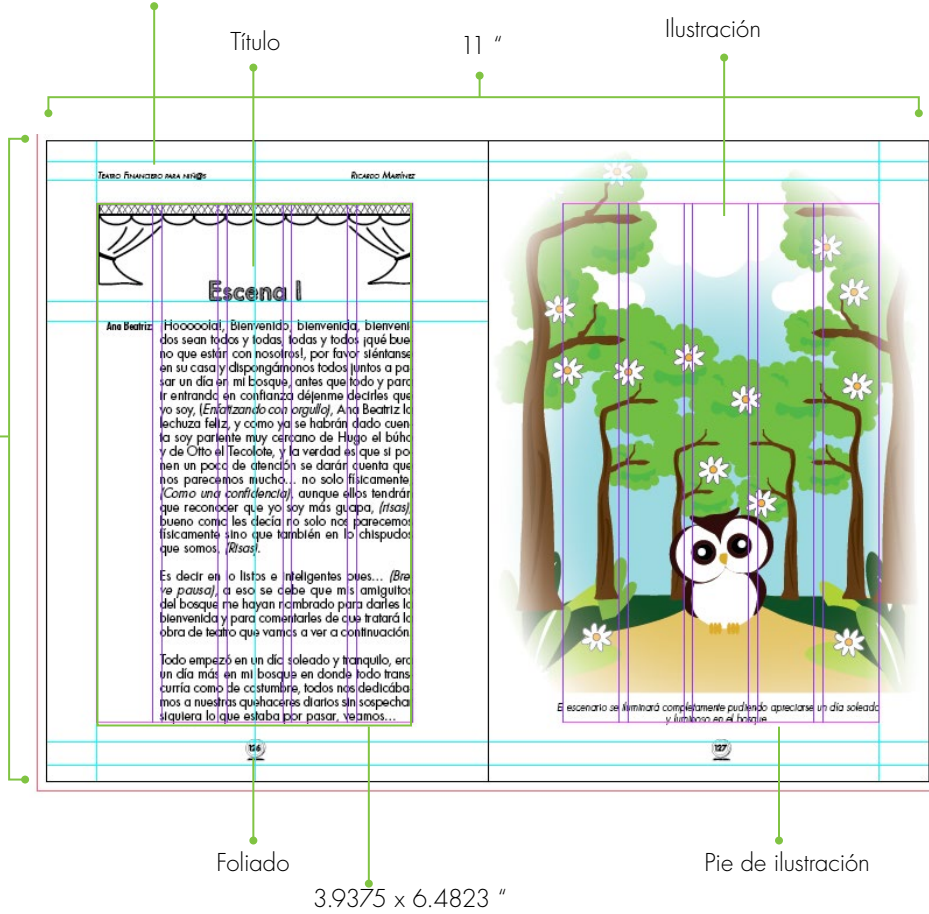
Cornisa o cabecera

Título

11 "

Ilustración

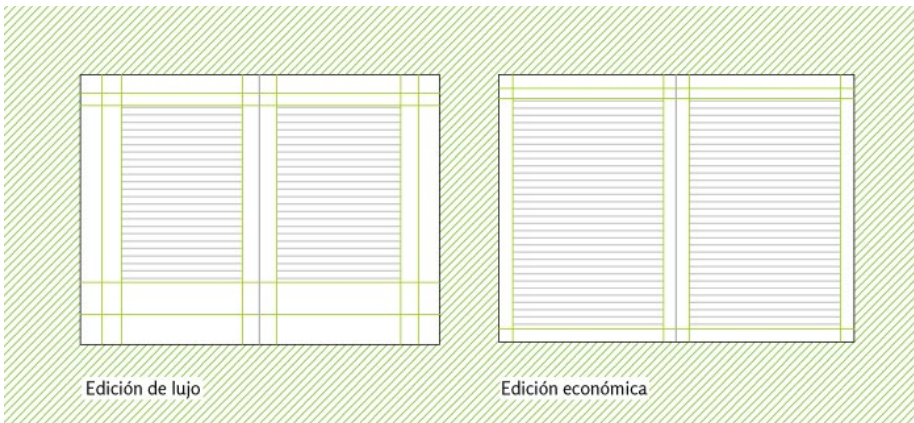
8.5 "



Retícula

El formato es de 5.5 x 8.5 con una retícula basada en cinco columnas, incluyendo cada una de las principales características que contiene un libro.

Fuente: Elaboración propia



La edición que se utilizó para la realización de este material es la edición económica, para aprovechar al máximo los recursos disponibles.

Fuente: Recuperado de: <http://www.oert.org/elementos-de-un-libro/>

Propuesta Final

A continuación se presenta una muestra del material final del libro "Teatro Financiero para niñ@s" elaborado para el Banco de Guatemala, tal cual se entregó a la institución.
(Ver fotografía en anexo 11).

La pieza que se presenta a continuación esta representadas cada una en escala 1/2 al tamaño real, en formato abierto.





Teatro Financiero para niños



Obras del Banco de Guatemala, escritas y dirigidas por Ricardo Martínez

Autoridades del Banco de Guatemala

Lic. Julio Roberto Suárez Guerra
Presidente

Lic. Sergio Francisco Recinos Rivera
Vicepresidente

Licda. Antonieta Gutiérrez Escobar
Gerente General

Lic. Oscar Monterosa
Gerente Económico

Lic. Leonel Moreno
Gerente Jurídico

Lic. Rómulo Divas
Gerente Financiero

Lic. Ivai Ernesto Romero Chinchilla
Director, Dpto. de Comunicación y Relaciones Institucionales

Lic. Ricardo Martínez
Jefe
Sección de Relaciones Institucionales y Cultura

La creatividad, diseño, diagramación y proceso metodológico para la realización de esta publicación fue realizada por la/el estudiante Lisette Ordoñez Velásquez Figueroa como parte de los cursos de Proyecto de Graduación y Ejercicio Profesional Supervisado del decimo ciclo del año 2014 de la Licenciatura en Diseño Gráfico con especialidad en Diseño Editorial Didáctico Interactivo de la Escuela de Diseño Gráfico de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala; para el Banco de Guatemala.

Asesores responsables:

Licda. Erika Grajeda, Asesora Metodológica
Licda. Larisa Méndez, Asesora Gráfica
Lic. Ricardo Martínez, Tercer Asesor

Autoría: Lic. Ricardo Martínez

ISBN:

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en, o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, electroóptico, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo y por escrito del autor.

Índice

9

La leyenda del árbol de dinero

123

Un día en mi bosque

79

El fantasma de la inflación



Personajes



El pancho



Nía Lipa



La Eduvinda



El Cadejo



Los Ratones



Ratero II



Ratero I



El viejito



El tiempo

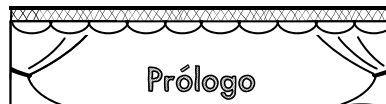
Penitente

El Sombrerón

Teatro Financiero para niños

Ricardo Martínez

Banco de Guatemala



Prólogo

En la antesala del teatro, a telón cerrado, la Eduvinda sale y se dirige a una carreta, es una venta de dulces típicos, se prepara para iniciar la venta.

La Eduvinda: (Al principio atareada con sus oficios; luego descubrirá al público) ¡Sht, sht, Nía Lipa, hay gente!

Nía Lipa: (Desde dentro) Atendélos vospués, que horita voy...

La Eduvinda: (Al principio conflictuada, con pena y cierta timidez) Buenos días chula, chulo, m'ijo, m'ija. Qué bueno que los trajeron al tiatro a ver una obra de tiatro.

Nía Lipa: (Entrando) ¿Y eso?, ya ni hablar podés; vos sí que dialtro que sos, así no se dice... qué es eso de "que los trajeron al tiatro a ver una obra de tiatro"... se dice "que los trajeron al teatro a observar" una obra de tiatro". ¿Te das cuenta de la diferencia? Hay que saber hablar, hombre; no es así nomás la cosa... no en balde yo soy la dueña del puesto y vos nomás pura mandadera...

La Eduvinda: La gente, Nía Lipa... la gente...

Nía Lipa: De veras pues, tenés razón... Bueno como les decía, qué bueno que vinieron esta mañana a



compartir con nosotros una aventura por los viejos barrios de la ciudad capital...

La Eduvinda: ¿Y eso *onde* queda, Nía Lipa?

Nia Lipa: No es lo que digo, pues. Solo para cóleras gana uno con vos... "Los viejos barrios de la ciudad capital" quedan allá por el Cerrito del Carmen, donde quedaba el viejo Potrero de Corona...

La Eduvinda: ¿Cerca de la Parroquia?

Nia Lipa: Ahí mero, pero mejor si me dejás terminar... como les decía... por esos viejos barrios de la ciudad capital es ahí mero adonde pasaron, sucedieron o acontecieron los hechos o sucesos que le dieron origen a la leyenda del árbol de dinero...

La Eduvinda: ¿Cómo así? yo no sabía nada de eso, ¿Va a haber pisto entonces?

Nia Lipa: No me extraña... Si vos de nada sabés... Poné atención, pues, y ustedes también, *(Al público)*, pongan mucha atención a todo cuanto irá pasando aquí en escenario, estoy segura aprenderán mucho, muchísimo.

La Eduvinda: ¿Cómo así Nía Lipa? No es a divertirse que vinieron pues... *(Al público)* yo creo que se les babosearon muchá...

Nia Lipa: Mejor te callás y oí... pues de eso precisamente se tratan las obras de *tíatro*, así como la que verán ahora los alumnos de: *(Citará a cada una de las escuelas o colegios asistentes)*

La Eduvinda: Es que yo digo que para aprender mejor se hubieran quedado en la escuela...



La Eduvinda y Nía Lipa conversando sobre la leyenda del árbol de dinero.

Nia Lipa: ¡Cómo se ve que vos no fuiste!

La Eduvinda: Bien fui, no se acuerda que el otro día usted me mando a vender colochos de guayaba, canillitas y pepitorias... *(La interrumpe Nía Lipa)*

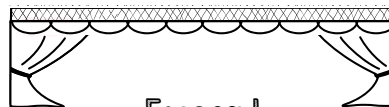
Nia Lipa: Mejor, mirá cállate querés... yo te voy a contar... lo que pasa es que el *tíatro* de a de veras es el que te divierte, pero también te enseña algo, en este caso, por ejemplo, nos van a contar del ahorro y de los bancos, así que todos aprenderemos la importancia de saber ahorrar, veremos, también, lo importante del trabajo y de cómo nos permite ganar dinero para poder pagar lo que necesitamos y nos comemos, además, claro está que nos divertiremos una rato con la leyenda del árbol de dinero... ¿La vemos?

(Espera la respuesta del público, luego salen las dos)



Acto único

La obra se desarrolla en una de las calles de un viejo barrio de la ciudad de Guatemala. Varias fachadas de casas viejas. En el lateral izquierdo, de manera practicable se abrirá hacia el público la habitación del personaje "el Pancho" al otro lateral, la casa de "la Eduvinda".



Escena I

La música de entrada dará pie a una serie de campanadas; a lo lejos, el aullido de un perro. Se ilumina el lateral izquierdo la habitación del Pancho, quien está durmiendo en su cama entra la Nía Lipa.

Nia Lipa: *(Al ver a Pancho durmiendo)* ¡M'ijo por el amor de Dios!, ¿Qué es eso que solo dormir sos?, vos sí que d'ialtro ya no tenés ni chapus *(Pancho sigue durmiendo)* Pancho, Pancho... te estoy hablando.

El Pancho: *(Despertándose, aun bostezando)*, Pero qué le pasa mamá, usted sí que no agarra la onda, no ve que estoy cansado...

Nia Lipa: ¿Cansado?, pero cansado de qué digo yo si solo te la pasas durmiendo todo el santo día allí echadote..

El Pancho: No es así la cosa...

Nia Lipa: Entonces explicame...



- El Pancho:** Pues déjeme contarle que no es durmiendo que me la paso, sino meditando, analizando y pensando...
- Nia Lipa:** Ajá, meditando, analizando y pensando ¿Y qué más?
- El Pancho:** La mera verdad es que es mero complicado...
- Nia Lipa:** ¿Me estás diciendo bruta?
- El Pancho:** ¡Nooooo!, ¿Cómo se le ocurre?
- Nia Lipa:** Entonces decime... ¿Qué es lo que te pasas meditando, analizando y pensando?
- El Pancho:** Lo que pasa es que he estado pensando, meditando y analizando detenidamente que tengo que ponerme a diseñar una estrategia que nos permita salir de la pobreza y que lleguemos a ser ricos...
- Nia Lipa:** ¡Ulugrún eso si que está mero bueno!... cónrame, cómo es eso de la estrategia que decís que dijiste...
- El Pancho:** ¿Cómo así?
- Nia Lipa:** Quiero que me contés cómo vamos a salir de la pobreza y llegar a ser ricos...
- El Pancho:** Ni idea...
- Nia Lipa:** ¿Y entonces?, ¿No decís que todo el día te pasas pensando en cómo buscar una forma para hacernos salir de pobres?
- El Pancho:** ¡Noooo, yo no dije eso!

18



El Pancho conversa con Nia Lipa sobre cómo volverse ricos.

19

- El Pancho:** Mmmm, bueno mire don como se llame... me ayudaría solo si tuviera la respuesta que ando buscando.
- El viejito:** Pués... tú me dirás... ¿qué quieres saber?
- El Pancho:** Ahora va a resultar que muy sabio resultó el doñito
- El viejito:** Ya te dije que no me digas doñito; además no es que sea muy sabio...
- El Pancho:** ¿Entonces?
- El viejito:** No has escuchado acaso que más sabe el diablo por viejo que por diablo.
- El Pancho:** Y eso... ¿Qué tiene que ver?
- El viejito:** Dime qué respuesta andas buscando y verás...
- El Pancho:** Bueno, aunque creo que estoy perdiendo el tiempo... ¿Usted me podría decir dónde encuentro el árbol de dinero?
- El viejito:** (Asombrado) ¿Qué dónde encuentras el qué?
- El Pancho:** (Aparte) No solo viejito sino también sordo... (A el viejito) ¡El árbol de dinerol Es un árbol con las ramas llenas de dinero....
- El Pancho:** ¿Trabajo?, pero... ¿cómo se le ocurre?...
- El viejito:** Sí, esa es la mejor manera para que puedas ganarte honradamente el dinero que necesitas y así poder pagar todos tus gastos. y... (Le interrumpe)
- El Pancho:** Qué trabajo ni que nada... estoy convencido que existe un árbol de dinero, y cuando lo en-

22

cuentre cortaré de sus ramas todas las monedas y los billetes que pueda y los pondré dentro de un costal que llevaré a mi casa y con esto mi mamá y yo saldremos de la pobreza... ¡Seremos ricos!

- El viejito:** (No puede ni creerlo) ¿Estás hablándome en serio?
- El Pancho:** Nunca en toda mi vida he hablado tan en serio...
- El viejito:** (Aparte) ¿Cómo puede ser tan baboso este patojo?
- El Pancho:** Pero usted me dijo que me iba a ayudar... ¿o me preguntó solo por shute qué es?
- El viejito:** (Pensando un momento y en aparte hacia el público) Tendré que darle una lección a este Patojo, (Luego se dirige a el Pancho) Tienes razón, te dije que te ayudaría y lo haré... (Metiéndose una mano a la bolsa), ten... toma estas semillas, siémbrales en el patio de tu casa, riégalas, ponles abono y verás como de ellas brotará una plantita que un día llegará a ser un árbol... (Le interrumpe)
- El Pancho:** ¿El árbol de dinero?
- El viejito:** (Viéndolo por un momento) Ya verás... ya lo verás... (En aparte hacia el público) ahora veremos cómo le va a el Pancho ya que para poder tener su árbol, que él piensa que será el árbol de dinero, tendrá que sembrar esas semillas, luego tendrá que abonarlas y cuando hayan brotado las plantitas tendrá que cuidarlas, ¿Ustedes saben cómo se llama eso que le tocará hacer a el Pancho? (Espera respuesta del público), pues así mero se llama "trabajo"... de esta

23

- Nia Lipa: Pero si yo te oí...
- El Pancho: ¡Lo que yo dije fue que tengo que ponerme a diseñar una estrategia que nos permita salir de la pobreza y que llegemos a ser ricos...
- Nia Lipa: Vaya...
- El Pancho: ¿Vaya... qué?
- Nia Lipa: ¿Cómo vamos a hacer para salir de pobres y llegar a ser ricos?
- El Pancho: Y cómo quiere que sepa si todavía no diseño la estrategia.
- Nia Lipa: Sabes qué, mejor salí de aquí y anda busca trabajo para ganar algo, vos qué pensás que yo solo salgo a recoger el pisto que cae del árbol de dinero, que no me cuesta mantenerme... salí de aquí te digo.

(Lo saca a empujones de la casa, ella sale)



- El Pancho: A la gran que gruesa esa mi ruca... ya no hay apoyo para la creatividad, para la inventiva, solo represión es la mara... después dicen que porqué no avanza Guatemala... *(Pensándola)*, Y ya pensándolo bien... creo que al fin se me prendió el foco y ya pude, por fin, diseñar la estrategia que nos permitirá salir de pobres y hacernos ricos... lo único que tengo que hacer es... *(Pausa)* encontrar ese árbol de dinero que dice mi mamá, pero... no tengo ni idea de dónde pueda estar...

Entra a escena el viejito, quien al ver al Pancho confundido y apesadumbado, decide ayudarlo.

- El viejito: Me podrías contar... ¿Qué te pasa?
- El Pancho: ¿Y usted qué onda?
- El viejito: ¡Ondal, ¿Qué onda?
- El Pancho: ¿Qué se le ofrece, o qué se le perdió?
- El viejito: Nada, solo te preguntaba si te puedo ayudar en algo.
- El Pancho: Mire doñito... la cosa es así mera compleja...
- El viejito: Bueno, primero no me llamo "Doñito"... Y si me lo explicas quizá pueda ayudarte.



forma aprenderá que sólo con el trabajo honrado se puede tener ingresos, es decir dinero, y así con ese dinero ganado honradamente podrá pagar todo lo que necesite... y podrá llegar a ahorrar, pero me estoy adelantando, mejor sigamos viendo; si quieren saber ¿para qué sirve ahorrar?, ya se los contaré.

*Black out
Telón en off sonido de reloj*



El viejito le entrega a Pancho semillas para que crezca el árbol de dinero.





Escena III

Entrará a escena el personaje el tiempo, pasa de un lado a otro del escenario, lo repite cada vez más rápido.

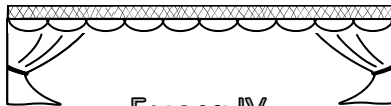
El tiempo: *(Al público)* Hola, hola... se habrán dado cuenta que he pasado varias veces y que cada una de las veces que he pasado ha sido más y más rápido... bueno, ¿Qué quiere decir esto?, es muy fácil de entender... tan solo necesitan saber mi nombre, así que permitanme presentarme, yo soy: *(Pausa breve)* El Tiempo, y sí he pasado varias veces ha sido porque ha pasado el tiempo *(Pausa)*. Se los voy a explicar... ya hace varios días, semanas y meses que nuestro amigo El Pancho recibió de aquel simpático viejito, unas semillas, lo recuerdan ¿verdad?, pues déjenme contarles que El Pancho, las sembró, las regó y las cuidó... con la ilusión que brotará una plantita que algún día llegaría a ser el árbol de dinero, en cuyas ramas encontraría monedas o quizá hasta billetes... *(Risa)*, no cabe duda que el viejito además de simpático resultó ser muy astuto, pues hizo que el Pancho, sin darse cuenta, aprendiera a trabajar... pero no les entrego más y veamos que pasó...

26



El tiempo sorprende a los espectadores.

27



Escena IV

En escena el pancho observando su árbol, que deberá salir de detrás de su casa, estará floreado y podrán apreciarse algunos frutos.

El Pancho: *(Extrañado y confundido)* ¿Árbol de dinero?, yo no le miro dinero a éste árbol, solo flores y frutos, pero nada de monedas mucho menos billetes, yo pensé que por lo menos le iban a salir de cada rama un par de billetes, aunque sea esos de a doscientos...

Entran gente del pueblo I, II y III, por el lateral opuesto.

Gente del pueblo I: Mmmm, ¿Pero de dónde proviene ese aroma tan delicioso?

Gente del pueblo II: *(Observando a todos lados)* Creo que de aquel árbol...

Gente del pueblo III: Sí, justo de ahí proviene ese aroma tan exquisito, de ese árbol lleno de bellas flores y de apetecibles frutos...

Gente del pueblo I: Nunca por estos barrios había visto un árbol tan maravilloso como ese.

Gente del pueblo II: Acerquémonos para verlo más de cerca...

28

Gente del pueblo III: Tienes razón vamos de una vez...

Llegan hasta el árbol.

Gente del pueblo II: Apreciable y querido amigo podríamos compartir la belleza de tu árbol, se ve que te has dedicado a trabajar muy duro para que tu árbol luzca tan bello, floreado y lleno de frutos.

El Pancho: No veo por qué no, pasen adelante y véanlo todo cuanto quieran... *(Aparte)* para algo que sirva... y ahora que lo mencionan me doy cuenta que tienen razón y la verdad es que sí, si me ha costado mucho hacerlo crecer así, y si eso es trabajar, pues creo que sí, he tenido que trabajar y mucho para conseguir que mi árbol esté así...

Gente del pueblo III: Pero ha valido la pena todo tu trabajo, el árbol es bellissimo, sus flores son de un aroma sin igual...

Gente del pueblo I: Y sus frutos se ven muy sabrosos.

Gente del pueblo II: Dinos, joven amigo, ¿crees posible venderme algunas de sus bellas flores?...

Gente del pueblo III: O algunos de esos apetecibles frutos...

El Pancho: *(Dudando)* Pues... no sé ni que decirles... yo no había pensado...

Gente del pueblo I: No digas más, *(Sacando un fajo de billetes de su bolsa lo entrega a El Pancho)* Ten este dinero

29

por un manojito de esas bellas flores... *(Sale de escena, un poco después se le podrá observar subiendo por una escalera, detrás de la casa, para cortar las flores)*

Gente del pueblo II: No pienses tanto y toma, acepta mi dinero por unos de sus frutos... *(También saca un fajo de billetes de su bolsa y lo entrega a El Pancho, sale de escena, un poco después se le podrá observar subiendo por la misma escalera para cortar las frutas)*

Gente del pueblo III: No podría quedarme sin algunas de sus flores o de sus frutos toma *(También saca un fajo de billetes de su bolsa y lo entrega a El Pancho, acciona de igual manera que los dos anteriores)*

El Pancho: *(Dudando)* ¿Están seguros de esto?

Gente del pueblo I: Claro que estamos seguros este dinero te lo has ganado, es el producto de tu trabajo... disfrútalo.

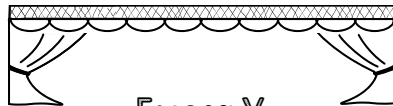
El Pancho toma los billetes, con incredulidad, la gente del pueblo sube a cortar las flores y los frutos del árbol, salen muy contentos.



El Pancho logra obtener dinero por medio de los frutos que dió su árbol.

30

31



El Pancho: *(Contento)* No puedo ni creerlo... al final de cuentas aquel viejito tenía razón... todo este dinero vino del árbol... aunque no creció en sus ramas como yo creí que sucedería... fue producto de lo que la gente del pueblo le llama "mi trabajo", lo bueno es que hoy sí tengo dinero... me compraré pan, pollo, verduras, frutas, tortillas y hasta un mi tortrix y el resto lo guardaré... *(Se dirige a su cuarto)*, ya sé, lo pondré aquí debajo de mi almohada, ya está, ahora iré a buscar a mi mamá para contárselo...

Sale

Escena VI

Entran sigilosamente a escena varios ratones, podrán ser títeres, acompañados de música, podrá escucharse la voz del pancho contándole a su madre cómo logró hacerse de dinero mientras que los ratones desordenan el cuarto, encuentran los fajos de billetes, despedazan dos de los fajos, no les dará tiempo de devorar el otro pues sus tareas son interrumpidas por el pancho que regresa.



Los ratones destruyen parte de los ahorros de Pancho.

32

33



Escena VII

El Pancho: *(Entrando y dándose cuenta de lo que le ha pasado a sus billetes)* Pero, pero... ¿Qué ha pasado?... ¿Qué le ha sucedido a mis billetes?... ¿Qué le ha pasado a mi dinero?...

Los ratones salen a tratar de llevarse el fajo que ha quedado entero y a burlarse del pancho, quien los ve e intenta infructuosamente alcanzarlos, ellos huyen presuroso el pancho logra arrebatárselos el fajo.

Pero... pero... qué ratas más bandidas y malas... han dado cuenta de todo mi dinero... bueno no de todo pues logré rescatar este fajo, pero ahora no puedo dejarlo aquí pues se lo volverían a comer esas ratas bandidas y malos.

Sale

Se ilumina el lateral contrario, aparece, plácidamente sentado el viejito.

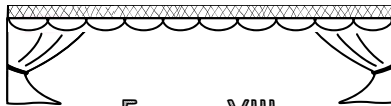
El viejito: Pero vean ustedes lo que son las cosas, tanto que le costó al patojo ganarse su dinero, para que unas ratas malas vengan y se lo hagan pedazos, espero que con esto haya aprendido su lección... y se decida por guardarlo de una mejor manera... es decir, ahorrarlo en un banco... por cierto... ahorrar es guardar un poco del dinero que recibimos para usarlo en el futuro...

34

35

Si cada vez que ganemos dinero lo ahorramos aunque sea un poquito, ya verás que con el tiempo llegarás a tener una buena cantidad que podrás usar para comprar lo que te gusta o invertir... pero sigamos viendo...

Black out



Escena VIII

El pancho se encuentra pensando en medio del escenario, entran ratero I y ratero II, ellos se dan cuenta del fajo de billetes que el Pancho lleva en sus manos, se secretean y se dirigen hacia el Pancho.

Ratero I: Querido y apreciable joven podrías decirnos qué te pasa...

Ratero II: ...Preocupa o perturba....

El Pancho: *(Extrañado y dudando)* ¿Ustedes quiénes son?

Ratero I: Nosotros somos...

Ratero II: ...amigos...

El Pancho: ¿y qué hacen aquí?

Ratero I: ...estamos aquí para...

Ratero II: ...ayudarte...

Ratero I: ...así que dinos...

Ratero II: ... ¿qué te pasa?...

El Pancho: Y... ¿De veras me ayudarán?

Ratero I: ...clarooooo...

Ratero II: ...por supuestooooo...

El Pancho: Verán, se los contaré... sucede que un día yo estaba pensando, meditando y analizando detenidamente que tenía que diseñar una estrategia que nos permitiera, a mi madre y a mi salir de la pobreza para que llegásemos a ser ricos... con mi madre, luego sucedió que...

Ratero I: *(Exasperado por el relato)* Vamos al grano... ¿qué haces con ese fajo de billetes?...

Ratero II: ...evitemos los detallitos y dinos... ¿De dónde los has sacado?

El Pancho: Pues es tan solo una parte del dinero que me han pagado por haber vendido las flores y los frutos de mi árbol.

Ratero I: ... ¿tenías más?

El Pancho: Sí... tenía varios fajos pero...

Ratero II: ... ¿Qué les ha pasado?...

Ratero I: ... ¿Dónde los has dejado?...

El Pancho: Se lo han comido unas ratas bandidas y malos...

Ratero I: Pero ve qué ratas más...

Ratero II: ..."Ratas"

El Pancho: Sí...

Ratero II: ... pero no entiendo, cómo han podido comerse los billetes, ¿Dónde los habías dejado?...

36

37

- El Pancho:** En mi cuarto debajo de la almohada...
- Ratero I:** Pero... ¿cómo se te ha ocurrido? *(Haciéndose señas con el ratero II)* no sabes acaso que lo más seguro para guardar el dinero es...
- Ratero II:** es... "Enterrarlo"... *(Enfatizando)* solo así estará seguro...
- El Pancho:** ¿Cómo es eso?
- Ratero I:** Mira, como nos has caído bien... te lo diremos...
- Ratero II:** ...primero lo colocas en una cajita...
- Ratero I:** ...luego buscas un lugar que te parezca seguro... pero mucho cuidado... no se lo puedes decir a nadie.
- Ratero II:** ... haces un agujero en la tierra, lo pones ahí dentro.
- Ratero I:** ...lo tapas y ya está...
- Ratero II:** ...tus billetes estarán seguros...
- Ratero I:** ... las ratas bandidas y malasos no podrán encontrarlo...
- Ratero II:** ...y podrás ir a sacarlo cuando lo necesites...
- El Pancho:** ¿Están seguros?
- Rateros:** *(Hipócritas)* Palabra de honor...
- Ratero I:** ... y para que veas que nuestras intenciones son honorables, nos iremos ahora para que puedas proceder...



El Pancho les cuenta el secreto de su dinero a dos rateros.



- Ratero II:** ...sí...para que puedas seguir procediendo...
- El Pancho:** No cabe duda que ustedes si son mis verdaderos amigos les agradezco por toda la ayuda que me han dado...

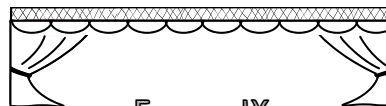
El Pancho sale de escena mientras los rateros fingen salir pero quedarán escondidos, el Pancho entra de nuevo a escena trayendo una pala, una piocha, y la cajita con el dinero, los rateros observan atentos donde entierra su dinero el pancho.

- Ratero I:** ... y ahora solo queda esperar que sea de noche... *(Risa malévola)*

*Black out
Se ilumina el lateral contrario, aparece, plácidamente sentado el viejito.*

- El viejito:** No es lo que digo pues... no ha terminado de salir de una para caer de nuevo en otra peor... no se ha dado cuenta que estos son tan solo un par de rateros, que lo que quieren es quitarle lo último del dinero que le ha quedado... El Pancho no se ha dado cuenta que los ahorros en casa se los lleva el que pasa... lo mejor sería que los ponga en una alcancía que luego puede llevar al Banco para evitar que se lo roben... creo que tendré que ir a decírselo...

Su accionar es interrumpido por la entrada de los rateros.



Escena IX

Por el lateral derecho ingresarán sigilosamente los rateros.

- Ratero I:** Entonces... ¿no hay nadie?
- Ratero II:** No sé... no se mira nada...
- Ratero I:** Cómo qué no sabes, ¿No decís que no miras nada?
- Ratero II:** ¡Pues sí! No miro nada.
- Ratero I:** ¿Por qué?
- Ratero II:** Porque vos me estás tapando...
- Ratero I:** *(Haciéndose a un lado)* ¿Y ahora?
- Ratero II:** Humm, tampoco...
- Ratero I:** ¿Tampoco qué?
- Ratero II:** Tampoco miro nada.
- Ratero I:** ¿Y ahora por qué no mirás nada?
- Ratero II:** Cómo querés que mire si está oscuro.
- Ratero I:** ¡Ah! Tenés razón, mejor vámonos para allá.
- Ratero II:** ¿Y por qué para allá?



Ratero I: Es que allá sí hay luz.

Ratero II: Sí, veá. Vámonos para allá.

Se trasladan al centro del escenario.

Ratero I: ¿Y ahora?

Ratero II: Tampoco miro nada.

Ratero I: ¿Y díay, y ahora por qué?

Ratero II: Pues porque no hay nada, ni por aquí, ni por allá; mirá, ve, nada por aquí nada por allá... *(imitando a un mago)*

Ratero I: No te hagás el chistosito, vos sí que d'una vez d'altiro no te tomás en serio el trabajo.

Ratero II: No es que no me tome en serio el trabajo; lo que pasa con vos es que sos un Chucán de primera...

Ratero I: A mí no me vas a decir Chucán, a mí no me vas a decir Chucán... además no sé ni qué es eso...

Ratero II: Chucán quiere decir que sos plomoso, lleno de cosas pues...

Ratero I: Shhh, callate, callate...

Ratero II: Ah, eso sí que no te lo voy a permitir. A mí no me vas a faltar el respeto de esa manera. ¿Quién sos vos para decirme que me calle? ¡Qué te has creído!...

Ratero I: ¡Hacé sho, hombre!



Ratero II: *(silencio absoluto)*

Ratero I: Veá que por mal querés...

Ratero II: Es que así con modo quién te va a decir nada.

Ratero I: Y no te dije que hicieras sho...

Ratero II: ¡A la gran!... Vos solo bravo estás contento...

Ratero I: Es que me estoy tratando de acordar dónde fue exactamente que enterró el dinero el Pancho.

El ratero II irá hasta donde el pancho enterró el dinero.

Ratero II: *Hijuela, hijuela*, mirá, mirá... aquí es, *tuavía* se mira la territa recién apelmazada.

Ratero I: Aquí mero fue... *(Corre hacia el lugar y lo deja señalado) qué tuanis*; ahora sí. Solo nos queda sacar el tesoro escondido; así que vamos a traer una pala y una piocha para desenterrar el pisto. Ya me hago sexteando puro *chanclé aguacatero* manejando un mi *charnel*... *jesa nigual*

Ratero II: ¿Puro qué, en dónde y con qué?

Ratero I: Pura gente de *pisto* en un gran carro, ahí por el Paseo de la Sexta... vos sí no que entendés el español *veá*...

Ratero II: Vos, pero la mera *verdá*, a mí esta cosa no me está gustando para nada...

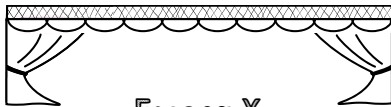
Ratero I: Vos sí que la *fregás*. No te *friquiés*, hombre...

Ratero II: A la, vos, es que esto es pura mala onda...



Ratero I: ¿Sabés qué? ¿Sabés qué? Mejor apúrate, que es para ayer... vamos a buscar una pala y una piocha para escarbar...

Semi mutis, son interrumpidos por la procesión de los penitentes. Campanadas, el viento silba a lo lejos, acompañado del aullido de un perro.



Escena X

Ratero II: Regrésate que ahí viene la procesión...

Ratero I: ¿Cómo? ¿Qué procesión? A esta hora no hay procesiones... y además ni estamos en semana santa... *(los ve)* y esos ¿De dónde salieron?

Ratero II: ¡Ah! pues yo qué sé. Pregúntales, que ahí vienen, mirá ve...

Entra a escena una fila de personajes ataviados con túnicas negras. Portan un cirio encendido cada uno entre sus manos. No se les podrá ver la cara ni los pies; deberá parecer que van flotando.

Penitentes: *(En voz baja, casi en un susurro, puede ser grabado)*
Imgemisco, tanquam reus;
Culpa rubet vultus; supplicante
Parce Deus
Imgemisco, tanquam reus;
Culpa rubet vultus; supplicante
Parce Deus



El ratero II recibe una candela por parte de los Penitentes, la cual debe cuidar.



*Ingemisco, tanquam reus;
Culpa rubet vultus; supplicante
Parce Deus*

Uno de los penitentes se sale del cortejo y se dirige al ratero II, le ofrece el cirio y este lo toma.

Penitentes: Tomad esta candela, y con ella mi confianza. Cuidadlas mucho, que la flama no se apague y que mi confianza en vos no se pierda. Volveré y tendrás que responder por ellas.

El penitente se reincorpora a la procesión, que saldrá por el fondo de la calle. Ratero II queda con el cirio entre sus manos, sin saber qué hacer.

Escena XI

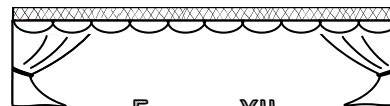
Ratero II: Y ahora ¿qué hago con esto?

Ratero I: *(Apagándole el cirio)* Mirá donde lo ponés y apúrate que tenemos que hacer.

Ratero II: Pero, pero ¿qué voy a hacer con esto? El cucurucho me dijo que con la candelota *(Mostrando el cirio)* me dejaba su confianza y...

Ratero I: Y eso a vos qué te importa. *(Quitándole el cirio, lo deposita en un bote de basura)* Bueno, ahí estará bien. Así ya no tenés el problema, y ahora venite, que tenemos que ir por la pala y la piocha.

Salen.



Escena XII

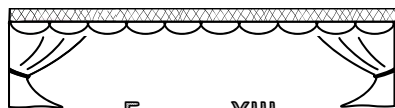
Por el lateral contrario al que han salido los rateros, entrará Don Juanito, visiblemente borracho.

Don Juanito: *(Cantando)*

Si en la noche azul,
oyes el eco enamorado de mi voz,
escúchalo mi bien,
escúchalo mi bien
que es para ti.
Piensa, corazón,
que lo nuestro
es como un claro manantial
en donde brotan gotas de cristal
que nacen de mi triste inspiración...¹

¿Y ahora para dónde agarro? ¿Será para allá o para allá? Y no hay ni a quien preguntarle... y de paso todo tan oscuro; así cuándo voy a encontrar el camino para la casa. Después, la Lipa, mi mujer, anda ahí regañándome que no llego. Y conste que no es porque no quiera sino porque no pude. Mejor me acuesto un ratito por ahí... (Se acuesta justo en el lugar que ha sido previamente marcado por ratero I).

¹ Fragmento de la canción *Mi plegaria*, de Martín Rodas



Escena XIII

Entran rateros I y II y se sorprenden al ver a Don Juanito sentado durmiendo en el lugar a donde se dirigen a escavar.

Ratero II: Mirá, mirá... ya ves que te dije que eso era pura cosa mala. Ahí hay un muerto.

Ratero I: *(Se acerca un poco y se cerciora que es Don Juanito)* No tengas miedo, que es don Juanito, el marido de la Nía Lipa.

Ratero II: ¿Y qué le pasó?...

Ratero I: Pues nada. Es que viene otra vez bolo y se quedó tirado.

Ratero II: Y ahora ¿qué vas a hacer?

Ratero I: Pues yo nada. Vos vas, lo movés y lo ponés por ahí donde no haga malobra...

Escena XIV

Ratero II se apresta a realizar lo ordenado. Se dirige hacia donde está don Juanito. De repente y de entre las sombras cobra escena un perro negro y lanudo. Es el cadejo, que realizará su coreografía y luego llega a echarse a la par de don Juanito. El ratero II, al observarlo, se retira hacia donde está el ratero I.



Ratero II: Vos, vos, vos...

Ratero I: Y ahora qué ¿Ya lo moviste?

Ratero II: No he podido moverlo, mirá... *(Señalando al Cadejo)*

Ratero I: ¡Ah la gran chucha, vos, qué chuchotel!

Ratero II: ¿Vos creés que sea chucho?

Ratero I: O chucha, lo mismo da; además qué me importa; andá y lo espantás...

Ratero II se acerca un poco a donde están Don Juanito y el Cadejo, pero este, al verlo aproximarse, cobra actitud defensiva.

Ratero II: ¿Sabés qué? Mejor andá vos; es que a mí me da lástima el chuchito.

Ratero I: Vos si que sos chambonote d'una vez; bien dicen que mándalo y hacelo vos y seréis bien servido *(se dirige hacia Don Juanito y el Cadejo)* ¡Chucho, vaya pa'fuera!

Lo enérgico del mandato altera aún más al ya defensivo Cadejo, quien adopta una posición de franco ataque. Gruñe, se eriza y sus ojos se toman rojos y encendidos.

Ratero II: Huy, vos, se me hace que ese no es chucho, sino el mero Cadejo.

Ratero I: ¿Qué es quién?

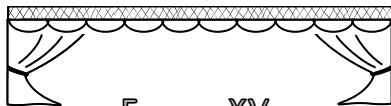
Ratero II: Ese animal que dicen que cuida a los bolos.

Ratero I: Dejá de decir muladas, querés. Ahora no me vas a salir con que creés en esas babosadas.

- Ratero II:** Bueno, no es que crea, pero tampoco deajo de creer; pero contéstame entonces ¿por qué te gruño?
- Ratero I:** Bueno... bueno... porque ese chuchote ha de ser de don Juanito y al ver que me le acerqué se puso bravo.
- Ratero II:** ¿Y por qué se puso todo erizo?
- Ratero I:** Porque, porque... porque tiene frío, por eso fue...
- Ratero II:** No seas *cuento* querés... ya no sabés ni qué inventar. Va, pues, mírale los ojos y me decís ¿por qué los tiene así de rojos?
- Ratero I:** Es que, es que... ¡ah sí!; es porque hoy no se echó colirio... y ya dejó de estar preguntando babosadas.
- Ratero II:** Vas a tener que ver qué hacés para quitar al Cadejo de ahí.
- Ratero I:** Que no es Cadejo, te dije; es Chucho. Lo que pasa es que está galanote el jodido.
- Ratero II:** Lo que sea, pero si querés el *pisto* que está enterrado ahí vas a tener que ver qué hacés para mover al balo, solo así se irá el Cadejo o el Chuchote ese pues.
- Ratero I:** ¡Ya sé! Andá llamá a la Nía Lipa, para que venga por su marido; contale que se quedó tirado aquí en la calle y que le puede hacer daño el sereno.
- Ratero II:** No es tan mala tu idea, *agorita* la voy a ir a llamar... *(sale por un lateral)*



El Cadejo cuidando a El borracho.



Escena XV

A partir de este momento, los diálogos provendrán desde el exterior del escenario.

- Ratero II:** Nía Lipa, Nía Lipa, le traigo un mandado.
- Nía Lipa:** Estas no son horas de andar fastidiando.
- Ratero II:** Es que se trata de algo urgente.
- Nía Lipa:** Mejor venís mañana.
- Ratero II:** Es que se trata de algo importante.
- Nía Lipa:** Humm, ¿de qué se trata, pués?
- Ratero II:** Se trata del don Juanito, su marido.
- Nía Lipa:** ¡Ay Dios!, eso no es ni urgente, mucho menos importante.
- Ratero II:** Es que se quedó tirado por allá en la otra calle; será mejor que vaya por él porque se le puede serenar y después a usted le va tocar curarlo.
- Nía Lipa:** ¡No es lo que digo, pues...!



Escena XVI

Entrando los dos al escenario.

- Nía Lipa:** No es lo que digo, pués... solo para cóleras gana uno con este mal *cabresto*. ¿Dónde está?
- Ratero II:** Venga por acá.
- Ratero I:** Muy buenas noches tenga usted, Nía Lipa...
- Nía Lipa:** Qué buenas noches ni que ocho cuartos... ¿Dónde de mero está el inútil del Juan?
- Ratero I:** Mire lo que se saca uno por acomedido... encima le mando a avisar y usted si que tan desagradecida *qué*s.
- Nía Lipa:** Que acomedimiento ni que la gran chucha. Si no me dicen dónde está, con ustedes me voy a quitar la cólera...
- Ratero II:** *(Señalando)* Ahí está, mire ve.

Escena XVII

Nía Lipa se dirige al lugar en donde yace don Juanito. Ratero I y ratero II observan atentos la reacción del Cadejo.

- Nía Lipa:** Juan, Juan. ¿Sos vos?

Mientras se acerca a él y lo mueve, el Cadejo desaparece en la oscuridad.



Nia Lipa: Mirá: mejor si te levantas y nos vamos para la casa.

Don Juanito: *(Trata de levantarse)* ¿Sos vos, Lipa?

Nia Lipa: ¿Y quién querías que fuera: la "Brisnispir"?

Don Juanito: Mínimo...

Nia Lipa: ¿Cómo así? Lo mismo que tiene ella... tengo yo, y un poquito más para que lo vayas sabiendo, oíste... Ya no tenés ni gracia, apúrate y nos vamos para la casa. Te tomás un tu café y te bañás... a ver si así se te quita la zoca que te andás cargando.

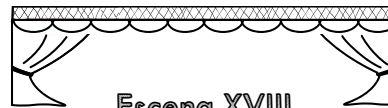
Don Juanito: ¡Eso si que no!, con lo que me costó ponerme-la, no es para que me la quite así nomás...

Nia Lipa: *(Dirigiéndose a los rateros)* Y ustedes, sirvan para algo, denme una manita para levantarlo y llevármelo a la casa.

Ratero I: Fíjese Nia Lipa que le vamos a quedar mal.

Nia Lipa: ¡No estoy preguntando! apúrense...

Finalmente optan por levantar a don Juanito, no sin rezongar un rato. Salen por el mismo lateral por el que han entrado previamente. Baja la luz; solo quedará iluminada el área por donde han salido.



Al encenderse de nuevo la luz, será visible, a los pies de la ventana, en el mismo lugar en donde está enterrado el tesoro, al sombrero, quien se hace acompañar de una guitarra. Al comenzar a sonar los primeros acordes de su canción se podrá escuchar desde fuera varias expresiones de sorpresa.

Voces: Jesús María y José.
Santo Dios, Santo Fuerte...
Ahí está ese hombre otra vez...
M'hija por el amor de Dios éntrese p'adentro
Eduvinda no te vayas asomar a la ventana.

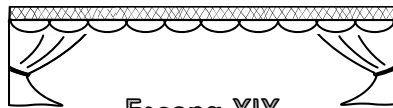
El sombrero: *(Cantando, se recomienda que sea una grabación)*

Yo quisiera ser mishito
para entrar por tu ventana
y robarme con las uñas
a la niña más galana.
Mish, mish, mish, mishito mío
caza ratones por los rincones.
Mish, mish, mish, mishito mío
caza ratones por los rincones.
Con parches negros, con parches blancos,
con parches negros, con parches blancos.
Yo quisiera ser mishito
para entrar por tu casita
y robarme con las uñas
a la linda mujercita.
Mish, mish, mish, mishito mío...²

² Canción tradicional guatemalteca



Un momento antes que el Sombrero termine de interpretar su canción, se ha abierto la ventana. Ha aparecido la Eduvinda, que con gusto ha salido a recibir su serenata. Luce ataviada con un camisón. Será perceptible su largo cabello que cuelga de la ventana. Al terminar su canción el Sombrero deja la guitarra suspendida en el aire, la que deberá seguir acompañando con sus acordes la charla del Sombrero con la Eduvinda. Este se dirige a ella y comienzan a cuchichear. Él empieza a jugar con sus cabellos y poco a poco los va trenzando.



Entran los rateros muy decididos a excavar, pero se dan cuenta de la presencia de los enamorados. La luz deberá alternarse para enfatizar a los rateros I y II o a la Eduvinda y al Sombrero.

Ratero I: Perate, no estamos solos, mirate a ese par.

Ratero II: Pero si es La Eduvinda con un su traído.

El sombrero: Qué bueno que pudo salir a saludarme.

La Eduvinda: ¡Y viera usted cómo me costó!

Ratero I: ¡Esel, ¿Ese es el traído de la Eduvinda ahora? Pero si ese está todo *pillishte*.

Ratero II: Bien dicen que no se hizo la *miel pa' l picho del zope*. ¿Qué le miraría la Eduvinda al argeñado ese?, porque, hablando lo que es, la Eduvinda está rechula la jodida.



La Eduvinda recibe serenata por parte de El Sombrero.



El sombrero: ¿Y eso?

La Eduvinda: Es que no había manera que mi mamá se descuidara.

El sombrero: Pero lo bueno, mi patoja, es que ya está conmigo y tan chula como siempre.

Ratero I: Ya decía yo, si es que no me falla. Bien dicen que cuando el río trueno es porque piedras trae. Decime la mera verdad ¿a vos te gusta esa patoja vez?

Ratero II: De plática ya estuvo bueno, se nos está haciendo tarde ¿Vos qué decís?

Ratero I: Tenés razón, ya ni gracia tuvieron ese par.

La Eduvinda: Yo va de atalararla me estuve hasta que por fin se descuidó. ¿Y usted que tal está?

El sombrero: Pues ahora que la veo, muy bien, ¿Y... qué pensó de lo que le dije?

La Eduvinda: Es que... no es así nomás.

Ratero II: No dejan trabajar...

Ratero I: Por eso es que no pasamos de zope a gavilán.

El sombrero: Le prometo que no se va a arrepentir...

La Eduvinda: ¿Cómo va a pensar que me arrepienta estando con usted? Ya ni gracia tiene.

Ratero II: ¿Y ahora qué vamos a hacer?...

Ratero I: Pues esperar... ni modo.



El sombrero: Y... ¿Entonces, sí o sí?

La Eduvinda: Es que... no sé. La verdad es que no sé...

El sombrero: Anímese, hombre...

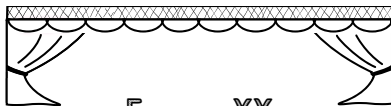
La Eduvinda: Tá bueno, pues; orita vengo...

El sombrero termina de hacer la trenza de la Eduvinda no hay más palabras; la ventana se cierra; el Sombrero toma su guitarra. Después de una breve pausa, la Eduvinda, sale a la calle; se reúne con el sombrero. Este le extenderá su mano y tomados de la mano se pierden en la oscuridad de la noche.

Se ilumina el lateral derecho, de nuevo el Viejeto cobra escena

El viejito: Me pongo a pensar.... ¿no hubiera sido mejor que este par de Rateros aprendieran a trabajar honradamente?, digo a ganarse el dinero cómo la gente decente, y así se hubieran evitado todos estos problemas en los que están metidos por querer quitarle su dinero al patojo... no cabe duda que el que mal anda tiene que acabar mal...

Blakc out



Escena XX

Ratero II: Vaya hombre que se fueron.

Ratero I: Ya era hora... vamos de una vez, que se nos está haciendo tarde.

Ratero II: ¿Estás seguro?

Ratero I: Sí, estoy muy seguro. ¿Vas o te quedás?

El ratero II aún no está muy convencido; el ratero I casi le obligará a que sea él quien pase de primero. A medio escenario se detiene, pues ve venir de regreso a la procesión de los penitentes.

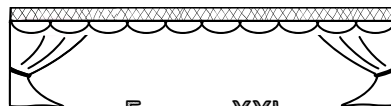
Ratero II: [Asustado] Mirá, mirá, ahí vienen otra vez aquéllos...

Ratero I: ¿Quiénes?

Ratero II: Aquéllos, los de la procesión...

Ratero I: ¿Otra vez?

Ratero I: Sí...



Escena XXI

Entra a escena la procesión de los penitentes. Ratero I les deja pasar, mientras el ratero II ha quedado petrificado; de pronto, uno de los penitentes, que no porta cirio, se dirige hacia él.

Penitente: Estoy aquí por la candela que te di a guardar [Extiende su mano, esperando por el cirio]

Ratero II: Ahh... yo, este... Espéreme un ratito [Trata de recordar qué la hizo] Vos, vos [A ratero II], ¿qué se hizo la candela?

Ratero I: A mí no me metás en tus problemas, hay ve vos qué hacés...

Ratero II: Ya sé [Recuerda, va hacia el bote de la basura y mecánicamente la busca. Finalmente saca un hueso, que presuroso corre a entregar al penitente] Acá tiene su candela, don...

Penitente: Esta no es la candela que te di. Esto no es más que un hueso... ¿Acaso la has perdido?

Ratero II va hacia el bote de basura; lo voltea y trata infructuosamente de encontrar la candela.

Ratero II: Mire, don; la verdad es que... yo... este...



Penitente: Yo te he dado una candela, y esto que me has devuelto es un hueso. ¿Acaso la has perdido? *(Silencio)* Con esa candela iba mi confianza en ti. La has perdido también... ahora tendrás que venir con nosotros...

El penitente toma por el brazo al Ratero II. Con el apoyo de otro de los penitentes le colocan la túnica y el capirote, la procesión inicia su salida del escenario con un penitente más, el último penitente se dirige al Ratero I.

Penitente: Espero que hayás aprendido la lección; que el dinero mal habido no conduce a nada bueno.

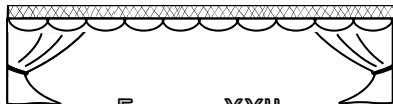
Ratero I: ¡Qué lección ni que ocho cuartos!

Penitente: Nos veremos pronto, muy pronto, muy, muy pronto.

Ratero I: Mejor si nos vamos apurando, que yo tengo qué hacer; mire, ya se le va la procesión...



Los Penitentes se llevan al Ratero II por no cuidar la candela que se le entregó.



Escena XXII

Ratero I queda solo en el escenario. Se dirige al lugar previamente marcado, se cerciora de que no hay nadie y comenzará a cavar. Un momento después cobrará escena con una cajita entre sus manos, saca el fajo de billetes.

Ratero I: Por fin, por fin, valió la pena tanto esfuerzo y sacrificio, pero lo conseguí... No cabe duda que el que persevera, alcanza. Ahora, veamos qué tenemos por acá *(Destapa y saca de ella el fajo de billetes)* ¡Soy rico, soy rico! lo único malo es que me quede sin mi querido amigo del alma...

El viejito: ¿Ya ven?... cabal como les dije... el que mal anda mal acaba, vean lo que le pasó a este par de rateros... a uno se lo llevó la procesión por haber faltado a la confianza del Penitente es decir por no haber sido responsable del trabajo que se le encomendó... y el otro... estoy seguro que no sabrá apreciar el dinero del Pancho... es que lo que no nos cuesta lo hacemos fiesta, por eso insisto que no hay nada mejor que ganarse el dinero honradamente... y saben qué, ahora si estoy seguro que tendré que ir a ayudar al Pancho para hacerle ver la importancia del ahorro; se puede hacer en una alcancía pero en el banco tiene ventajas, que se los comentaré más adelante...

Black out



El Ratero I se roba el dinero que Pancho había enterrado.





Escena XXIII

Al iluminarse de nuevo el escenario entrarán a escena el Pancho y la Nia Lipa.

El Pancho: ...pero así fue que solo logré guardar un fajo de los billetes venga le voy a ir a enseñar donde lo guarde...

Nia Lipa: Bueno pues vamos a traerlo... ya nos hace falta... un poco de pisto...

Llegan hasta donde lo había enterrado y se dará cuenta que se lo han robado.

El Pancho: ¡No puede ser posible! ¿No entiendo qué ha pasado?...

Nia Lipa: ¿Qué paso pues *m'ijo*?

El Pancho: ¡Que mi fajo de billetes no está!...

Nia Lipa: Estás seguro que aquí lo dejaste.

El Pancho: Sí, estoy más que seguro...

Nia Lipa: No será que vinieron las ratas malasos de nuevo.

El Pancho: No lo creo, pues lo había enterrado...

Nia Lipa: ¿Cómo hiciste eso?



El Pancho: Es que un mi par de amigos me dijeron que así lo hiciera...

Nia Lipa: Mmmm. Vos en lo que estás, ya te lo robaron por baboso.

El Pancho: ¿Pero quién pudo hacerlo?

Nia Lipa: Esos que vos decís que son tus amigos, ellos solo te dieron carreta para ver donde lo ponías y en el menor descuido ellos vinieron a sacarlo, vos en lo que estás...

Escena XXIV

Entra a escena el viejito quien al ver tan apesadumbrados al Pancho y a la Nia Lipa decide ayudarles.

El viejito: ¿Me podrían decir que les está pasando?

El Pancho: ¿Pero si es usted, que gusto me da verlo de nuevo... mirá mamá este es el señor que me regaló las semillas?

Nia Lipa: A pues mucho gusto, pero si yo le contara...

El viejito: ¿No me dirás que no las sembraste?

El Pancho: Este... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*

Nia Lipa: Sí, si las sembró...

El viejito: ¿Las regaste?

El Pancho: Este... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*

Nia Lipa: Sí, si las regó...



El viejito: ¿Las cuidaste y abonaste?

El Pancho: Este... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*

Nia Lipa: Sí, si las cuidó y las abonó...

El viejito: ¿Y entonces qué pasó?

El Pancho: Este... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*

Nia Lipa: Pues déjeme contarle, porque quien mejor que una madre para poder decir lo que le sucede pasa o acontece, o mejor dicho cuáles son los sufrimientos de un hijo...

El viejito: ¿Cómo dice que está diciendo?

Nia Lipa: Pérese hombre, deje que le ponga emoción a la cosa...

El viejito: Ahhh, bueno, dele pues... ¿Cómo fue la cosa?

Nia Lipa: Pues resulta que sí, si las sembró, si las regó, si las cuidó y la plantita brotó, con el tiempo se hizo un precioso árbol, que nos dio flores y frutos... los que éste vendió y ganó buen dinero...

El viejito: ¿Y entonces qué les pasó?

Nia Lipa: Pues que todo el dinero perdí...

El viejito: ¿Cómo pudo ser eso posible?

Nia Lipa: *(Al Pancho)* Y vos serví para algo no te quedés callado y contátele... no te quedés ahí puro mudo.

El Pancho: Este... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*



Nia Lipa: Pues déjeme contarle, que el dinero lo guardó debajo de su almohada y... ¿Qué creé? No va a ver pues que se lo hartaron unas ratas bandidas y malasos...

El viejito: ¿Todo el dinero se lo comieron?

El Pancho: No todo... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*

Nia Lipa: De los tres fajos se comieron dos...

El viejito: ¿Y el otro?

El Pancho: Lo ente... *(Le interrumpe la Nia Lipa)*

Nia Lipa: Este medio mudo siguió el consejo de un par de vivos y les hizo caso de enterrarlo y ahora que los buscamos... Como yo se contar...

El viejito: ¿Cómo así?

Nia Lipa: Le decía que como yo sí sé contar, con ese dinero ya no cuento... se lo robaron ese par de rateros...

El Pancho: ¿Y ahora qué puedo hacer don?

El viejito: Por lo que veo aún tienes tu árbol... ahora tendrás que cuidarlo de nuevo... regarlo, abonarlo... Te dará flores y frutos nuevamente dentro de poco

El Pancho: ¿Los que podré vender?

El viejito: Así es, y con el esfuerzo de tu trabajo podrás obtener otra vez dinero...



- El Pancho:** ¿Y si se lo vuelven a comer la ratas malasas?
- Nia Lipa:** ¿O si este zapenco decide seguir consejos de rateros y se lo vuelven a robar?
- El Pancho:** ¿Qué podemos hacer?
- El viejito:** Muy sencillo, pon tu dinero en un banco.
- El Pancho:** ¿Pero qué es un banco?
- El viejito:** Un banco es como una alcancía para almacenar tu dinero.
- El Pancho:** ¿Solo mi dinero?
- El viejito:** Allí junto con tu dinero ellos pondrán el dinero de otra gente. Cada persona recibe una libreta que muestra cuánto dinero tiene depositado en el banco. Hay varios bancos en nuestro país. Hay uno ubicado cerca de tu casa... mira...



Escena XXV

Entra a escena una ventanilla de banco, con un receptor y un agente de seguridad.

En el banco tú encontrarás gente como tú y como yo al otro lado de los mostradores, puedes ir con ellos y preguntarles cómo puedes hacer para depositar tu dinero y que ellos lo mantengan seguro, ellos podrán decirte todo acerca de cómo puedes abrir tu cuenta de ahorro.

- El Pancho:** ¿Cómo así?
- El viejito:** Vengan, vamos al banco... ahí nos explicarán todo...
- Llegan hasta la ventanilla.*
- El viejito:** Buenos días jovencita... podría usted decirle a mis amigos qué es lo que tienen que hacer para abrir una cuenta de ahorro en este banco...
- Señorita del Banco:** Buenos días Señor, señora, jovencito... es muy fácil, usted me trae su documento de identificación le abro su cuenta y le doy su libreta con un número.
- El viejito:** Después de abrir la cuenta ya podrás depositar tu dinero.



- El Pancho:** ¿Pero qué pasa si yo necesito mi dinero al día siguiente?
- Señorita del Banco:** No habrá ningún problema, joven usted puede venir al banco y retirar su dinero. El banco siempre mantiene el dinero necesario para que pueda retirar la cantidad que desee de su cuenta.
- El viejito:** Todos estos detalles están en la libreta que el banco te dio.
- Nia Lipa:** ¿Pero qué pasaría si el señor del banco se va corriendo de la ciudad con el dinero del Pancho al día siguiente?
- El viejito:** Hay una dependencia del gobierno que se llama "Superintendencia de Bancos" que siempre supervisa la forma de actuar de los bancos. Hay muchas ventajas al tener tu dinero en los bancos.
- Nia Lipa:** ¿Ventajas como cuáles?
- Señorita del Banco:** Su dinero en el banco ganará intereses pues siempre estará creciendo. Verá cómo al pasar algún tiempo tendrá más dinero del que depositó.
- El Pancho:** ¿Cómo hacen los bancos para hacer que mi dinero crezca?
- El viejito:** Muy sencillo: el banco le presta tu dinero a otras personas que lo necesitan para iniciar sus negocios.
- Señorita del Banco:** El banco por este servicio cobra intereses los que luego dividirá entre las personas que como usted han depositado su dinero con nosotros.



- El Pancho:** Esto está muy bueno, mi dinero estará seguro y al depositarlo en el banco hará que otras personas puedan poner sus negocios.
- Nia Lipa:** Bien decía yo, así fue como la comadre Geraldine compró su refri... su estufa y hasta un microondas tiene ahora, y yo que pensé que fiado estaba pidiendo... y mire señor, ¿será que a nosotros nos prestan también?
- Señorita del Banco:** Seguramente que el banco puede prestarles a ustedes también, pero lo mejor será que piensen en utilizar el préstamo para iniciar un negocio...
- El viejito:** Podrían utilizarlo para comprar más semillas y fertilizantes para tener más árboles que te den más flores y frutas en tu jardín. Esto te dará más dinero cuando las hayas vendido en el mercado. Y con ese dinero podrás pagar el préstamo que te dio el banco y te quedará suficiente para tus necesidades. Hasta podrías pensar en contratar personas que te ayuden a cuidar los árboles.
- Nia Lipa:** Yo también quiero una mi cuenta... ¿será que puede el Pancho abrirme una a mí también?
- Señorita del Banco:** Claro, puede abrir una cuenta separadamente para usted, y usted puede depositar el dinero de su cuenta para la de ella eso es lo que se llama transferencia, o también puedes poner tu nombre en su cuenta para manejarla conjuntamente.
- El viejito:** Pero recuerda ya sea en tu cuenta, la de tu madre o la que tengan juntos debes de indicar a una persona a la que dejarías tu dinero en el desafortunado caso que a ti o tu madre les pase algo.



El Pancho: Realmente agradezco a Dios el día que le conocí Doñito, y a usted señor gracias por sus explicaciones... he aprendido una buena lección...

Nia Lipa: ¿Qué lección *m'ijo*?

El Pancho: Que el dinero no crece en los árboles, es producto del trabajo y del esfuerzo... y que para mantenerlo seguro y evitar que las ratas bandidas y malasas se lo coman o que me lo roben los rateros malvados tengo que ahorrarlo en el banco.

Nia Lipa: Ese es *m'ijo*. Si todos ahorramos igual que el Pancho, los bancos tendrán más dinero para prestar a empresas nuevas para generar más trabajo para todos.

Canción final

- Escrita para el Programa de Educación Económico-Financiera del Banco de Guatemala.
- El autor se ha inspirado para la escritura de "La leyenda del árbol del dinero" en la obra "La leyenda del tesoro escondido", de Ricardo Martínez y en el cuento "Raju y El árbol del dinero" de Manoj & Shailaja.
- Para la estructuración de los textos se utilizó las siguientes publicaciones del Banco de Guatemala: ¿Qué son los Bancos?, ¿Qué es el dinero? La princesa y su alcancía y el ABC de educación financiera de la Superintendencia de Bancos.



El Banco, en donde podemos guardar nuestros ahorros y obtener muchos beneficios.



Personajes



El Rey



Don Elvidio



Vendedores



Gente del Reino
I, II y III

Escribano Real



BANCO DE GUATEMALA

Acto único

Luego de la tercera llamada mientras las luces bajan se deberán escuchar los acordes de la canción tema de la obra.

Canción:

Déjame decirte que en ese lugar
Un fantasma puede
ser la realidad.

Déjame llevarte
ven conmigo a ese lugar
a ese lugar donde vive
el fantasma de la inflación (bis)

Déjame contarte
de un lugar
un hermoso lugar
donde los volcanes
le hacen cosquillas a la panza de las nubes.

Déjame contarte
de un lugar
donde el Sol tiene otro color.
Déjame contarte
de un lugar
donde la Luna
parece de plata
y que está ahí nomás.

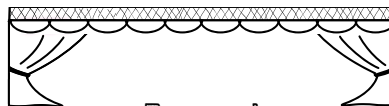
Déjame contarte
de un lugar
donde la primavera es eterna y alegre.



Déjame decirte que en ese lugar
Un fantasma puede
ser la realidad.

Déjame llevarte
ven conmigo a ese lugar
a ese lugar donde vive
el fantasma de la inflación (bis)

Al finalizar la canción se descenderá lentamente el telón.
Escenografía: al centro al fondo será perceptible, a través de la ventana de un castillo, un paisaje de cuento de hadas, lateral derecho un pequeño taller de imprenta, lateral izquierdo varios espacios deberán dar la idea de un pequeño mercado.



Escena I

Cobra escena el presentador, iluminado en aparte.

Don Elvidio: *[Ceremonioso]* Buenos días, *[Tarde o noches según corresponda]* permítanme presentarme, mi nombre es Elvidio, pero me llaman Don Elvidio, ¿Un poco raro mi nombre verdad? *[Breve pausa]* como yo sé que es raro les daré un recurso nemotécnico, es decir una ayuda para la memoria, con esto lograrán acordarse de mi nombre: *[Enfatizando]* "Elvidio", veamos para que lo recuerden fácilmente... lo único que tienen que hacer es agregar al final de mi nombre, Elvidio, la palabra "Teip" y tendrán "Elvidioiteip" *[risas]* se dieron cuenta... "Elvidioiteip". Así como las cintas para la televisión "Elvidioiteip", bueno, sigamos, luego le quitan el "Teip" y ya está tienen de nuevo con ustedes mi nombre: Elvidio... Don Elvidio como me conocen... ¿fácil verdad? Pero no vayan a hacer lo que un día una señora que vino a buscarme y que más o menos se acordaba del recurso de la nemotécnica, solo que ella le quito la otra palabra y a quién creen que vino a buscar? Van a creer que vino y preguntó por "Don Teip"...

Bueno, bueno, bueno, bueno, ya que me he presentado quisiera darles las más cordial de las bienvenidas a éste hermoso lugar. *[Breve pausa]*



Un hermoso lugar rodeado de montañas, volcanes y con un clima verdaderamente privilegiado. Y es precisamente por ese clima que en Cafetepéquez... *[Breve pausa]* a propósito, Cafetepéquez es el nombre de este pequeño reino que como les decía cuenta con un clima privilegiado, lo que le permite ser productor de azúcar, banano, y del mejor café de toda la región, un café rico, muy muy rico, riquísimo diría yo, mmmm con un par de champurraditas a eso de las cinco de la tarde... *[Breve pausa]* Mjm, Mjm perdón me emocioné, pues bien, como les decía, su café es muy sabroso tanto así que es apetecido por los pueblos vecinos que lo compran a muy buenos precios, y pagan muy buen dinero por él, dinero con el cual Cafetepéquez puede mantenerse muy bien, económicamente hablando, y fue, precisamente, por ese bienestar que le da el café al reino que hace muchos, muchísimos años el Rey, de aquel entonces, haya decidido ponerle ese nombre: "Cafetepéquez", en honor y como un agradecimiento al producto que les permite contar con los recursos necesarios para vivir...

De pronto se deberá escuchar música siniestra, ligeros cambios de luces y efectos enfatizaran la escena.

[Temeroso] Pero... pero... se me olvidaba contarles algo... no todo es felicidad en Cafetepéquez pues *[Cauteloso y casi una confidencia]* un fantasma ronda maliciosamente el reino de Cafetepéquez....

De nuevo se deberá escuchar música siniestra, ligeros cambios de luces y efectos enfatizaran la escena.



¡Si, un fantasma... ¡Y lo peor del caso es que sin ser visto espanta hasta el más listo! tienen que creerlo, él, el fantasma, está presente en todas partes. ¡En el reino de Cafetepéquez en cada rincón habita este fantasma molestón!

De nuevo, pero más insistente se deberá escuchar música siniestra y los efectos de luces serán más perceptibles en el escenario.

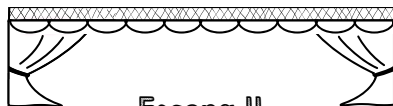
No hablemos más y déjenme contarles todo lo relacionado con este malévolto fantasma... veamos pues la obra de teatro, de... "El Fantasma de la Inflación".

La música siniestra y los efectos de luces cobraran protagonismo mientras baja la luz del presentador y se ilumina la corte.

Sonido de campana llamando al escribano.

Rey: Por la gran chucha escribano te estoy hablando!!!! Ve a llamar, ve a llamar, ay Dios ve a llamar a Don Elvidio.

Escribano: Ante su majestad, se presenta Don Elvidio.

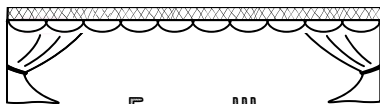


Escena II

- Rey:** No don Elvidio, tengo que decirle que no comparto sus temores. No creo eso que usted menciona... ¿Qué fantasma es ese que le causa tanta preocupación?
- Don Elvidio:** Hago referencia al Fantasma de la Inflación su Majestad.
- Rey:** He de decirle, y tengo que reconocer, que he escuchado y sé de muchos otros fantasmas y espantos, por ejemplo acá en Cafetepéquez he oído hablar de La Siguanaba y el Cadejo. *(Pensando)* Agregar también a la Llorona y al Duen-de podría; pero nunca antes escuche de ese otro que usted menciona... ¿El Fantasma de la Inflación? Además no entiendo ¿porqué le causa tanta preocupación? Si como usted lo dice es tan solo eso... un fantasma.
- Don Elvidio:** Es un fantasma su Majestad, pero no tan solo un fantasma o un espanto más, nos puede atrapar a todos en cualquier momento y lugar... ¡Y lo peor del caso es que sin ser visto espanta hasta el más listo!
- Rey:** Los fantasmas... ¡fantasmas son!, y como tal serán tratados en mi reino, por lo tanto un real decreto haré... *(Llama a su escribano)* Escribano del Reino... Escribano....



A continuación se presenta Don Elvidio.



Escena III

- Escribano:** *(Entrando)* A sus órdenes Majestad.
- Rey:** Tomad debida nota que a los súbditos del reino asustarlos no deberá el fantasma que don Elvidio menciona... *(Pausa)* ¿Cómo me dijo que se llamaba?
- Don Elvidio:** Su Majestad insistirle quisiera antes de que se haga el decreto... me dejara darle una explicación...
- Rey:** *(Interrumpiendo)* No Don Elvidio quien le explicará será yo... como usted bien sabrá Cafetepéquez es un reino que produce azúcar, banano, y el mejor café de toda la región; grandes cantidades de café he de decir... mire *(Con una ceremoniosa señal hace entrar a los portadores de la carretilla con el café).*
- Don Elvidio:** De momento esa no es mi preocupación...
- Rey:** *(Interrumpiendo)* Escribano explique usted a Don Elvidio que temor no debe tener.
- Escribano:** Vea usted Don Elvidio estos sacos de café son lo que llamamos producción... y es lo que los trabajadores del reino han cosechado durante toda la temporada.
- Don Elvidio:** Tengo claro eso y he de insistir que esa no es mi preocupación...
- Rey:** *(Interrumpiendo)* Le agradeceré no interrumpir Don Elvidio dejad que nuestro amigo el Escribano prosiga con su relato; Escribano prosiguid por favor...
- Escribano:** Gracias su Majestad, como decía, a cambio de esta producción de café que se vende a los reinos vecinos nuestro querido reino de Cafetepéquez recibe muchos billetes verdes.

A continuación la carretilla de los costales será intercambiada por una en la que serán visibles varias piezas de billetes verdes.

- Rey:** Acá debo intervenir yo... vea Don Elvidio, estos billetes verdes son aceptados en todos los reinos, se utilizan para llevar a cabo negocios y comprar mercancías de toda clase. Sin embargo, como yo soy el Rey de Cafetepéquez, he ordenado que por cada billete verde que entre a nuestro país debe de imprimirse uno de color azul, pero con mi foto...





Escena V

A continuación entra en acción una máquina que deberá semejar una imprenta, le colocan a la par la carretilla con los billetes verdes, y comenzará el intercambio de color de cada billete, por cada uno de los verdes que cuentan será emitido un azul.

Canción:

Si vendo, azúcar, banano o café,
billetes verdes obtendré
Por cada billete verde uno de azul debe
imprimirse
pero con mi foto...
Si vendo, azúcar, banano o café,
billetes verdes obtendré
Con los billetes azules podré comprar
todo lo que me haga falta...
Por cada billete verde uno de azul debe
imprimirse pero con mi foto...

Don Elvidio: Eso está bien su Majestad pues los billetes azules están respaldados por esos billetes verdes que nos vienen de afuera y que recibimos por la venta del café y de los otros productos que nos compran los reinos vecinos.

Rey: No entiendo entonces cuál es su preocupación... No me dirá que es de nuevo el fantasma ese que dice...



Rey ordenando que se impriman más billetes verdes.

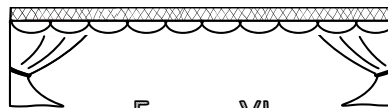
Don Elvidio: En cierto modo así es su Majestad, llegará el día que no llegarán más billetes verdes a nuestro reino o que los costales de café que nuestro reino produce sean muchos menos que la cantidad de billetes azules impresos y ahí será donde ese malvado fantasma de la inflación nos podrá atacar...

Rey: Aunque lo dudo mucho... si eso llegará a suceder ¿Qué podríamos hacer?

Don Elvidio: En lugar de gastar innecesariamente ese dinero podría utilizarse en hacer más escuelas, hospitales o en poner más guardias para el reino para tener más seguridad.

Rey: *(Colérico)* ¡No, no y no!, Escuchad bien... yo el Rey Soberano de Cafetepéquez ordeno que no debéis de preocuparos, pues la abundancia y bienestar que hoy gozamos nos durarán para muchos y muchos años... siglos quizá. Yo, el Rey Soberano de Cafetepéquez he hablado. ¡No se diga más!

*Salen el rey y escribano.
Se ilumina en el lateral izquierdo los locales que semejan un mercado.*



Escena VI

Don Elvidio: *(Dirigiéndose al mercado)* Sigo preocupado, les explicaré la razón, vengan, vengan conmigo al mercado, ese lugar donde podemos comprar todas esas cosas que nos dan bienestar, comodidad e incluso los alimentos que comemos todos los días... vean, vean todo esto...

Canción:

Venga a comprar
No venga solo a mirar
Muchos productos puede comprar
Para su comodidad y bienestar
Pero Venga a comprar
No venga solo a mirar
Cómprame, cómprame,
Con billetes azules
Págume, págume
Venga a comprar
No venga solo a mirar
Muchos productos puede comprar
Para su comodidad y bienestar
Cómprame, cómprame,
Con billetes azules
Págume, págume

Vendedora I: ¿Qué va llevar?, ¿Qué va a comprar? No venga solo a mirar... mire mi rey... mire que tengo tocadiscos *blurey*.

Don Elvidio: ¿Tocadiscos qué?

Vendedora I: Tocadiscos *blurey*... "*blu-rey*" de esos en que se mira bien chilero, y solo cuesta cuatrocientos, pero eso sí... tengo que decirle que discos piratas de cinco pesos no los lee usted... solo originales porque este tocadiscos *blurey*, es pura *calidá*...

Vendedora II: *(Interrumpiendo a la otra vendedora, le arrebatada Don Elvidio y lo lleva hacia su puesto)* Aproveche, mire compare, compre y conmigo sí ahorre; mire don, tengo teles *jaidefinishon*.

Don Elvidio: ¿Teles... qué?

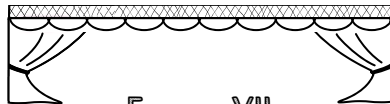
Vendedora II: Teles *jaidefinishon*, *jai-de-fi-ni-shon*, mejor que los de plasma, mejor que los de *licuicristal*, en estas teles *jaidefinishon*, solo por ser usted cuestan quinientos... quizá no me lo vaya a creer don, pero hasta las telenovelas tienen final feliz...

Vendedora I: *(Interrumpiendo a la otra vendedora, le arrebatada Don Elvidio y lo lleva de regreso hacia su puesto)* Nada de eso, mejor llévese un su *Haypó*, tengo de 16, 32 y 64 *yigabi*...

Vendedora II: Nada de *Haypó*, mejor llévese una su *Haypá xq* aquí se puede tocar... la pantallita para que vea el *yutú*... mensajey por el *feisbu* y tenga acceso a las redes sociales... con este hasta *tuitiar* es que puede con este chunche... ¿qué tal?



Los vendedores de banana y azúcar no venden a causa de la inflación.



Escena VII

Mientras entran personas a comprarles a las vendedoras, Don Elvidio en un aparte al público.

Don Elvidio: No cabe duda que todos estos productos son muy bonitos y entretenidos, pero no debemos olvidar que vienen de otros reinos, es decir son productos importados, y los tenemos que pagar con aquellos billetes verdes, ¿los recuerdan verdad?, aquellos billetes que se venden a los reinos vecinos... esa es la razón de mi preocupación, el reino tiene que gastar menos y ahorrar.

Vendedor de periódicos: ¡Última hora, última hora los reinos vecinos de Ticolandia y de Guanacolandia han comenzando a producir azúcar, banana y café y lo están vendiendo a menores precios que los de Cafetepéquez!

Don Elvidio: *(Alarmado)* ¡Esto es lo que me temía!

Escena VIII

Entran el rey y el escribano.

Rey: *(Colérico)* ¿Alguien podría decirme a qué se debe éste alboroto?



Don Elvidio: *(Al vendedor de periódicos)* Podrías repetir a su majestad lo que nos acabas de decir.

Vendedor de periódicos: Última hora, última hora los reinos vecinos de Ticolandia y de Guanacolandia han comenzando a producir azúcar, banana y café y lo están vendiendo a precios menores que los de Cafetepéquez.

Rey: No hay por qué alarmarse, tenemos muchos sacos de azúcar, de café y cientos de racimos de bananos para mandar a todos los reinos vecino ya verán. Escribano de la corte, supervisad la próxima venta de... *(Indeciso y pensando)* de... de... por ejemplo de... ¡De café!, hacedlo de inmediato.

Escena IX

Entrará de nuevo la carretilla en la cual son transportados varios costales de café.

Escribano: ¿Cómo les fue?

Vendedora banana: Ni un solo saco.

Vendedora azúcar: Ni una mosca.

Escribano: y eso que es azúcar!!! Pero ya vine yo, les voy a ayudar a vender.

Escribano: *(Ofertándolo)* Café del bueno, Café de Cafetepéquez, llévelo ahora, a buenos precios...



El escribano tratará, infructuosamente de vender los sacos pero todo es en vano.

Escribano: *[Volviendo al rey]* Su majestad cumpla con informarnos que ha sido todo en vano, hasta nuestros clientes de costumbre han preferido comprar café de Ticolandia y de Guanacolandia, no hemos podido vender ni un solo costal; Ahora vendrán menos billetes verdes su Majestad, ya no podremos comprar en los reinos vecinos todo aquello que nos haga falta.

Don Elvidio: Peor aún, ya no se podrá seguir haciendo los billetes azules, la gente del reino ya no tendrá billetes azules para hacer sus compras...

Rey: Eso sí sé cómo resolverlo...

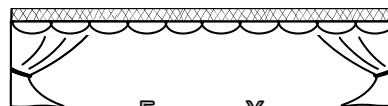
Don Elvidio: Podría decirnos, ¿cómo lo hará su Majestad?

Rey: Si el problema es que en el reino ya no habrá más billetes azules pues mandaré a imprimir más... Escribano a mandar a imprimir más...

Escribano: Si su Majestad...

Señores: Escribano, pero ya no hay billetes verdes...

Escribano: De veras verdad?, ustedes denle viaje..



Escena X

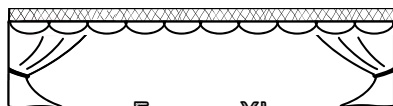
A continuación entrará de nuevo en acción, la máquina que semeja una imprenta, comenzará a imprimir de nuevo billetes azules.

Canción:
Si vendo, azúcar, banano o café
billetes verdes obtendré
Por cada billete verde uno de azul debe imprimirse
pero con mi foto...
Si vendo, azúcar, banano o café,
billetes verdes obtendré
Con los billetes azules podré comprar
todo lo que me haga falta...
Por cada billete verde uno de azul debe
imprimirse pero con mi foto...

Don Elvidio: ¡Su Majestad la impresión de estos billetes azules sin el respaldo de los verdes no nos servirá para nada, los precios subirán y finalmente aparecerá el Fantasma de la Inflación!

Rey: De nuevo usted con esos temores y miedos del fantasma ese; no para nada nos pasará eso... ahora ordeno que la gente de mi reino gaste, ya que tenemos billetes azules de nuevo... Yo el Rey Soberano de Cafetepéquez he hablado. No se diga más.

Black out



Escena XI

En los puestos del mercado será visible que hay menos productos, sin embargo la gente trata de comprarlos.

Comprador I: Quiero ese televisor, que vale quinientos.

Vendedora I: Si mijo pero ahora cuesta mil doscientos, ni un centavo menos...

Comprador I: Huyyyy, ¿por qué tan caro?

Vendedora I: Es que están escasos... ya no vienen mijo...

Vendedora II: Además, con el pisto ya no alcanza para comprar nada de nada... ¿no se ha fijado, dado cuenta u observado eso que le digo que pasa?

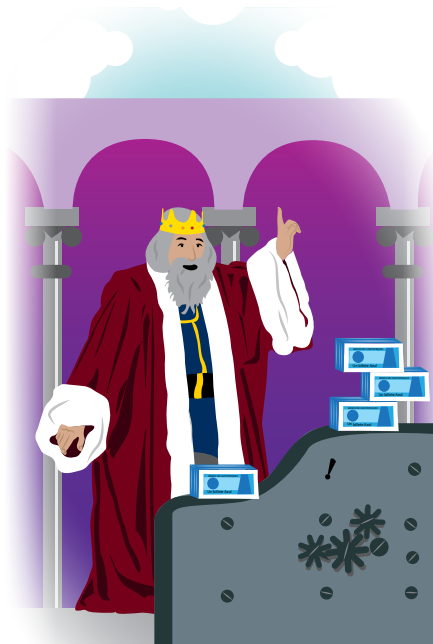
Vendedora I: Es que están escasos... ya no vienen mijo...

Vendedora II: Además, con el pisto ya no alcanza para comprar nada de nada... ¿no se ha fijado, dado cuenta u observado eso que le digo que pasa?

Vendedora I: Así que mejor apúrate a comprarlo porque aquel también lo quiere mirá....

Vendedora II: ¿Lo vas a querer, sí o no?

Comprador II: Mil ochocientos...



El Rey ordena que se impriman más billetes azules que verdes.



Comprador I: Dos mil...

Vendedora I: ¿Quién da más?, ¿quién da más?

Vendedora II: ¡Ala don, ¿se va a dejar que le gane este otro?

Comprador II: Dos mil quinientos...

Vendedora I: Dos mil quinientos, a la una... a las dos y... y... a las Tres. Vendida al don que ofreció los dos mil quinientos.

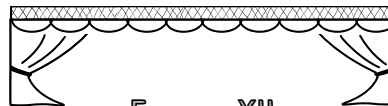
El comprador II paga y se lleva su televisor, salen los dos.

Vendedora I: ¡Qué chilero esto de la subasta! Mirá, una tele que valía seiscientos la vendí en dos mil quinientos... ¿Te fijaste que ganancia?

Vendedora II: Lo único malo es que no hay en que gastarse todo ese pisto...

Vendedora I: ¿De veras vea? Todo está tan caro y sigue subiendo que no me alcanzará para nada lo que me dieron por la tele... Las cosas están subiendo y van a subir más.

Black out



Escena XII

Don Elvidio: Su Majestad, tengo que informarle que la gente del reino está muy descontenta porque todos los productos están muy caros...

Rey: Pero tienen suficientes billetes, pueden comprar lo que quieran...

Don Elvidio: Sucede que los precios han subido de manera descontrolada, ya no se puede gastar nada. Se lo mostraré...

Escena XIII

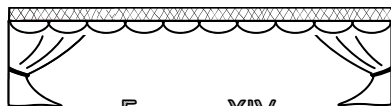
Entra a escena los compradores, cada uno empuja una carretilla de mano llena de billetes azules.

Comprador II: ¿De compras amigo?

Comprador I: No, solo a la tienda a comprar una libra de azúcar.

Comprador II: *(Viendo la carretilla del otro)* Quizá no le va a alcanzar... o, ¿acaso no sabe que volvió a subir el azúcar?

Salen.



Escena XIV

Don Elvidio: ¿Lo ha visto su Majestad?

Rey: Empiezo a darle la razón Don Elvidio, y considero que tengo que tomar acción en este preocupante problema... Escribano de la corte, tomar nota del siguiente mandato real... Por orden del Rey Soberano se prohíbe que partir de hoy suban los precios.

Don Elvidio: *(Asombrado)* Su Majestad, ese remedio será peor que la enfermedad, los precios suben porque hay muchos billetes azules impresos y los productos están escasos. Lo que su mandato provocará, es que los pocos productos que hay sean retirados del mercado...

Rey: Yo, el Rey Soberano de Cafetepéquez he hablado. No se diga más.

Escena XV

Se ilumina el mercado.

Vendedora I: Ve que *d'ialpelo* el Rey, ¡Si yo vendo con esos precios que él dice, pierdo!... así no me trae cuenta.



Vendedora II: Si vea ¿sabe qué? mejor no vendamos usted... ni modo que vamos a estar dejando de percibir ganancia, réditos o utilidades...

Vendedora I: ¿Qué?, ¿Cómo es que dice que dijo?

Vendedora II: Ganar pisto pues...

Vendedora I: Pero algo tenemos que hacer... ni modo que vamos a quedarnos así de brazos cruzados... tenemos que ganar aunque seiga algo...

Vendedora II: Ya sé, vayamos a hablarle al Rey, para que arregle todo esto...

Se dirigen a la corte, que se ilumina con su llegada están en escena el Rey y el Escribano, el Rey al notar la llegada de las damas se oculta tras el trono, el Escribano tratará de contenerlas.

Escena XVI

Escribano: *(Muy ceremonioso)* Amables damas podéis tener la amabilidad de informarme en qué puede servir vuestro humilde y deferente... *(Es interrumpido abruptamente)*.

Vendedora I: Mira chanclecito... ¡si sabes que te conviene quítate del camino!

Vendedora II: No es con vos el asunto, queremos hablar con el mero mero, con el Rey...

Vendedora I: Así que corrí, andá y nos anuncias, ¡pero yal!

Vendedora II: Chanin, chanin... que era para ayer...



Vendedora I: ¿Ya veniste?

Escribano: *(Llegará hasta el escondite del rey)* ¡Vienen bravas su Majestad, mejor sale y les habla!

Rey: *(Saliedo muy en contra de su voluntad)* Queridas señoras, ¿ustedes me dirán?, ¿Qué puedo hacer por ustedes?

Vendedora I: Su Majestad pediros queremos que arregléis la situación... ¡ya no podemos seguir así!

Vendedora II: ¡Los precios son muy altos!

Rey: Pero si ya ordené que no subieran más.

Vendedora I: Por eso mismo allá en el mercado nadie quiere vender nada a causa que usted ordenó que los precios no subieran...

Vendedora II: Los productos han sido acaparados.

Vendedora I: *(Alarmada y sobredimensionando su reacción)* ¡Uyyy, pero qué barbaridad tan bárbara!, ¿Cómo pueden hacer eso?, ¿Cómo son capaces?... *(Pensando dudosa)* pero mire usted ¿qué es eso de acaparar que dijo?

Vendedora II: Mire, la cosa es que con tal de no perder, prefieren esconder las cosas y no sacarlas a la venta.

Vendedora I: Si eso es cierto, además debemos de contarle que por las noches salen a venderlos a escondidas a precios mucho más altos de los que usted ha puesto...



El Rey ordena un nuevo mandato, se prohíbe que suban los precios.

Rey: No tengáis pena queridas señoras, aunque la situación parezca difícil y complicada tengo la solución adecuada y acción tomaré de inmediato... *(Toma aire, se compone y cobra valor)* Mm... Escribano Real... *(Pausa, prolongada y molesta, pensando pero no encuentra la solución)* Escribano... vaya a llamar a don Elvidio...

Sale el Escribano a traer a don Elvidio.

Vendedora I: ¡Su Majestad, ya no podemos seguir así!

Vendedora II: ¡Los precios son muy altos!

Vendedora I: ¡Su Majestad, ya no podemos seguir así!

Vendedora II: ¡Los precios son muy altos!

Vendedora I: ¡Su Majestad, ya no podemos seguir así!

Vendedora II: ¡Los precios son muy altos!

Entrando el escribano con don Elvidio.

Escena XVII

Escribano: *(Ceremonioso)* Ante su Majestad se presenta...

Rey: *(Interrumpiendo)* Ya sé quién es... no te mandé a llamarlo pues...

Don Elvidio: Acá estoy su Majestad, ¿usted dirá en qué puedo servirlos?

Rey: Don Elvidio tiene que ayudarme, tengo que reconocer que ha llegado a nuestro reino el

malvado fantasma de la inflación y nos aqueja sin cesar día a día. Incluso ha provocado el descontento de la gente del Reino de Cafetépez, ¿qué podemos hacer?

Don Elvidio: Hay una manera de alejar al Fantasma de la Inflación del reino su Majestad...

Rey: Decida pronto don Elvidio y ordenaré por medio de un mandato real que de inmediato se cumpla lo que me digais...

Don Elvidio: Precisamente eso fue lo que no funcionó.

Rey: ¿A qué se refiere Don Elvidio?

Don Elvidio: Con los mandatos reales que usted hizo todo lo empeoró. Por ejemplo, hacer más billetes azules sin el respaldo de los verdes... ¡eso fue un error! ¿Cómo?, no lo entiendo.

Don Elvidio: Por cada billete azul que usted haga tiene que haber entrado al reino un billete verde de esos que se obtenían por vender el café, el azúcar o los bananos en los reinos vecinos...

Rey: Ahora sí lo entiendo...

Don Elvidio: Y todo se puso peor cuando usted mandó a que nadie subiera los precios... Fue ahí cuando el malvado Fantasma de la Inflación decidió atacarnos sin piedad.

Rey: Es decir... ¿que el Espanto de la Inflación apareció cuando se escasearon los productos?

Don Elvidio: Así es... desde el momento que en el mercado ya no había nada...

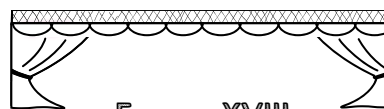


- Rey:** Déjeme ver si lo entendí... *(Pensando)* ¿Todo esto es a causa que no vinieron más billetes verdes porque nadie nos compró el café?
- Don Elvidio:** Así es.
- Rey:** Luego la gente del reino tuvo que entregar dos y tres, hasta cuatro y cinco billetes azules por cada billete verde...
- Don Elvidio:** ¿Quedó claro ahora?
- Rey:** Sí, me doy cuenta que por tratar de arreglar las cosas las empeoré, pero dígame, ¿qué podemos hacer ahora para que ese malvado Fantasma de la Inflación se aleje de una vez por todas del Reino de Cafetepéquez?
- Don Elvidio:** Mm... tengo que decirlo algo... ese malvado Fantasma no se irá tan rápido como quisiéramos.
- Rey:** Pero, algo habrá que podamos hacer.
- Don Elvidio:** Sí su Majestad, hay algo...
- Rey:** Decílo de inmediato...
- Don Elvidio:** Tenemos que ser más competitivos con nuestros productos.
- Rey:** *(Confundido)* ¿No lo entiendo?, al decir que tenemos que ser más *(Enfatizando)* "competitivos" hace referencia a alguna competencia en particular: ¿carreritas?, ¿boxeo?, ¿natación quizá? Porque de ser así mandaré de inmediato a construir gimnasios, pistas, estadios, piscinas y lo que haga falta.



El fantasma de la inflación aparece en el pueblo de Cafetepéquez, pero con ayuda de Don Elvidio logran ponerle fin.

- Don Elvidio:** *(Sorprendido e incrédulo)* No su Majestad, no me refería a esa clase de competencias.
- Rey:** ¿Entonces de *game station*, *nintendo*, ó *wii*? *(Ante la mirada de desaprobación de don Elvidio)* ¿De cuáles competencias habla usted pues?
- Don Elvidio:** Lo que le quise decir con ser más competitivos es que tenemos que hacer que nos compren de nuevo el café y los demás productos que cosechamos en el Reino de Cafetepéquez.
- Rey:** Estoy de acuerdo con eso, *(Pensando)* pero decíme ¿cómo podríamos hacerlo?, ¿se os ocurre algo Don Elvidio?
- Don Elvidio:** *(Docto y muy seguro de sí mismo)* "Cada quien tiene que hacer lo que mejor sabe hacer"
- Rey:** ¿Qué?
- Don Elvidio:** Se me ocurre sugerirle su Majestad que contratemos especialistas en ventas, ellos nos podrían ayudar a vender el café. Ellos sabrán cómo hacerlo.
- Rey:** Es una idea muy buena, se hará en seguida *(Voltea a ver a las vendedoras)* venid acá.



Escena XVIII

Vendedora I: Decídnos su Majestad.

Vendedora II: A vuestras órdenes estamos...

Rey: Un encargo real tengo para ustedes... a partir de hoy tendrán a su cargo la venta de todos los productos que cosechamos, pues he decidido nombrarlas vendedoras reales del Reino de Cafetepéquez.

Vendedora II: *(Orgullosa)* ¡Esa nigua... mire nomás!, ¿Quién lo iba a decir que yo la hija de doña Senaida Pirir, humilde locataria del mercado sur número dos, llegaría tan lejos? *(Suspiro)* ni más ni menos que haber sido nombrada: "Vendedora Real del Reino de Cafetepéquez".

Vendedora I: Pero eso no es así nomás, es un gran compromiso usé...

Vendedora II: Pero si fuera fácil ni gracia que tendría...

Don Elvidio: Decídnos apreciables damas, ¿se les ocurre algo para lograr que de nuevo se vendan nuestros productos?

Ante el silencio de las vendedoras.

Digamos que podrían empezar por recuperar las ventas del Café.

Vendedora II: Sí, sí, sí, a mí sí, podríamos irnos a ese reino lejano que se llama "El Reino de la China" cómo ahí son un montononon de chinitos puede que nos compren más costales de café...

Vendedora I: Pero ya no le pongamos esos costales tan *d'ialtiro requeté feyos*, podríamos ponerle unas bolsitas con papel de lustre o celofán brillante... imprimidos con colorcitos bien chileros...

Don Elvidio: *(En parte al Rey)* ¿Ya lo ha visto su Majestad? hay que dejar que la gente haga lo mejor que sabe hacer *(Pausa breve)* En este caso, como ellas saben vender pues a eso se dedican... Entonces... ¡Que vayan y vendan! Que busquen nuevas formas de producir y vender el café y los demás productos pues eso hará que seamos "Competitivos".

Rey: Ahora lo entiendo, tiene razón usted don Elvidio *(A las vendedoras)* ¡Vendedoras reales del Reino de Cafetepéquez, vayan y vendan!

Las dos vendedoras salen poco a poco del escenario, aborrotadas en sus planes de ventas.

Vendedora II: Y podríamos poner la oferta del que nos compre más de cien bolsitas se ganará un su pasaje para venir a conocer el Reino de Cafetepéquez.

Vendedora I: Eso está bueno, pero mire que le pongan al anuncio algo así como que diga... "Conozca el reino donde se cosecha el mejor café del mundo".

Vendedora II: Eso está chilero... hasta podría ser el eslogan estratégico de la campaña de posicionamiento y divulgación...



Vendedora I: ¿El qué?

Vendedora II: Que va a servir para el anuncio pues...

Vendedora I: Ah bueno, y mire y si ponemos tazas del café allá en aquella feria que hacen para que la gente venga y pruebe cómo es de rico el café de aquí...

Salen



Escena XIX

Rey: ¡Que buena idea que ha tenido usted don Elvidio! Con el trabajo que ellas lleven a cabo logrará nuestro Reino alejar a ese temible espanto...

Don Elvidio: Déjeme aclararle, que hay un par de cosa más que se tendrán que hacer para alejar al espanto.

Rey: ¡Decídlas de inmediato!

Don Elvidio: Tenemos que estar muy atentos a lo que pasa con los precios del café y demás productos de los reinos vecinos.

Rey: ¿Ticolandia y Guanacolandia?

Don Elvidio: Mmm no solo esos, tenemos que estar atentos a todos los reinos que podamos, porque esos precios nos afectan.

Rey: Sí, tiene razón; yo me acuerdo cuando ellos, Ticolandia y Guanacolandia, bajaron los precios de su café eso hizo que ya no nos comprarán el de nosotros.

Don Elvidio: Exactamente su Majestad de eso se trata, tiene usted que estar atento a los precios de los reinos vecinos.



Rey: Pero los asuntos del reino me lo impedirán... yo no puedo estar viendo todos los días qué pasa con el café de Ticolandia y Guanacolandia.

Don Elvidio: A alguien tendrá usted que nombrar para hacerlo Su Majestad, pues esa tarea es muy importante para el reino.

Rey: *(Viendo a don Elvidio)* Yo recuerdo que usted dijo que "Cada quien tiene que hacer lo que mejor sabe hacer".

Don Elvidio: En efecto... así fue...pero... ¿a qué se refiere?

Rey: Pues haré caso a sus sabios consejos una vez más, no conozco a nadie que sepa tanto del tema, así que podría nombrarlo a usted como "Real encargado de los precios", ¿Qué le parece?

Don Elvidio: Gracias su Majestad, aprecio de sobremanera su gentil ofrecimiento, pero eso es tarea de unas instituciones que en los grandes reinos del exterior he visto que se llaman "Bancos Centrales".

Rey: No se hable más, podría entonces nombraros: "Banco Central".

Don Elvidio: Majestad os agradezco tan gentil y noble nombramiento, pero necesitaría ayuda para llevarlo a cabo...

Rey: Recordad que "Cada quien tiene que hacer lo que mejor sabe hacer"; buscad entonces gente que os ayude y dedícaos a conseguir para el reino lo que se llamaría... "Estabilidad general de precios". Yo el Rey Soberano de Cafetepéquez he hablado. No se diga más.

Don Elvidio: Agradezco entonces y acepto con gusto, tenga usted la la seguridad que haré lo mejor para el Reino...

Rey: Pero recuerdo que dos cosas más dijo usted que teníamos que hacer. Hemos hablado de una, ¿Cuál es la otra que nos permitirá alejar para siempre al Espanto de la inflación?

Don Elvidio: El espanto desaparecerá, poco a poco, pero solo será hasta que nos demos cuenta y tengamos muy claro que la principal riqueza del reino de Cafetepéquez, no es tan solo el café que producimos.

Rey: ¡Entonces!, ¿Qué más?

Don Elvidio: Todo nuestro trabajo, todos los demás productos cosechados o fabricados, todos nuestros esfuerzos y nuestra inteligencia para construir un mejor reino, solo de esa forma veremos alejarse al Fantasma de la Inflación...

Rey: Es decir trabajando: ¿Más y de mejor manera?

Don Elvidio: Sí, solo de esa forma lograremos, algún día alejar para siempre al Fantasma de la Inflación...

**Canción:**

Déjame decirte que en ese lugar
Un fantasma puede
ser la realidad.

Déjame llevarte
ven conmigo a ese lugar
a ese lugar donde vive
el fantasma de la inflación (bis)

Y recuerda que solo trabajando más y de mejor
manera lograremos, algún día alejar para siempre
al Fantasma de la Inflación.

Rey:

Para alejar al Fantasma de la Inflación el reino
tiene que mantener sus precios estables y hacer
lo que sabe hacer mejor.
Yo el Rey Soberano de Cafetepéquez he hablado.
¡No se diga más!

Fin

Guatemala, 28 de mayo de 2011
Corregida el 3 de junio de 2011, 13 de junio
Correcciones de Gerencia Económica 27 de junio



Acto único

La obra se desarrolla en el claro de un bosque, al fondo será perceptible un paisaje que deberá provocar efecto de profundidad, en ambos laterales deberán contar con rompimientos aparentando árboles altos y frondosos. Vegetación dispersa simulando plantas y flores complementarán la escena, (tomar muy en cuenta que toda la escenografía* deberá ser caricaturizada en donde la simpleza de los trazos y su colorismo serán los elementos principales).*

A telón cerrado y luego de la tercera llamada mientras las luces bajan se deberán escuchar los acordes de la canción tema de la obra.

Canción: Bienvenido, bienvenida,
Bienvenida, bienvenido,
Bienvenidos sean todos y todas
Todas y todos
A éste precioso lugar
Hermoso lugar
Maravilloso lugar
Incomparable lugar

Un lugar
Único y sin par
Y si me preguntas
¿Por qué es único y sin par?
Simplemente te diré
Simplemente te diré
Que es un lugar único y sin par
Porque es mi hogar
Simplemente tendré que decirte
Que es un lugar único y sin par
Porque es mi hogar

**El autor sugiere que se intente caracterizar un bosque húmedo, similar a los del área de Alta Verapaz.*



TEATRO FINANCIERO PARA NIÑOS

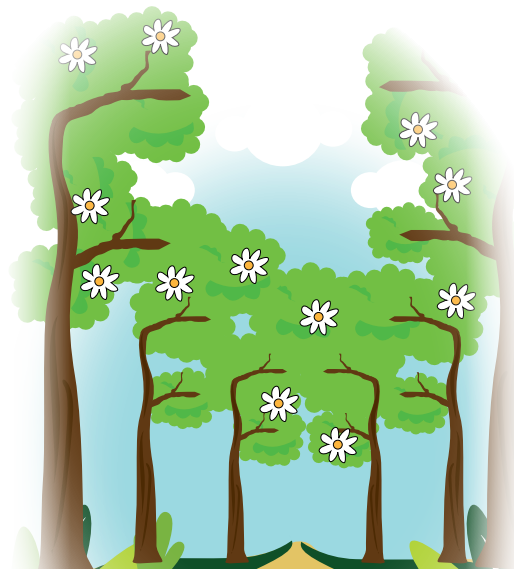
RICARDO MARTÍNEZ

Simplemente tendré que decirte
Que es mi hogar

Bienvenido, bienvenida,
Bienvenida, bienvenido,
Bienvenidos sean todos y todas
Todas y todos
A éste precioso lugar
Hermoso lugar
Maravilloso lugar
Incomparable lugar

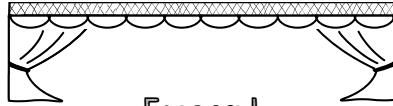
Simplemente tendré que decirte
Que es mi hogar
Y si me ayudas puede ser el tuyo
Acompáñame, escúchame y te diré
Como puedes ayudarme
Ven y pasa conmigo
Un día en mi hogar
Ven y pasa conmigo
Un día en mi bosque

El telón se ha abierto completamente solamente estará iluminado en el lateral derecho en la rama de uno de los árboles, el personaje de la lechuzca, (El autor sugiere que sea una marioneta).



Bosque húmedo, similar a los del área de Alta Verapaz.





Escena I

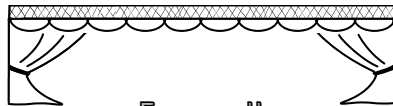
Ana Beatriz: ¡Hoooooal!, Bienvenido, bienvenida, bienvenidos sean todos y todas, todas y todos ¡qué bueno que están con nosotros!, por favor siéntanse en su casa y dispongámonos todos juntos a pasar un día en mi bosque, antes que todo y para ir entrando en confianza déjenme decirles que yo soy, *(Enfatizando con orgullo)*, Ana Beatriz la lechuza feliz, y como ya se habrán dado cuenta soy pariente muy cercano de Hugo el búho y de Otto el Tecolote, y la verdad es que si ponen un poco de atención se darán cuenta que nos parecemos mucho... no solo físicamente, *(Como una confidencia)*, aunque ellos tendrán que reconocer que yo soy más guapa, *(risas)*, bueno como les decía no solo nos parecemos físicamente sino que también en lo chispudos que somos, *(Risas)*.

Es decir en lo listos e inteligentes pues... *(Breve pausa)*, a eso se debe que mis amiguitos del bosque me hayan nombrado para darles la bienvenida y para comentarles de que tratará la obra de teatro que vamos a ver a continuación.

Todo empezó en un día soleado y tranquilo, era un día más en mi bosque en donde todo transcurría como de costumbre, todos nos dedicábamos a nuestras quehaceres diarios sin sospechar siquiera lo que estaba por pasar, veamos...



El escenario se iluminará completamente pudiendo apreciarse un día soleado y luminoso en el bosque.



Escena II

Alejo: *(Entrando a escena, llevará en sus manos varias zanahorias, está muy feliz, podrá incluso desarrollar una breve coreografía)* Hola, hola, déjenme contarles la razón por la que me siento tan feliz; como ustedes ya se habrán dado cuenta soy un conejo, mi nombre es Alejo, por eso me dicen Alejo el conejo... y como soy conejo pues me alimento de hierbas, frutos y legumbres, aunque debo de reconocer que mis favoritas son las zanahorias; *(Mostrándolas)* como estas que traigo ahora conmigo... estas las he recibido como un pago, que doña Jenny, la perezosa dormilona, me ha dado por varios trabajos que le hice mientras ella dormía una de sus acostumbradas siestas. *(Se queda observando la entrada de heriberto)*

Heriberto: *(Entra bailando a escena, llevará en sus manos varias mazorcas está muy feliz)*

Alejo: *(Dirigiéndose hacia al público)* Ese es Heriberto... el puerco terco... *(Pausa)* ese por todo pelea, será mejor que me vaya... *(Inicia sigiloso mutis, nunca llegará a salir)*

Heriberto: Oinc, oinc... Que alegría y que felicidad, hoy que me han pagado con estas mazorcas me siento muy contento. *(Percatándose de la presencia de alejo)* Alejoooooo, que gusto de verte...



Alejo: *(Contrariada, voltea y ve las mazorcas de heriberto, opta por esconder sus zanahorias)* ¡Hola Heriberto!, ¿Qué traes allí?

Heriberto: *(Orgullosa con sus mazorcas)* ¡Mira todas estas mazorcas!, te diré que me las pagaron hoy, pero dime, ¿no se te hacen que son muchísimas?

Alejo: Pues la verdad de la verdad es que... *(Pausa)* no te enojés, pero la verdad es que no son muchísimas.

Heriberto: ¿Cómo dices?

Alejo: ¿Tú dices que son muchísimas?

Heriberto: Sí, lo afirmo y confirmo sin lugar a dudas, equivocaciones o especulaciones al respecto.

Alejo: Sin la menor intención de discutir contigo tengo que hacerte ver que estas equivocado.

Heriberto: ¿Cómo? Explicate por favor.

Alejo: Pues la verdad, de la verdad sin ninguna falsedad es que, *(Pausa)*, no te enojés, pero la verdad es que tan sólo son un poco más que poquitas.

Heriberto: ¿Cómo dices? Se me hace que te corroe el gusano de la envidia porque no tienes ninguna mazorca que sea tuya de tu propiedad.

Alejo: ¡A mí! ¿Corroerme el gusano de la envidia?, ¿Y de qué cuenta? Si a mí ni me gustan las mazorcas.

Heriberto: *(Pensando y confundido)* Es cierto pero... ¿Entonces?, Explicate por favor...



Alejo: Es que son tan sólo un poco más que muchas ahora bien si quieres saber que son muchísimas...

Heriberto: *(Interrumpiendo)* Según yo estas mazorcas son.. *(Enfatizando)* "Muchísimas"

Alejo: Pues te diré que no es así y que solo morir te hace falta.

Heriberto: ¿Qué? No te entiendo, ¿Por qué dices que solo morir me hace falta?

Alejo: Porque... engañado ya vives Heriberto.

Heriberto: ¡Cómo serás de malo, Alejo el conejo!, ahora te exijo y demando que te expliques.

Alejo: Tengo una idea...

Heriberto: Quiero oírlo.

Alejo: No te gustaría que mejor, en lugar de explicarlo, te lo demuestre.

Heriberto: Eso sería muy bueno, quisiera verlo.

Alejo: Quieres que te muestre lo que en verdad de todas las verdades sin lugar a dudas ni equivocaciones son: "Muchísimas".

Heriberto: Quisiera verlo pero ya, que se vea pues. Dale, dale, demuestra, quiero ver si como roncas duermes, quiero ver pues...

Alejo se dirige al lugar donde ha dejado escondidas sus zanahorias, las toma y vuelve hasta donde se encuentra Heriberto quien se percata del enorme bullo con zanahorias que trae consigo Alejo.



Alejo: Éstas, querido Heriberto, ¡Sí son: "Muchísimas"!

Heriberto: *(La sorpresa y molestia tendrán que ser evidentes)* ¡Pero, pero, pero!

Alejo: ¿Qué te parece?, tienes que admitir que éstas sí son muchísimas.

Heriberto: ¡No!, tus zanahorias no son tantas como quien dice muchísimas.

Alejo: ¿Cómo de qué no? Mira... *(Las pone a la par del bullo de las mazorcas)*

Heriberto: Nada que ver, siguen siendo muchísimas más mis mazorcas mira...

Alejo: ¿Cómo de qué no?

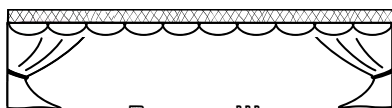
Heriberto: Mis mazorcas son más que tus zanahorias.

Alejo: Nada de eso, *(Pausa)* compara, *(Pausa)* observa bien.

Heriberto: Son menos que muchas... insisto que las mías son más.

Alejo: Sí, pero más que poquitas...

La discusión deberá subir de tono, están a punto de llegar a las manos cuando entrará a escena Doña Pía la ardilla, quien al percatarse del altercado decide intervenir.



Escena III

Doña Pía: Muchachos, muchachos, dejen de discutir...

Alejo: Doña Pía, que bueno que llego y así me hace el favor de decirle a este puerco terco que mis zanahorias son más que sus mazorcas.

Heriberto: Mi querida Doña Pía, ponga usted en orden a este conejo pendenciero.

Alejo: ¿Cómo me dijiste?

Heriberto: Pendenciero... Pen-den- cie-ro.

Alejo: Mira, mira... solo porque no sé qué es eso no te respondo con algo peor...

Heriberto: Pendenciero quiere decir que eres brincón.

Alejo: ¿Y no soy conejo pues?

Heriberto: No... a eso no me refería quiero decir...

Doña Pía: *(Interrumpiendo)* Ya dejen de discutir y díganme de una vez a qué se debe todo este pleito.

Alejo: Este puerco dice que mis zanahorias son menos que sus mazorcas.

Heriberto: Verdad que sí doña Pía que yo tengo más...



Doña Pía: Vamos a ver.

Alejo: Este puerco dice que mis zanahorias son menos que sus mazorcas.

Heriberto: Doña Pía diga usted que es verdad que yo tengo más...

Doña Pía se acerca a los bultos y luego de examinarlos se dirige a Heriberto y a Alejo.

Doña Pía: Antes de responderles quisiera hacerles un par de preguntas... dime tú Heriberto, ¿Cuántas mazorcas de éstas te comerás al día?

Heriberto: Bueno pues una o dos, quizá tres...

Doña Pía: Mjm, y tú Alejo el conejo, ¿Cuántas zanahorias de estas te comerás al día?

Alejo: Mmmm, lo más dos... ¡sí, eso, dos!

Doña Pía: Y podrían decirme... ¿qué harán con las demás mientras tanto?...

Los dos no tienen respuesta y solo se encogen de hombros.

Doña Pía: Una recomendación de mi parte sería que lo que no se van a comer de inmediato lo ahorraran.

Los dos: ¿Lo qué?

Doña Pía: Que lo ahorren.

Los dos: ¿Qué es eso?

Doña Pía: Ahorrar es guardar una parte de tus ingresos, es decir, en tu caso Heriberto una parte de tus mazorcas, y en el tuyo Alejo unas cuantas de esas zanahorias que te han pagado.

Heriberto: ¿Y para qué las voy a guardar?

Doña Pía: Bueno si las ahorras, o guardas, como tú dices podrás tener una reserva que te permitirá contar con ellas para cualquier imprevisto que tengas mañana, la semana ó el mes entrante.

Heriberto: ¿Qué es un imprevisto?

Doña Pía: Por ejemplo que un día o una semana que no les paguen porque no hubo trabajo, no podrán contar, en tu caso Heriberto, con mazorcas o en el tuyo, Alejo, con más zanahorias, ¿Qué harán?

Alejo: Mmm, pues yo creo que tendría que comer de las zanahorias que tengo ahorradas... *(Pensando)* estoy empezando a entender, *(Pausa)* pero y ¿Si, sí me pagan?

Doña Pía: El ahorro te permitirá juntar más zanahorias, es decir, que tus ahorros crecerán cada vez que tú le agregues esa parte que no vas a usar cada vez que te paguen.

Heriberto: ¿Y a mí, de qué me servirá juntarlas?

Doña Pía: Mmmmm, te lo pondré así... te gustaría poder contar con un chiquero más grande solo para ti...

Heriberto: Claro que sí... imagínate un chiquero lodoso, con moho fresquecito, hasta con jacuzzi si se puede...



Alejo, el conejo le muestra a Heriberto sus zanahorias.

Doña Pía: Y, ¿por qué no te lo has comprado?

Heriberto: Bueno pues... porque las mazorcas que tengo no me alcanzan.

Doña Pía: ¿Cuántas te hacen falta?

Heriberto: *(Viendo su bulto)* Unos seis bultos como éste.

Doña Pía: Ajá... y dime ¿Cuántas mazorcas de éstas te comerás en esta semana?

Heriberto: Unas seis u ocho, digamos la mitad del bulto.

Doña Pía: Eso quiere decir que, podrás ahorrar la otra mitad, la que no te comerás, y la semana entrante que te vuelvan a pagar te quedará otra mitad de un bulto como éste, ¿es así?

Heriberto: *(Pensando)* Sí... así es, tienes razón.

Doña Pía: Entonces... ¿En doce semanas tendrás guardadas doce mitades de los bultos que te pagarán?

Heriberto: *(Pensando y haciendo cuentas con los dedos)* Así es, vuelves a tener razón.

Doña Pía: Míjm, ahora respóndeme, ¿Cuántos bultos tendrás?

Heriberto: *(De nuevo pensando y haciendo cuentas con los dedos y murmurando)* mmm bultos... semanas, mitad... ¡Ya sé! Tendré seis bultos de mazorca.

Doña Pía: Perfecto, tus cuentas son correctas, ahora podrías recordarme ¿cuánto costaba el chiquero con jacuzzi que quieres comprar?



Heriberto: Seis bultos... *(Pensando)* ahora me doy cuenta lo que tratas de decir... ¡Si ahorro podré comprar mi chiquero nuevo con jacuzzi!

Alejo: Eso del ahorro se me hace bueno, pues si ahorro podré tener zanahorias para comprarme una bicicleta en la que podría ir al otro lado del bosque donde yo trabajo.

Doña Pía: En efecto así es, podrás tener tu linda bicicleta o si tienes una emergencia siempre podrás contar con las zanahorias que tienes ahorradas... déjame decirte así...

Canción del ahorro

Si de tus ingresos una parte guardas
Eso se llama ahorrar
Y siempre disponible recursos tendrás
De una emergencia podrás salir
Comprarte algo que te guste
El chiquero de Heriberto
Y así de tus ahorros podrás disfrutar

Si de tus ingresos una parte guardas
Eso se llama ahorrar
Y siempre disponible recursos tendrás
De una emergencia podrás salir
Comprarte algo que te guste
La bicicleta de alejo el Conejo
Y así de tus ahorros podrás disfrutar

Heriberto: Doña Pía usted me ha convencido, iré de inmediato a guardar debajo de mi colchón el medio bulto de mazorcas que quiero ahorrar.

Alejo: Y yo iré a ponerlo en una mi alcancía grandota con forma de marrano que tengo....

Heriberto: Mjm, mjm.

Alejo: Mmmm perdón, quiero decir que tiene forma de un simpático cerdito... ¡¡¡¡¡.

Doña Pía: Aunque, las dos son una forma de ahorrar, no creo que sean las más aconsejables.

Heriberto: ¿Por qué?, como has dicho cuando necesite de mis mazorcas puedo sacarlas de abajo de mi colchón.

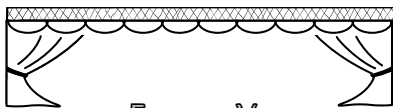
Alejo: Dinos, ¿Por qué no crees que sean aconsejables?

Doña Pía: Mmmm, déjame decirte Heriberto que tienes razón pues podrás contar con tus mazorcas de inmediato y tu Alejo en tu alcancía podrás poner tus zanahorias pero... corren el riesgo que pueden perderse o alguien puede robarlas además siempre tendrán la tentación de gastarlas innecesariamente y en tu caso Heriberto no podrás juntar los seis bultos para comprarte tu chique-ro o tu Alejo tu bicicleta.

Heriberto: ¿Qué sugieres entonces?

Por el lateral derecho ingresa Carolina la rata cochina y al notar la presencia de doña Pía, Alejo y Heriberto se esconde tras uno de los árboles a escuchar lo que aquellos hablan.

Doña Pía: Yo podría ofrecerles los servicios del Banco de mi bosque el cual yo tengo a mi cargo, en donde guardo semillas, frutas, legumbres y todo aquello que nuestros vecinos quieran.



Escena V

Mientras se desarrolla el diálogo anterior, Carolina la rata cochina, en un aparte le ha hecho señas a heriberto que no confíe en doña Pía.

Doña Pía: Haces muy bien, Alejo el conejo, no por gusto se me conoce como doña Pía la ardilla en la que todo el bosque confía, y tú, ¿Qué dices Heriberto?

Heriberto: No sé, es que aún tengo algunas dudas.

Desde su lateral, escondida la rata sigue haciendo señas a heriberto, no deberá ser percibida por los demás.

Doña Pía: Ya sé cuál es la razón de tus dudas... es que aún no te he dicho lo mejor de lo mejor...

Heriberto: ¿Qué es?

Doña Pía: Como parte de los servicios del Banco de mi bosque, el cual yo tengo a mi cargo, te podemos ofrecer un porcentaje de interés por tus ahorros.

Heriberto: *(No sin dejar ver a escondidas a carolina)* ¿Qué es eso?

Doña Pía: Te comento que a Alejo por depositar medio bulto de zanahorias en el banco de mi bosque,



Heriberto: ¿Y quién me garantiza que mis mazorcas estarán seguras?

Doña Pía: Por eso no tienes que preocuparte pues cuento con los servicios de supervisión y vigilancia de Doña Siba.

Alejo: ¿La Sabueso Guardiana?

Doña Pía: En efecto de ella les hablo, ahora verán *(Llamando a doña Siba)*

Escena IV

Doña Siba: *(Entrando)* Me llamabas doña Pía, tú me dirás para que soy buena.

Doña Pía: Podrías decirles a nuestros amigos el papel que te ha tocado jugar en el banco del bosque.

Doña Siba: Con mucho gusto, les cuento que yo me encargo de vigilar al Banco de doña Pía.

Heriberto: ¿Para qué lo vigilas?

Doña Siba: Para que sus ahorros estén seguros y disponibles para cuando ustedes los necesiten, y que de esa manera ustedes puedan tener confianza en el Banco de doña Pía, que yo vigilo celosamente.

Alejo: Me han convencido, yo ahorraré contigo doña Pía.

el cual yo tengo a mi cargo, se le estará entregando una zanahoria y media por cada mes que tenga, sus ahorros con nosotros, qué dices Heriberto, depositarás tus mazorcas en el Banco de mi bosque, el cual yo tengo a mi cargo.

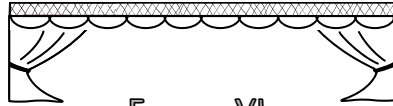
Desde su lateral, escondida la hace señas a heriberto, que le dará tres mazorcas.

Heriberto: Mmmm, no he decidido que no... mejor lo guardaré debajo de mi colchón o en algún lugar seguro en mi casa...

Doña Pía: Como tú digas Heriberto pero recuerda que siempre podrás contar con los servicios del banco de mi bosque, el cual yo tengo a mi cargo. Alejo, vamos a hacer tu depósito, te extenderé tu constancia del depósito y por hacerlo hoy te daré premios y beneficios adicionales.

Doña Siba: Y además puedes estar tranquilo pues estaré al cuidado de tus ahorros en el Banco de doña Pía, ¡Ese será el mejor premio que puedas obtener!

Salen Alejo y doña Pía seguidos de doña Siba. Sigilosamente entrará a escena Carolina la rata cochina.



Escena VI

Carolina: (Llamando a Heriberto) Pst, pst ven.

Heriberto: ¿Yo?

Carolina: Pues sí, ¡Tú! ¿Quién más está por acá?

Heriberto: (Llegando hasta donde está Carolina) Tú dirás.

Carolina: (Sigilosa y siempre aprensiva observando el lateral por donde han salido los otros) Soy Carolina la rata y bueno... pues te quería comentar que depositar tus ahorros, (Esas deliciosas y ricas mazorcas), en el Banco de Doña Pía es un mal negocio.

Heriberto: ¿Por qué dices eso?

Carolina: Mmm esa ardilla no es de fiar...

Heriberto: Pero ella dice que está vigilada por doña Siba.

Carolina: Ella podrá decirte todo lo que quieras con tal que le des tus mazorcas.

Heriberto: Pero nos ha dicho que nos pagará interés por nuestros ahorros.

Carolina: ¿Tú le conoces bien?



Heriberto: La verdad es que nos hemos visto por acá tan solo algunas veces...

Carolina: Ya lo ves visto además no te has dado cuenta que hasta parece mono.

Heriberto: (Desconcertado) ¿Y eso que tiene que ver?

Carolina: ¡Mucho!, ¡muchísimo tengo que decirte! Pues sí parece mono no te parece una consecuencia lógica que te pueda hacer mano de mono con tus mazorcas.

Heriberto: ¿Pero tú crees que sería capaz de robarse mis mazorcas?

Carolina: No lo creo, ¡Estoy segura!

Heriberto: Pero, pero... entonces... ¿Qué puedo hacer con mis ahorros?

Carolina: (Pensando y muy hipócrita) Bueno, déjame contarte lo que haré por ti, sólo porque me has caído bien y además porque nos conocemos ya hace ratos. ¿Cuál dijiste que es tu nombre?

Heriberto: Heriberto...

Carolina: Sí eso es, pues bien mi querido Roberto, déjame contarte que por tratarse de ti y por esa entrañable amistad que nos une, yo podría guardarte tus ahorros.

Heriberto: Pero tú tienes ¿Un banco también?

Carolina: (En apuros) ¡Banco!... banco, como banco, pues no, como quien dice banco... no... Pero...



Heriberto: ¿Entonces cómo podrás guardar mis ahorros si no tienes un banco?

Carolina: Banco, no tengo pero eso sí te he de contar que yo manejo una ventanilla de ahorros fuera del bosque.

Heriberto: (Muy confundido) ¿Y eso qué es?

Carolina: Es lo mismo que un banco con la única diferencia que en lugar de estar en el bosque está afuera del bosque.

Heriberto: ¿Y cuántas mazorcas dijiste que me darías como interés por mis ahorros?

Carolina: Tres o quizá hasta cuatro.

Heriberto: Tres o cuatro ¿al mes?

Carolina: Noooo... ¡Qué va!, nada que al mes... (Enfatizando) Cada quince días.

Heriberto: O sea que serán, (Contando con los dedos) Seis u ocho al mes.

Carolina: (Melosa e hipócrita) ¡Veo que sabes sumar, Adalberto! Eso quiere decir que estoy hablando con un entendido en esto de las finanzas y el ahorro.

Heriberto: (Entre confundido y cayendo en el juego de los halagos de Carolina) Pues algo así como experto soy pero...

Carolina: No digas eso si he notado como te desenvolves de bien con esa compleja operación "bursátil" que te ha tocado llevar a cabo, es más sin auxilio



alguno de sumadoras, computadora o tablas de sumar o multiplicar, eso dice mucho de tus capacidades, Ruperto déjame decirte que debes de depositar tus ahorros conmigo... tú eres un entendido en la materia y hasta podría considerar la posibilidad de hacerte socio de mi ventanilla de ahorros fuera del bosque.

Heriberto: (Ha caído en la trampa y se cree todo cuanto le dice la rata) Me has convencido y depositaré contigo mis mazorcas.

Carolina: Es la mejor de las decisiones que pudiste haber tomado, ahora dámelas, dámelas, dámelas...

Heriberto: Acá las tiene, (Las entrega) pero me darás un recibo así como el que le dieron a Alejo el Conejo en el Banco de doña Pía.

Carolina: Como te dije, esa Ardilla con cara de mono no es digna de confianza, y para que te des cuenta y confirmes lo que te digo ella, como no es de digna de confianza tiene que andar dando recibos, lo cual no es necesario entre dos financieristas como nosotros, es más dos casi socios, nosotros ya hemos pasado a otro nivel mi querido, (Pausa) ¿Cómo dijiste que te llamabas?

Heriberto: Heriberto

Carolina: Sí eso es, pues bien mi querido Segisberto, ese tipo de papeluchos no es necesario entre nosotros.

Heriberto: Mmm ¿Por qué no?

Carolina: Este, bueno pues... este, mmmm, (Buscando una excusa) por cuestiones ecológicas... ¡Eso! ¿No has oído eso de la ecología?



Heriberto: ¿Cómo?

Carolina: Te lo explicaré... el papel lo hacen con pedacitos de árboles que se llaman pulpa, eso quiere decir que por cada papel que tengamos que firmar saber ni cuantos árboles han pagado ese alto precio... *(Hipócrita)* yo no quiero ser parte de ese vil crimen contra nuestra madre Natura, *(Pausa, mirada recriminatoria a heriberto)*

Heriberto: *(Sorprendido y extrañado no sabe como reaccionar)* Este... yo, bueno...

Música dramática de telenovela.

Carolina: Heriberto, dime la verdad... ¿Quieres ser un... un "Asesino ecológico"?

Heriberto: ¡Noooooo claro que no!

Carolina: ¡Qué bien!, porque de lo contrario tendría que devolver tus ahorros porque esas cosas sí que no van conmigo porque me conflictúan *(Con dignidad exagerada y falsa, devuelve las mazorcas)*, ¡Antes muerta que sencilla!

Heriberto: No, no por favor no me mal intérpretes, por supuesto que no soy eso que dices, y te pido por favor que recibas mis ahorros...

Carolina: Solo porque insistes y por esa amistad que nos ha unido... mi querido... *(Pausa)* ¿Cómo dijiste que te llamabas?

Heriberto: Heriberto

Carolina: Sí eso es, pues bien mi querido Heriberto, lo he reconsiderado y acepto tus ahorros, dame,



dame, dame *(Recibe las mazorcas e inicia mutis es interrumpida por Heriberto)*

Heriberto: ¿Dónde te encontraré para cuándo necesite mis mazorcas?

Carolina: Mi ventanilla de ahorros fuera del bosque queda exactamente a la par de un árbol que tiene hojas verdes que está por allá a la par de otros árboles que también tienen hojas verdes, ¡no puedes perderle!

Heriberto: *(Aunque desconcertado no quiere parecer tonto)* A bueno... te busco entonces..

Carolina: *(Mutis de nuevo, al voltear será perceptible un boleto de avión en su bolsillo trasero)*

Heriberto: ¿Y ese boleto? ¿Te irás de viaje?

Carolina: Eh, pues... ¡Nooooo cómo crees!, lo que pasa es que este boleto, pues... ¡Ya sé!, me lo dieron a guardar, es otro de los depósitos que me han sido confiados, eso te dará una idea de la enorme confianza que tienen en mí.

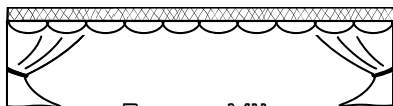
Heriberto: A bueno... que te vaya bien entonces y nos vemos.

Sale Carolina, Heriberto se dirige al publico.

Heriberto: No cabe que al invertir con Carolina mis ahorros he hecho un bueno negocio.

Deberá hacerse ver a Carolina pasar en un avioncito diciendo adiós (El autor sugiere que sea una marioneta)

Black out



Escena VII

Al iluminarse de nuevo el escenario heriberto se encuentra sentado en una piedra. Entra alejo montado en su bicicleta.

Alejo: Heriberto... mira lo que me he comprado.

Heriberto: *(Desmotivado)* A, ¡Que linda tu bici!

Alejo: ¿Te gusta de verdad?

Heriberto: Mucho... ¿Es nueva?

Alejo: Sí, la acabo de comprar.

Heriberto: Dichoso tú que tienes como pagarte un gusto de esos.

Alejo: La compré con mis ahorros.

Heriberto: ¿Cómo?

Alejo: La pude comprar con lo que me devolvió Doña Pía la Ardilla.

Heriberto: ¿Qué te devolvió?

Alejo: Mis ahorros más los intereses... y tú, ¿Qué hiciste con los tuyos? Porque recuerdo que también tenías unas mazorcas para ahorrar.



Heriberto: No quiero hablar de eso...

Alejo: ¿Qué te pasa? Te veo triste.

Heriberto: Y cómo no quieres que esté triste si perdí todas mis mazorcas, buaaaa *(Llora desconsolado)*

Escena VIII

Entran a escena Doña Pía y Doña Siba

Doña Pía: ¿Qué sucede?, ¿Qué le pasa a Heriberto?

Alejo: Dice que perdió todos sus ahorros.

Doña Pía: Cómo sucedió eso.

Heriberto: Pues le di mis mazorcas a Carolina la rata.

Doña Siba: *(Gruñe feroz)* Grrrrr.

Doña Pía: Pero... pero... ¿Cómo fuiste capaz de depositar tu confianza en esa, esa... rata? Ella no tiene Banco ni nada...

Heriberto: Ella me dijo que tenía una ventanilla de ahorros fuera del bosque y que me pagaría más intereses que los que tú me ofrecías...

Doña Pía: ¿Y cómo fue posible que le creyeras?

Doña Siba: *(Gruñe feroz)* Grrrrr.

Doña Pía: Doña Siba te das cuenta de lo que le ha pasado a nuestro amigo Heriberto.



Doña Siba: He tomado debida nota y empezaré a olfatear el rastro de Carolina la rata cochina...

Heriberto: ¿Tú crees que la encontrarás pronto?

Doña Siba: Tarde o temprano volverá por acá y la estaré esperando para hacerle pagar todas sus fechorías, ya lo verán.

Heriberto: Pero... ¿Y mis mazorcas?

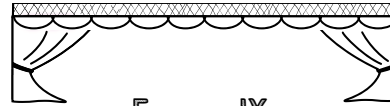
Doña Pia: Tienes que aceptar que como producto de tu terquedad los perdiste.

Heriberto: En eso tienes razón, creo que he aprendido mi lección a un costo muy alto por cierto... buaaaa.

Doña Pia: Mira a Alejo, que diferencia, él depositó sus ahorros en el Banco de mi bosque el cual yo tengo a mi cargo y tuvo sus ahorros garantizados que le fueron devueltos en cuanto los solicitó.

Alejo: Y pude comprarme mi bici...

Black out



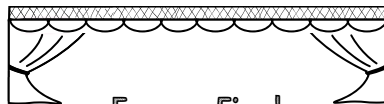
Escena IX

Se ilumina de nuevo la rama de la Lechuga.

Ana Beatriz: Se han dado cuenta queridos amiguitos lo que le pasó a Heriberto el puerco que por terco perdió todas su mazorcas, sus ahorros... mientras que Alejo por seguir los consejos de doña Pia, la ardilla en la que todo el bosque confía, pudo juntar el dinero necesario para poder comprarse una linda bicicleta...

Espero que la dura experiencia que le tocó vivir al pobre de Heriberto... te sirva de lección para no hacer lo mismo.

Otra cosa más que debemos tener pendiente es que esa rata Cochina de Carolina, tarde o temprano caerá en las feroces fauces de Doña Siba la sabueso guardián.



Escena Final

Canción y coreografía final

La importancia de ahorrar
Quisimos hacerte saber
La importancia de ahorrar
Te quisimos enseñar

De tus ingresos guarda una parte
Cuando puedas
Y será así que con tus ahorros
Que de una emergencia podrás salir
Pues cuando los necesites de ellos podrás disponer

La importancia de ahorrar
Quisimos hacerte saber
La importancia de ahorrar
Te quisimos enseñar

Doña Siba: No seas como el puerco terco
Que sin ahorros la rata lo dejó
Sé cómo el conejo Alejo
Que por oír un buen consejo
Tendrá ahorros cuando sea viejo



Queda en ti ahora
Ponerte a ahorrar
Queda en ti ahora
La tarea de ahorrar

Ana Beatriz: Y que así, un día en mi bosque todos puedan ser felices.

Black out

Fin



Se terminó de escribir el 28 de septiembre de 2011



BANCO DE GUATEMALA

Dirección: 7a. avenida, 22.01, zona 1 Ciudad de Guatemala, Guatemala
Apartado Postal: 365
Teléfonos: PBX (502) 2429 6000
(502) 2485 6000
(502) 2390 6000
BIC SWIFT: BAGUGTGC
Fax: (502) 2429 6086
(502) 2485 6041
Sitio de internet: www.banguat.gob.gt



Capítulo

7

Lecciones aprendidas
durante el proceso de gestión
y producción del Diseño Gráfico

7.1

Lecciones aprendidas

durante el proceso

7.1.1 Temática

Desde el primer día que decidí realizar un material para el Banco de Guatemala ha sido enriquecedor, pues pude conocer a personas profesionales en el tema de economía y finanzas que me enseñaron conceptos que al principio desconocía y a enfrentar situaciones de la vida real. Con la primera persona que tuve contacto en la institución fue con el Lic. Ivar Romero, Director del departamento de Comunicación y Relaciones Institucionales quien es una persona profesional en su área y siempre estuvo a disposición para el proyecto realizado, brindándome toda la ayuda necesaria desde el primer día. Luego me presentaron a la persona quien iba a estar encargada de mí y quien sería mi tercer asesor, el Lic. Ricardo Martínez, autor del material realizado en este proyecto y quien estuvo día tras día supervisando lo realizado durante el proceso de mi EPS y Proyecto de Graduación.

La experiencia que obtuve al formar parte de dicho departamento es la que nunca olvidaré pues tiene un valor único en mi vida tanto profesional como personal que me ayudó a crecer en todas las áreas de mi vida, conocer nuevas personas y formarme aún más como profesional en el Diseño Gráfico.

7.1.2 Incidencia del Diseño Gráfico

En la elaboración del material puede notar que el Diseño Gráfico Editorial es fundamental para la vida diaria, lo vemos en todas partes y en este caso se volvió indispensable para resolver el problema planteado por la institución.

Al saber manejar el Diseño Gráfico Editorial solventamos problemas de poder llegar al grupo objetivo deseado por medio de un material impreso (algo indispensable para el aprendizaje de cualquier persona) que sea entendible, legible y agradable al grupo objetivo.

Las reacciones más enriquecedoras de este proceso fueron las del grupo objetivo, al ver que el material que se les proporcionó será algo que los ayudará en su vida diaria.

7.1.3 Del Proyecto de Graduación

Algo que aprendí durante el Proyecto de Graduación se describe en una palabra clave para lograr obtener buenos resultados durante este proceso la cual es Organización ya que sin ello no sabremos qué hacer con tantas cosas que debemos hacer de entre proyecto, Eps, actas, agendas y desvelos. Para lograr la organización se realizó un cronograma con fechas reales para lograr terminar todo al tiempo establecido y realizar cada etapa de forma correcta para lograr tener buenos resultados.

También vale la pena mencionar que durante las clases obtenidas de curso de Proyecto de Graduación, impartidas por la Lic. Erika Grajeda, pude obtener muchos consejos y asesorías para aplicarlos en mi proyecto de forma eficaz.

7.1.4 Experiencia personal

Cada asesoría, consejos y palabras que se me impartían por profesionales en el tema y en diseño gráfico fueron enriquecedoras y que sin ellas no hubiera logrado obtener el resultado final deseado, entre ellas podemos mencionar a mi asesora gráfica: Lic. Larisa Mendoza, una persona profesional con quien compartí conceptos de diseño, y mi tercer asesor Lic. Ricardo Martínez quien me compartió conceptos de economía, con lo cual me llena de gran satisfacción poder decir que he sido formada de grandes profesionales destacados que lograron que este proyecto se llevara a cabo. Se demostró que el diseño Gráfico es importante en la vida y se ayudó al Banco de Guatemala a obtener los resultados deseados ante el grupo objetivo, *(Ver anexo 11)*.

Plan de medios

- Se encontrarán estos libros en cualquier biblioteca del Banco de Guatemala y en instituciones de nivel primario y básico que lo deseen.
- Se podrá distribuir un ejemplar gratuito a las instituciones que vayan a ver las obras y otros en las distintas bibliotecas del Banco de Guatemala.
- Se podrá publicar en la página web de la institución para que las personas tengan mayor alcance al material en formato PDF, pero solo de consulta, no lo podrán reproducir ni descargar por los derechos de autor.

Duración y Frecuencia

- La duración de la publicación y distribución del libro se estima que sea por un año en las instituciones y permanente en las bibliotecas, para cubrir al grupo objetivo.
- Se sugiere que, dependiendo de la demanda por parte del grupo objetivo y de los fondos disponibles, se publiquen varias ediciones del libro.

Especificaciones

Libro Tamaño 11x8" abierto

Portada:

Material HUSKY 12

Impreso a full color tiro

Con Barniz UV brillante tiro

Interiores:

Material BOND 80

Impreso a full color tiro y retiro

160 páginas interiores

Compaginadas y acabado lomo pegado al calor.

Para su estimación se tomaron en cuenta los gastos directos e indirectos que incluyó la realización del libro:

1. **Investigación:** Se realizó una investigación para determinar al grupo objetivo, sus gustos y lograr la eficacia y funcionalidad del material a trabajar.
2. **Horas creativas:** Se estudió y diseñó un concepto creativo, ideas y bocetajes del libro para lograr obtener mejores resultados en su realización.

3. **Producción:** Se realizaron los artes finales en Indesign y se preparó el archivo solo para ser enviado a la imprenta o litografía.

7.2.1 Costo de Investigación

Esta etapa consiste en la recopilación de datos e información necesaria para generar soluciones al problema planteado. Dentro de esta etapa se investigaron conceptos de economía y finanzas, conceptos de diseño gráfico, perfil de la institución y servicios que brinda, perfil del grupo objetivo e instrumentos de investigación para obtener dichos resultados.

Horas investigadas	Precio por hora	Total
20 horas	Q. 150.00	Q 3,000.00

7.2.2 Horas Creativas

Esta etapa contiene una estrategia de aplicación de la pieza a diseñar, se formularon tres métodos para generar el concepto creativo final, el cual fue la base de toda la línea gráfica utilizada en el material, fundamentado por códigos visuales de diseño gráfico. Se realizaron tres niveles de visualización (bocetajes, digitalización y propuestas finales) como procesos de producción gráfica y validaciones con el grupo objetivo para lograr obtener una pieza final efectiva.

Horas creativas	Precio por hora	Total
70 horas	Q. 200.00	Q 14,000.00

Lo cual incluye 160 páginas interiores diseñadas, portada y contraportada del material.

La colaboración que la Escuela de Diseño Gráfico de la Universidad de San Carlos de Guatemala donó a través del Ejercicio Profesional Supervisado y Proyecto de Graduación incluye el diseño, diagramación e ilustración de un libro para niños que contiene los guiones de las obras de teatro presentadas en la institución con información económico-financiera de apoyo al lector, siendo un total de:..... Q. 17,000.00

7.2.3 Costo de producción

En esta etapa se incluyen los costos de producción necesarios para su reproducción final.

Libro Tamaño 11x8" abierto
 Portada:
 Material HUSKY 12
 Impreso a full color tiro
 Con Barniz UV brillante tiro
 Interiores:
 Material BOND 80
 Impreso a full color tiro y retiro
 160 páginas interiores
 Compaginadas y acabado lomo
 pegado al calor.

Para la reproducción litográfica, según las especificaciones dadas, se cotizó en Corporación Litográfica.

(Ver cotización en anexo 10)

1,000 unidades

Precio Unitario	Precio Total
Q30.50	Q30,500.00



Capítulo

8

Conclusiones



Conclusiones

- Para la elaboración de un material gráfico editorial que facilite la enseñanza económico-financiera a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país se diseñó un libro para niños que contiene obras de teatro presentadas en el Banco de Guatemala, las cuales contienen temas económicos y culturales. Está hecho por medio de 160 páginas diagramadas con ilustraciones de cada uno de los personajes reales de las obras de teatro cumpliendo así el objetivo de enseñanza propuesto.
- Para facilitar el proceso de aprendizaje financiero en los niños de manera divertida, se planteó el concepto creativo “La fórmula del tesoro económico” que transmite la actividad que tiene un niño a la hora de encontrar un tesoro, este concepto se llevó a lo largo de la realización del material y se ve reflejado en la diagramación, ilustración y diálogos de los personajes.
- Para facilitar el diseño a través de ilustraciones del material editorial para estudiantes de nivel primario y básico del país, basadas en obras de teatro que contengan temas económico-financieras importantes para la población, se elaboraron ilustraciones dentro del libro, las cuales contienen a los personajes representativos de las obras de teatro con sus caracterizaciones y línea gráfica correspondientes para lograr que los lectores se identifiquen con ellos, también se plasmó en la portada ilustraciones creativas haciendo que llame la atención de sus lectores.

Capítulo

9

Recomendaciones

Tomando como referencia la experiencia vivida durante el desarrollo de este proyecto, el diseñador gráfico recomienda:

9.1 A la institución

- Cuando la institución lo requiera y tengan un material a elaborar con un problema de diseño gráfico busquen a un experto en Diseño, dependiendo del proyecto que necesiten realizar, de esta manera lograrán obtener resultados óptimos y un proceso eficaz.

9.2 A los futuros estudiantes

- Que para lograr obtener el resultado deseado a la hora de realizar su proyecto de graduación, se diseñe un cronograma de actividades, pues con tanto que hacer, la palabra "organización" se vuelve tan indispensable, cuando muchas veces hasta ni tiempo de dormir o comer queda, pero con una buena organización se logrará realizar todo lo planificado.

9.3 A la Escuela de Diseño Gráfico

- Que pueden mejorar el sistema de comunicación que tienen ante sus estudiantes de último año, pues ellos entre tanto qué hacer, necesitan tener fechas claras y concisas de los procesos a elaborar, protocolos, tesis, privados, etc., tanto dentro de cada cátedra como a nivel de Escuela. Se podría generar también, un método de comunicación por medio de internet o de un lugar de consulta al estudiante específicamente del último año.



Fuentes Consultadas



Fuentes

● Libros:

1. Banco de Guatemala. (2011). Estrategia de comunicación institucional.
2. Banco de Guatemala. (s.f.). Ley Orgánica del Banco de Guatemala. Guatemala.
3. Banco de Guatemala. (s.f.). Programa de educación Económico-Financiera del Banco de Guatemala.pdf
4. Desdemona M. C., Thornton S., y William Y. (s.f.) en su texto Escribir e Ilustrar libros infantiles.
5. Gamboa Y. (s.f.), Guía para la escritura del ensayo. Pdf
6. Martínez, O. R. (1997) Tesis, Teatro para niños en Guatemala. Guatemala.
7. Superintendencia de Bancos de Guatemala. (s.f.). ABC de educación financiera. Guatemala, Guatemala.

● Web:

1. Adig. (s.f.). Plan de educación financiera. Recuperado de <http://adig.org.gt/inclusion-y-educacion-financiera>
2. Banco de Guatemala.(2013). Boletín de prensa. Recuperado de http://www.banguat.gob.gt/Publica/prensa/comunicado_festival.pdf
3. Banco de Guatemala. (s.f.). Recuperado de www.banguat.gob.gt
4. Banco de Guatemala (2014). Suplemento En Guatemala se puede. Recuperado de <http://www.banguat.gob.gt/Publica/suplemento-banguat.pdf>
5. Cuentos imaginados. (2011). Recuperado de <http://catalogo.artium.org/book/export/html/4289>
6. Edufinanzas. (2009). Recuperado de <http://edufinanzas.com.gt>
7. Publicogt. (2011) Entrevista. Recuperado de <http://publicogt.com/2011/11/09/entrevista-con-el-dramaturgo-director-y-actor-de-teatro-ricardo-martinez-aldana/>
8. Rossi, J. (s.f.) Tendencias de ilustración. Recuperado de <http://www.url.edu.gt/portalurl/archivos/01/archivos/tendencias-de-ilustracion.pdf>
9. Sib. (s.f.) Recuperado de <http://www.sib.gob.gt/web/sib/educacion-financiera>
10. Salgero, J. (2006). Teatristas Chapines. Recuperado de <http://teatristaschapines.blogspot.com/2008/01/ricardo-martnez.html>
11. Unicef. (2010). Recuperado de <http://www.unicef.org/guatemala/spanish/panorama.html>



Anexos

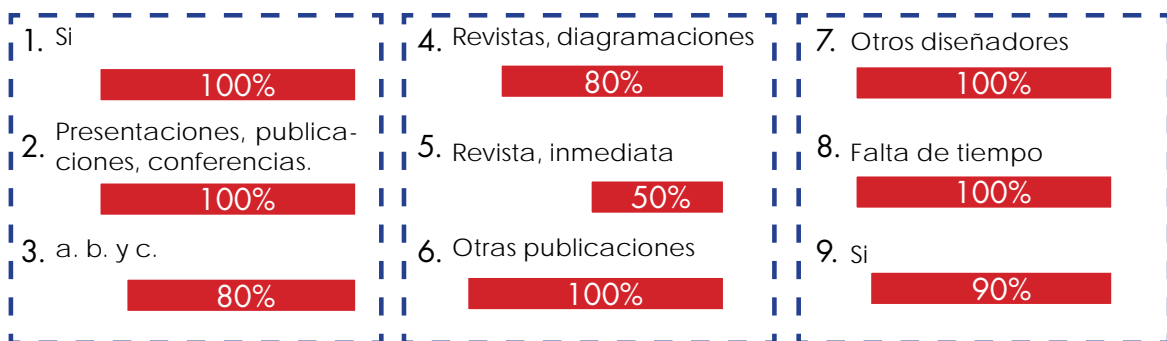
Anexo 1



Instrumento de investigación a la institución



1. ¿Cuentan con un departamento, área o plaza de diseñador y cuáles son sus funciones principales?
2. ¿Qué actividades de información, formación o capacitación realizan con las personas individuales o grupos que atienden?
3. **¿En qué materiales gráficos se apoyan para sus funciones de comunicación, formación o capacitación?**
 - a) Editorial educativo
 - b) Informativo
 - c) Capacitación
4. **¿Qué necesidades de material gráfico visual tiene la institución?**
 - a) Imagen b) Ilustraciones c) Revistas d) Libros e) Juegos educativos f) Otros
5. ¿Cuáles son las más inmediatas y cuáles a largo plazo?
6. ¿Qué han hecho hasta ahora para suplir esas necesidades?
7. ¿Quiénes producen esos materiales?
8. **¿Qué dificultades tienen para realizar esos procesos y productos de comunicación visual?**
9. **¿Cuentan con una imagen gráfica institucional o algo parecido a ésta?**



Anexo 2



Encuesta Cultura Visual Grupo Objetivo



1. ¿Cuántos años tienes?

2. ¿Cuál es tu comida favorita?

- Comida casera Comida rápida

3. ¿Qué lugares frecuentas para comer?

4. ¿Cuál es tu pasatiempo favorito?

- Fútbol Basquetbol Videojuegos TV Internet Otro

5. ¿Cuál es tu programa favorito de televisión?

6. ¿Cuál es tu música favorita?

- Rock Románticas Reggaetón Cristianas Pop Otro

7. ¿Cuál es tu materia favorita?

- Matemáticas Deporte Arte Sociales Idioma español

8. ¿Si tuvieras que ir a una presentación cual preferirías?

- Cine Sinfónica Conciertos Teatro Otros

9. ¿Qué películas prefieres ver?

- Miedo Acción Drama Cómicas

Anexo 2
continuación

10. ¿Con qué letra asocias la palabra Amor?

Amor

Amor

Amor

11. ¿Con qué color asociarías la palabra amor?



Rosado



Celeste



Amarillo



Rojo

12. ¿Con qué imagen asociarías la palabra Amor?



13. ¿Con qué letra asocias la palabra Dinero?

Dinero

Dinero

DINERO

14. ¿Con qué color asociarías la palabra Dinero?



Verde



Azul



Amarillo



Rojo

15. ¿Con qué imagen asociarías la palabra Dinero?

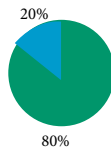


Anexo 3

Cultura visual G.O.

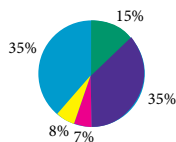
Su comida favorita es:

- Comida casera
- Comida rápida



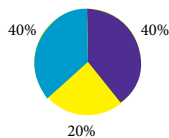
El Pasatiempo favorito es:

- Futbol
- Basquetbol
- Videojuegos
- TV
- Internet
- Otro



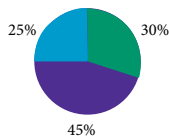
La música favorita es:

- Rock
- Románticas
- Reggaetón
- Cristianas
- Pop
- Otro



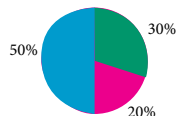
La materia favorita es:

- Matemáticas
- Deporte
- Arte
- Sociales
- Idioma Español



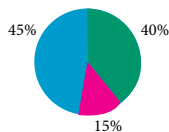
Las presentaciones que prefieren son:

- Cine
- Sinfónica
- Conciertos
- Obras de teatro
- Otros



Películas que preferirían ver:

- Miedo
- Acción
- Drama
- Cómicas



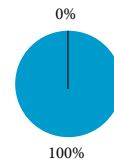
Anexo 3

continuación

Cultura visual G.O.

La palabra amor lo asocian con letra:

- Opción 1
- Opción 2
- Opción 3



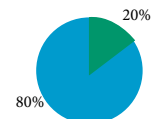
La palabra amor lo asocian con el color:

- Opción 1
- Opción 2
- Opción 3
- Opción 4



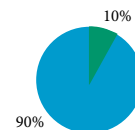
La palabra amor lo asocian con la imagen:

- Opción 1
- Opción 2
- Opción 3



La palabra dinero lo asocian con letra:

- Opción 1
- Opción 2
- Opción 3



La palabra dinero lo asocian con el color:

- Opción 1
- Opción 2
- Opción 3
- Opción 4



La palabra dinero lo asocian con la imagen:

- Opción 1
- Opción 2



Anexo 4



Instrumento de Validación Expertos del tema



1. Considera que los colores del material se aplican a temas económicos de forma:

Eficaz Muy poco No se aplican

2. El contraste entre texto e imagen le transmiten conceptos de economía de forma:

Eficaz Moderado No transmite nada

3. La tipografía aplicada le refleja:

Dinamismo Desorden Limpieza

4. Considera que la portada de este material trata el tema económico de forma:

Creativa Entretenida No se entiende

5. Considera de apoyo el material en cuanto a texto e ilustraciones para lograr el ahorro en niños de forma:

Muy efectiva Muy fantasiosa Muy aburrida

6. Considera que le facilitaría el aprendizaje económico en los niños de forma:

Práctica Aburrida

7. Al leer el contenido se entiende los conceptos del ahorro:

Facil Normal

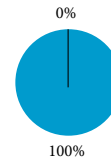
8. Observaciones:

Anexo 5

Expertos del Tema

Los colores del material se aplican a temas económicos de forma:

- Eficaz
- Muy poco
- No se aplica



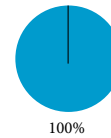
El contraste entre texto e imagen le transmiten conceptos de economía de forma:

- Eficaz
- Moderado
- No transmite nada



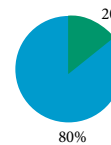
La tipografía aplicada le refleja:

- Dinamismo
- Desorden
- Limpieza



Considera que la portada de este material trata el tema económico de forma:

- Creativa
- Entretenida
- No se entiende



Considera de apoyo el material en cuanto a texto e ilustraciones para lograr el ahorro en niños de forma:

- Efectiva
- Fantasiosa
- Aburrido



Considera que le facilitaría el aprendizaje económico en los niños de forma:

- Práctica
- Aburrida



Al leer el contenido se entienden los conceptos de ahorro de forma:

- Fácil
- Normal
- Con dificultad



Anexo 6



Instrumento de Validación Diseñadores



1. Los colores aplicados en la propuesta lo asocia con:

Entusiasmo

Tristeza

Enojo

2. El contraste entre texto e imagen le transmiten conceptos de economía de forma:

Eficaz

Moderado

No transmite nada

3. La tipografía aplicada le refleja:

Dinamismo

Desorden

Limpieza

4. Considera que la presentación de este material es apropiado para:

Niños

Jóvenes

Adultos

5. El lenguaje corporal de las ilustraciones le transmiten:

Acción

Estático

No se entiende

6. Considera que le facilitaría el aprendizaje económico en los niños de forma:

Práctica

Aburrida

7. El contraste entre texto e imagen le transmiten:

Simpleza

Armonía

Muy Saturado

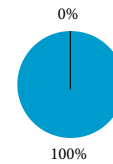
8. Observaciones:

Anexo 7

Diseñadores Gráficos

Los colores aplicados en la propuesta lo asocian con:

- Entusiasmo
- Tristeza
- Enojo



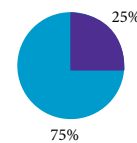
El contraste entre texto e imagen le transmiten conceptos de economía de forma:

- Eficaz
- Moderado
- No transmite nada



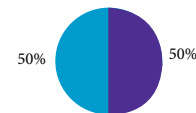
La tipografía aplicada le refleja:

- Dinamismo
- Desorden
- Limpieza



Considera que la presentación de este material es apropiado para:

- Niños
- Adultos
- Jóvenes



El lenguaje corporal de las ilustraciones le transmite:

- Acción
- Estático
- No se entiende



Considera que le facilitaría el aprendizaje económico en los niños de forma:

- Práctica
- Aburrida



El contraste entre texto e imagen le transmiten:

- Simpleza
- Armonía
- Muy saturado



Anexo 8



Instrumento de Validación Grupo Objetivo



1. Al ver la portada del libro le llama la atención de forma:

Rápida Lenta No lo entiende

2. Al leer el material logra identificar a cada personaje con su diálogo de forma:

Eficaz Moderado No transmite nada

3. Considera que el material es fácil de llevarlo a escena de forma:

Eficaz Moderado Con dificultad

4. Se siente identificado con la presentación de este material de forma:

Eficaz Moderado Con dificultad

5. El lenguaje corporal de las ilustraciones le transmiten:

Acción Estático No se entiende

6. Considera que le facilitaría el aprendizaje económico de forma:

Práctica Aburrida

7. Se siente identificado con las obras presentadas para su vida real:

Muy representado a la vida real No representa a la vida real

8. Observaciones:

Anexo 9

Grupo Objetivo

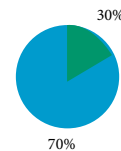
Al ver la portada del libro le llama la atención de forma:

- Rápida
- Lenta
- No se entiende



Al leer el material logra identificar a cada personaje con su diálogo de forma:

- Eficaz
- Moderado
- No transmite nada



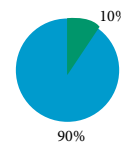
Considera que el material es fácil de llevarlo a escena:

- Eficaz
- Moderado
- Con dificultad



Se siente identificado con la presentación de este material de forma:

- Eficaz
- Moderado
- Con dificultad



El lenguaje corporal de las ilustraciones le transmite:

- Acción
- Estático
- No se entiende



Considera que le facilitaría el aprendizaje económico de forma:

- Práctica
- Aburrida



Se siente identificado con las obras presentadas para su vida real:

- Muy representado a la vida real
- No representa a la vida real



Anexo 10

Cotización del material



www.corporacionlitografica.com
4 calle 23-80, zona 14 Bodega No.3/PBX: 2420-0999/ gboiton@corporacionlitografica.com

Cotización No. G-43932
Guatemala, 24 de octubre de 2014

Señores
Lisette Velásquez
Presente

Estimados señores:

Nos es grato presentarles nuestra cotización por lo siguiente:

Libro
Tamaño 11x8" abierto
Portada:
Material **HUSKY 12**
Impreso a full color tiro
Con Barniz UV brillante tiro
Interiores:
Material BOND 80
Impreso a full color tiro y retiro
160 paginas interiores
Compaginadas y acabado lomo pegado al calor

	P. Unitario	P. Total
1,000 unidades	Q30.50	Q30,500.00

Cliente proporciona artes finales.
EL PRECIO ANTERIOR INCLUYE EL IVA.

Nota: El precio anterior podrá sufrir cambios sin previo aviso debido a las constantes variaciones en los precios del material.

En espera de su respuesta, nos suscribimos,

Atentamente,

GABRIELA DE BOITON
EJECUTIVA DE VENTAS

Términos y condiciones de aceptación: La variación en la cantidad de entrega puede ser de +/- 5%. La forma de pago es del 50% al autorizar y 50% contra entrega. Las placas, troqueles o cliché utilizados son propiedad de Corporación Litográfica y serán destruidos. El plazo de resguardo del archivo digital es de 60 días. El empaque será estándar a excepción de solicitud especial por parte del cliente. El plazo de reclamos es de 8 días a partir de la entrega.



Anexo 11

Entrega de material a la institución



Lic. Ricardo Martínez, Lic. Larisa Mendoza, Lissette Velásquez y Lic. Ivar Romero.

Guatemala, mayo 23 de 2015.

Señor Decano
Facultad de Arquitectura
Universidad de San Carlos de Guatemala
Msc. Arq. Byron Alfredo Rabé Rendón
Presente.

Señor Decano:

Atentamente, hago de su conocimiento que con base en el requerimiento de la estudiante de la Escuela de Diseño Gráfico - Facultad de Arquitectura: **LISSETTE ORALIA VELÁSQUEZ FIGUEROA**, Carné universitario: **2009 17639**, realicé la Revisión de Estilo de su proyecto de graduación titulado: **DISEÑO DE MATERIAL GRÁFICO EDITORIAL PARA APOYAR LA ENSEÑANZA ECONÓMICO-FINANCIERA A ESTUDIANTES DE INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE NIVEL PRIMARIO Y BÁSICO DEL PAÍS**, previamente a conferírsele el título de Licenciada en **DISEÑO GRÁFICO, CON ÉNFASIS EN EDITORIAL DIDÁCTICO-INTERACTIVO**.

Y, habiéndosele efectuado al trabajo referido, las adecuaciones y correcciones que se consideraron pertinentes en el campo lingüístico, considero que el proyecto de graduación que se presenta, cumple con la calidad técnica y científica requerida, por lo que recomiendo darle continuidad a los procesos correspondientes, antes de que se realice la impresión de dicho documento de investigación.

Al agradecer la atención que se sirva brindar a la presente, me suscribo respetuosamente,



*Lic. Maricella Saravia
Colegiada 10,804*


Lic. Maricella Saravia de Ramírez
Colegiada 10,804

Maricella Saravia de Ramírez
Licenciada en la Enseñanza del Idioma Español y de la Literatura
Especialidad en corrección de textos científicos universitarios

Teléfonos: **3122 6600** - 5828 7092 y 2232 9859 - maricellasaravia@hotmail.com

“Diseño de material gráfico editorial para apoyar la enseñanza económico-financiera a estudiantes de instituciones educativas de nivel primario y básico del país.”

Proyecto de Graduación desarrollado por:



Lissette Oralia Velásquez Figueroa

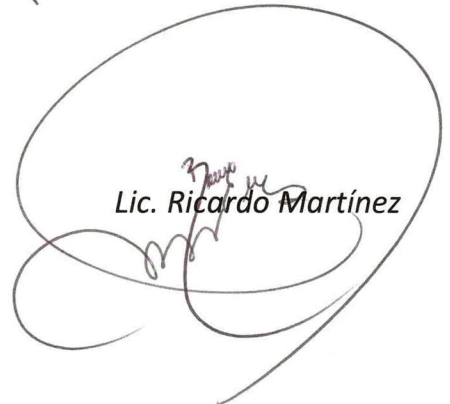
Asesorado por:



Lic. Erika Grajeda



Lic. Larisa Mendoza



Lic. Ricardo Martínez

Imprímase:

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”



Arq. Byron Alfredo Rabe Rendón
Decano

